D **STEINEL Vertrieb GmbH**
Dieselstraße 80-84 · 33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197 · www.steinel.de

A **Steinel Austria GmbH**
Hirschstettner Strasse 19/A/2/2 · A-1220 Wien
Tel.: +43/1/2023470 · Fax: +43/1/2020189 · info@steinel.at

CH **PUAG AG**
Oberebenestrasse 51 · CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880 · info@puag.ch

GB **STEINEL U.K. LTD.**
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk

IRL **Socket Tool Company Ltd**
Unit 714 Northwest Business Park
Kilshane Drive · Ballycoolin Dublin 15
Tel.: 00353 1 8809120 · Fax: 00353 1 8612061
info@sockettool.ie

F **STEINEL FRANCE SAS**
ACTICENTRE - CRT 2 · Rue des Famards - Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex · Tél.: +33/3/20 30 34 00
Fax: +33/3/20 30 34 20 · info@steinelfrance.com

NL **Van Spijk B.V.**
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT · De Scheper 402
5688 HP OIRSCHOT · Tel. +31 499 571810
Fax. +31 499 575795 · info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl

B **VSA Belgium**
Hagelberg 29 · B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 ·Fax: +32/14/256059
info@vsabelgium.be · www.vsabelgium.be

L **Minusines S.A.**
8, rue de Hogenberg · L-1022 Luxembourg
Tél. : (00 352) 49 58 58 1 · Fax : (00 352) 49 58 66/67
www.minusines.lu

E **SAET-94 S.L.**
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com

I **STEINEL Italia S.r.l.**
Largo Donegani 2 · I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it · www.steinel.it

P **F.Fonseca S.A**
Rua João Francisco do Casal 87/89
Esgueira, 3800-266 Aveiro - Portugal
Tel. +351 234 303 900 · Fax. +351 234 303 910
ffonseca@ffonseca.com · www.ffonseca.com

S **KARL H STRÖM AB**
Verktygsvägen 4 · S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49 · www.khs.se

DK **Roliba A/S**
Hvidkærvej 52 · DK-5250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357 · Fax: +45 6593 2757 · www.roliba.dk

FI **Oy Hedtec Ab**
Lauttasaarentie 50 · FI-00200 Helsinki
Puh.: +358/207 638 000
valaistus@hedtec.fi · www.hedtec.fi/valaistus

N **Vilan AS**
Olaf Helsetsvei 8 · N-0694 Oslo
Tel.: +47/22725000 · post@vilan.no · www.vilan.no

GR **PANOS Lingonis + Sons O. E.**
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr

PL **„LŁ" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.**
Byków, ul. Wrocławska 43 · PL-55-095 Mirków
Tel.: +48 71 3980618 · Fax: +48 71 3980619
handlowy@langelukaszuk.pl

CZ **ELNAS s.r.o.**
Oblekovice 394 · CZ-67181 Znojmo · Tel.: +420/515/220126
Fax: +420/515/244347 · info@elnas.cz · www.elnas.cz

TR **SAOS Teknoloji Elektrik Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi**
Halil Rıfat Paşa mahallesi Yüzerhavuz Sokak
PERPA Ticaret Merkezi A Blok · Kat 5 No.313 · Şişli / İSTANBUL
Tel.: +90 212 220 09 20 · Fax: +90 212 220 09 21
iletisim@saosteknoloji.com.tr · www.saosteknoloji.com.tr

H **DINOCOOP Kft**
Radvány u. 24 · H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
dinocoop@dinocoop.hu

LT **KVARCAS**
Neries krantine 32 · LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031 · info@kvarcas.lt

EST **Fortronic AS**
Tööstuse tee 10 · EST-61715, Tõrvandi, Tartumaa
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee · www.fortronic.ee

SLO **ELEKTRO – PROJEKT PLUS D.O.O.**
Suha pri Predosljah 12 · SLO-4000 Kranj
PE GRENC 2 · 4220 Škofja Loka
Tel.: 00386-4-2521645 · GSM: 00386-40-856555
info@elektroprojektplus.si · www.priporocam.si

SK **NECO SK, a.s.**
Ružová ul. 111 · SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10 · Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk

RO **Steinel Distribution SRL**
Parc Industrial Metrom · RO - 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: +40(0)268 53 00 00 · Fax: +40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro

HR **Daljinsko upravljanje d.o.o.**
Bedricha Smetane 10 · HR-10000 Zagreb
t/ 00385 1 388 66 77 · f/ 00385 1 388 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr · www.daljinsko-upravljanje.hr

LV **Ambergs SIA**
Brivibas gatve 195-16 · LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850 · www.ambergs.lv

BG **ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД**
Бул. Климент Охридски № 68 · 1756 София, България
Тел.: +359 2 700 45 45 4 · Факс: +359 2 439 21 12
info@tashev-galving.com · www.tashev-galving.com

RUS **Best - Snab**
ул.1812 года, дом 12 · 121127 Москва · Россия
Tel: +7 (495) 280-35-53 · info@steinel.su · www.steinel.su

CN **STEINEL China**
Representative Office · Shanghai Rm. 25 A,
Huadu Mansion No. 838 · Zhangyang Road Shanghai 200122
Tel: +86 21 5820 4486 · Fax: +86 21 5820 4212
james.chai@steinel.cn · info@steinel.cn · www.steinel.cn

110055213 03/2017_J Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

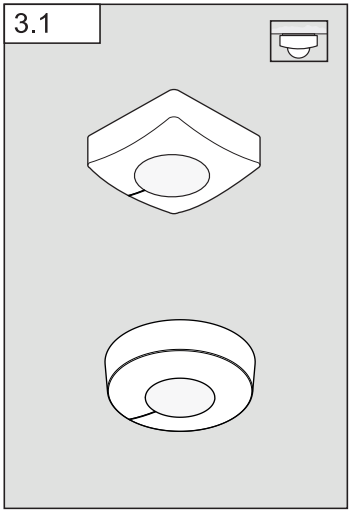
STEINEL® PROFESSIONAL

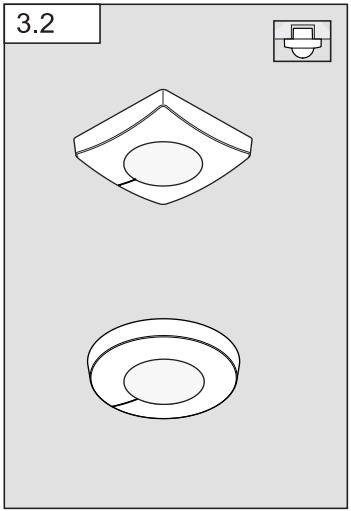
Information

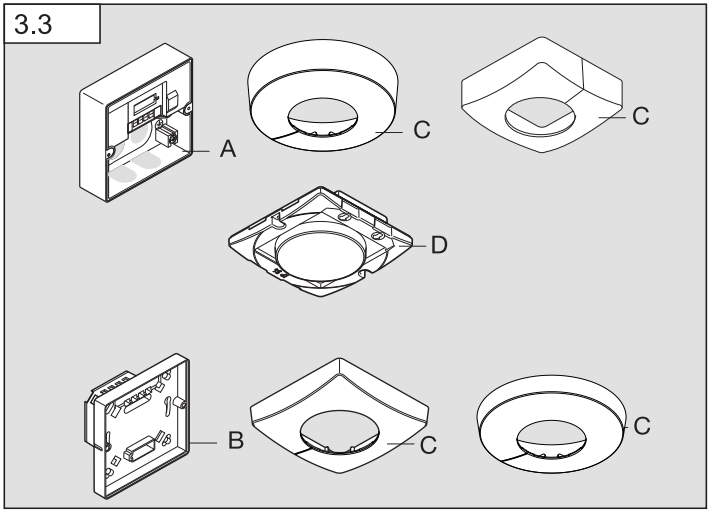
NM 5000-3 COM1

D GB CZ SK PL RO SLO HR EST LT LV RUS BG 中

D . . . . . 11 Textteil beachten!
GB . . . . . 19 Follow written instructions!
CZ . . . . . 27 Dodržujte informace v textové části!
SK . . . . . 35 Dodržiavajte informácie v textovej časti!
PL . . . . . 43 Postępować zgodnie z instrukcją!
RO . . . . . 51 Respectați instrucțiunile scrise!
SLO . . . . . 59 Upoštevajte del besedila!
HR . . . . . 67 Pridržavajte se pisanih uputa!
EST . . . . . 75 Järgige tekstiosa!
LT. . . . . 83 Laikykitės rašytinių instrukcijų!
LV. . . . . 91 Pievērsiet uzmanību tekstam!
RUS . . . . . 99 Обратите внимание на текстовую часть!
BG . . . . . 107 Да се вземе предвид текстовата част!
中. . . . . 115 注意正文！

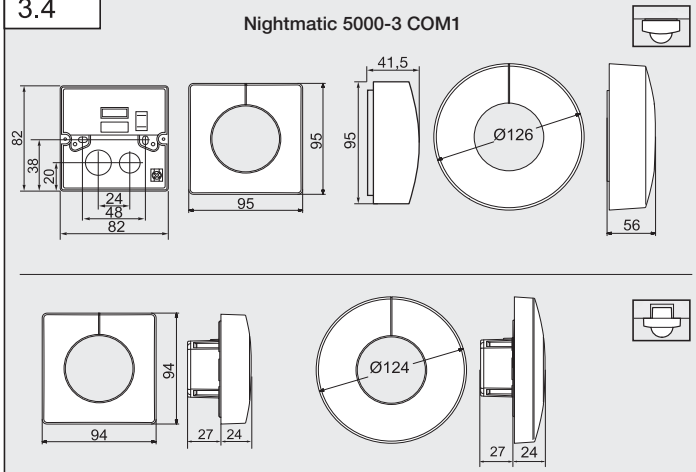




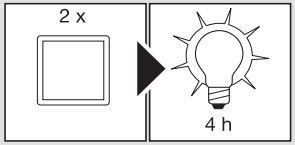


3.4

Nightmatic 5000-3 COM1

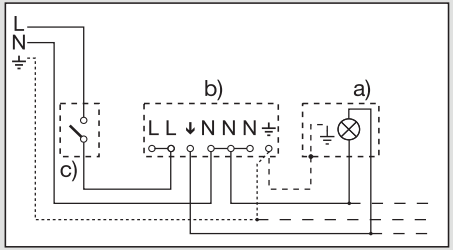


4.1

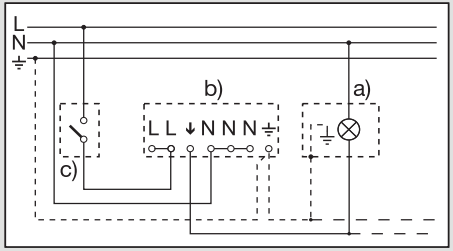


4.2

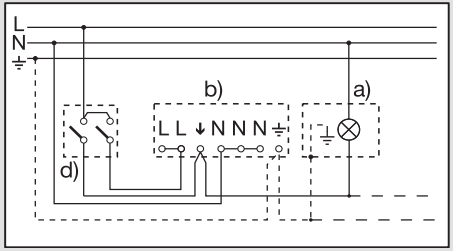
①



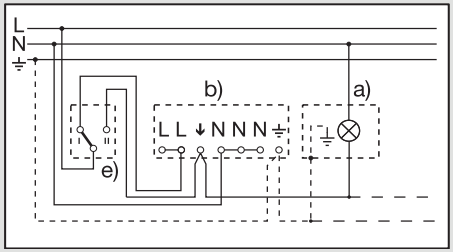
②

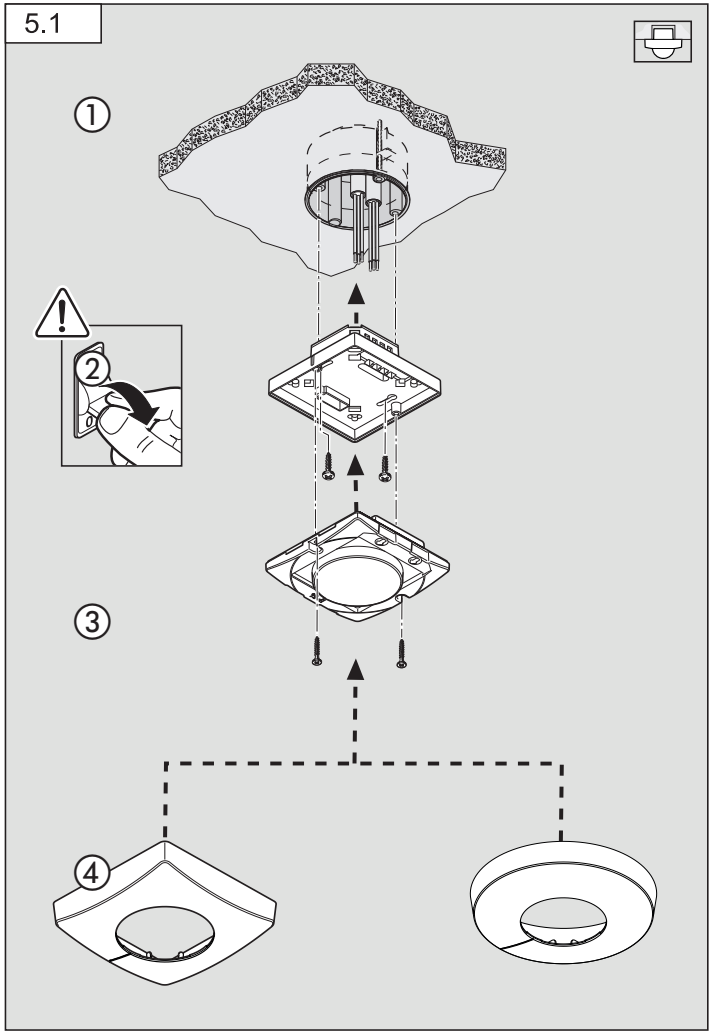


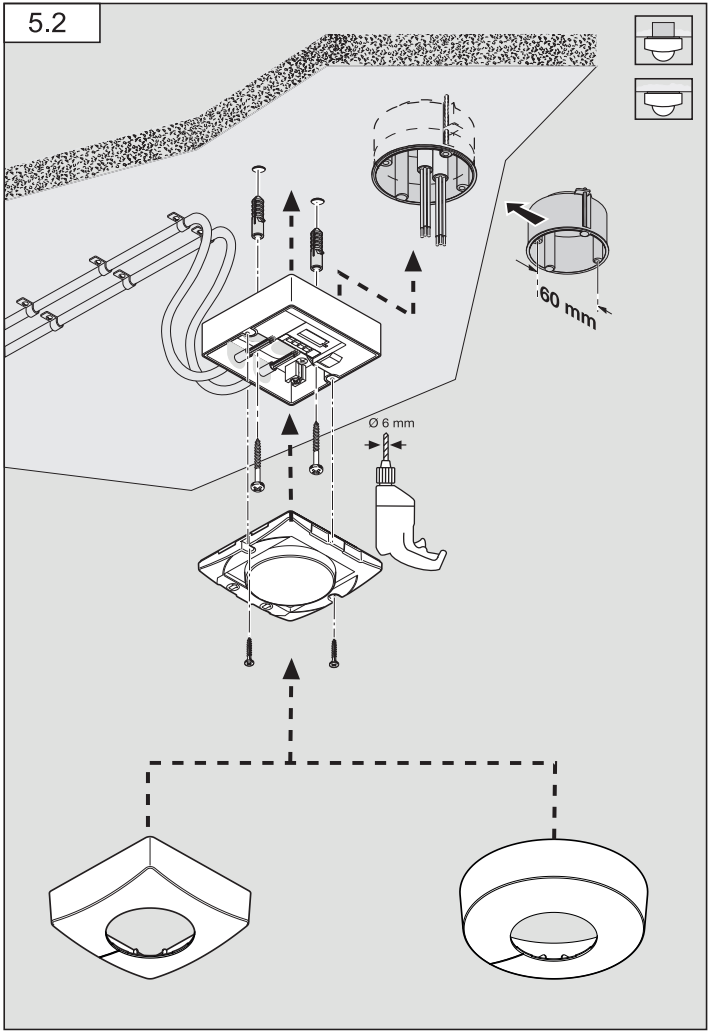
③

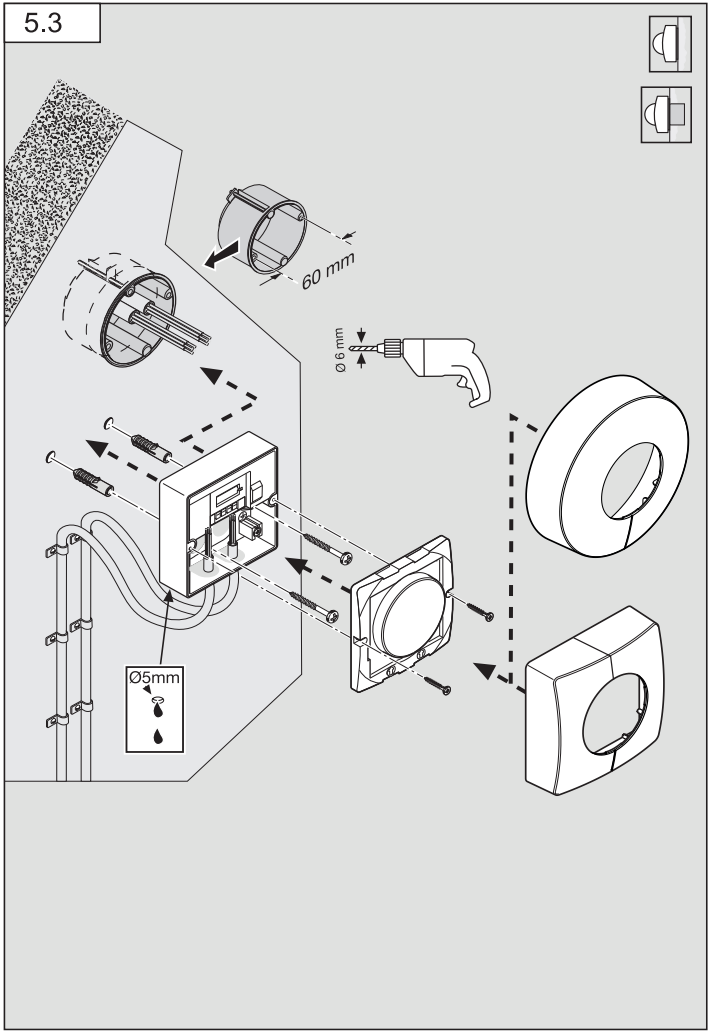


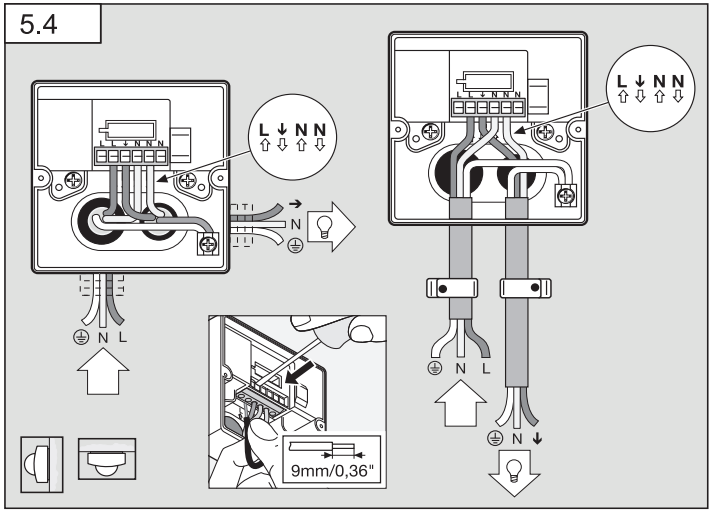
④

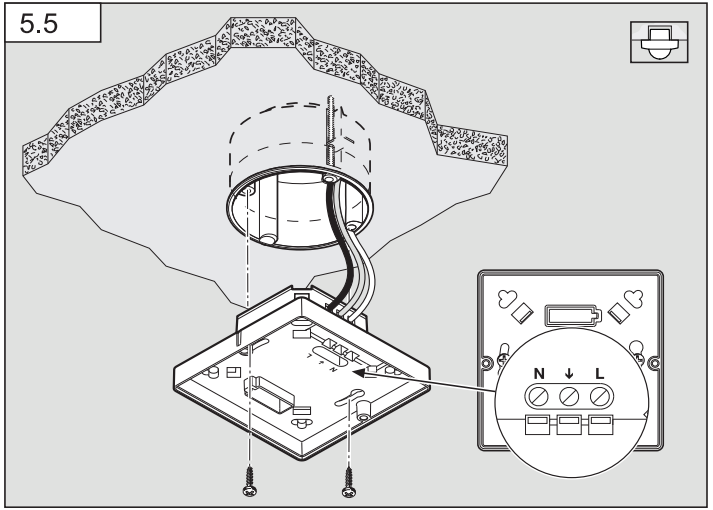


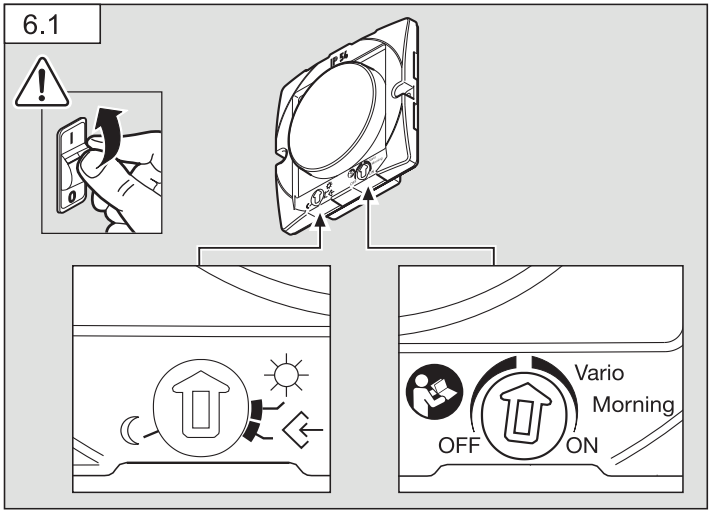

5.1
①
②
③
④


5.2
60 mm
Ø 6 mm


5.3
60 mm
Ø 6 mm
Ø5mm


5.4
L N N
N
N L
9mm/0,36"


5.5
N L



D

1. Zu diesem Dokument

– Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!
– Urheberrechtlich geschützt.
  Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
– Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

Symbolerklärung

Warnung vor Gefahren!

Verweis auf Textstellen im Dokument.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise

Vor allen Arbeiten am Sensor die Spannungszufuhr unterbrechen!

- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation des Sensors handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden. (DE- VDE 0100, A - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000)

3. NM 5000-3 COM1

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

– Der NightMatic 5000-3 ist zur Decken- und Wandmontage im Innen- und Außenbereich geeignet.

Der Dämmerungsschalter NM 5000-3 COM1 registriert die Umgebungshelligkeit und schaltet bei einbrechender Dunkelheit das Licht automatisch ein und mit verschiedenen Einstellungsoptionen automatisch wieder aus. Der NM 5000-3 ist mit einer neuen, diffusen Lichtmessung ausgestattet. Diese erfasst die Helligkeit der kompletten Umgebung und ermittelt dadurch bessere Messwerte als konventionelle Lichtsensoren.

Alle Funktionseinstellungen können optional über die Fernbedienungen RC5, RC8 sowie die Smart Remote vorgenommen werden. **(➔ "7. Zubehör")**

Lieferumfang Aufputzmontage **(Abb. 3.1)**
Lieferumfang Unterputzmontage **(Abb. 3.2)**

Geräteübersicht (Abb. 3.3)
A Lastmodul Zuleitung Aufputz
B Lastmodul Zuleitung Unterputz
C Designblende rund oder eckig
D Sensormodul

Produktmaße
Aufputz eckig/rund **(Abb. 3.4)**
Unterputz eckig/rund **(Abb. 3.4)**

4. Elektrische Installation

Der Montageort sollte so gewählt werden, dass Tageslicht auf den Lichtsensor scheinen kann. Zur Montage des NM 5000-3 COM1 ist optional ein Eckwandhalter (Art.-Nr. 648015 schwarz oder 035174 weiß) erhältlich.

Die Netzzuleitung besteht aus einem 3-adrigen Kabel:
L = Phase (meistens schwarz, braun oder grau)
N = Nullleiter (meistens blau)
PE = Schutzleiter (grün/gelb)
↓ = Geschaltete Phase (meistens schwarz, braun oder grau)

Hinweis Dauerlichtfunktion (Abb. 4.1):
In der Netzzuleitung kann ein Netzschalter zum Ein- und Ausschalten montiert sein. Für die Funktion Dauerlicht ist dies Voraussetzung. **(➔ "6. Funktion")**

– Aufputz-Variante

Bei Beschädigung der Dichtgummis müssen die Öffnungen zur Kabeldurchführung mit einem Doppelmembranstutzen M 16 bzw. M 20 (mind. IP 54) abgedichtet werden.

Zur Wandmontage ist neben den Dichtgummies ein Kondenswaserloch angedeutet (Ø 5 mm Bohrer). Dies muss bei Bedarf geöffnet werden. **(Abb. 5.3)**

Anschlussbeispiele **(Abb. 4.2)**
① **Leuchte ohne vorhandenen Nullleiter**
② **Leuchte mit vorhandenem Nullleiter**
③ **Anschluss über Serienschalter für Hand- und Automatik-Betrieb**
④ **Anschluss über einen Wechselschalter für Dauerlicht- und Automatik-Betrieb**
Stellung I: Automatik-Betrieb
Stellung II: Hand-Betrieb Dauerbeleuchtung

Achtung: Ein Ausschalten der Anlage ist nicht möglich, lediglich der Wahlbetrieb zwischen Stellung I und Stellung II.
a) Verbraucher, Beleuchtung max. 2000 W (siehe Technische Daten)
b) Anschlussklemmen des Sensors
c) Hausinterner Schalter
d) Hausinterner Serienschalter, Hand, Automatik
e) Hausinterner Wechselschalter, Automatik, Dauerlicht

Parallelschalten mehrerer Sensoren (o. Abb.)
Hierbei ist zu beachten, dass die maximale Anschlussleistung eines Sensors nicht überschritten wird. Außerdem müssen alle Geräte an der selben Phase angeschlossen werden.

Hinweis: Zwischen zwei Sensoren darf die Kabellänge max. 50 m betragen.

5. Montage

- Alle Bauteile auf Beschädigungen prüfen.
- Bei Schäden das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- Geeigneten Montageort unter Berücksichtigung der Reichweite und Bewegungserfassung vornehmen.

Montageschritte (Abb. 5.1)
- Stromversorgung abschalten.
- Designblende vom Sensormodul trennen.
- Sensormodul vom Lastmodul trennen.
- Netzanschluss vornehmen.
  – Aufputz-Zuleitung **(Abb. 5.4)**
  – Unterputz-Zuleitung **(Abb. 5.5)**
- Befestigungsschrauben einsetzen und Lastmodul montieren.
- Sensor- und Lastmodul zusammenstecken und verschrauben.
- **Stromversorgung einschalten.**
- Funktionseinstellungen vornehmen. **(➔ "6. Funktion")**
- Designblende aufstecken.

6. Funktion/Bedienung

Werkseinstellungen
Dämmerungseinstellung: 1000 Lux
Nachtsparmodus: AUS
Einstellung für die Morgenstunden: Licht morgens AN
Zurücksetzen auf Werkseinstellungen über die Fernbedienungen RC5, RC8 oder Smart Remote möglich.

Dämmerungseinstellung (Abb. 6.1)
Bei Betätigen des Einstellreglers befindet sich der Sensor im Programmiermodus.

Das bedeutet:
- Die angeschlossene Leuchte geht grundsätzlich immer aus.
- Die Sensorfunktion ist außer Betrieb gesetzt.

Die Einstellungen können beliebig oft verändert werden. Der letzte Wert wird netzausfallsicher gespeichert.

Wichtig: Lichtsensor bei der Einstellung nicht abdecken oder durch eigenen Schatten abdunkeln.

Teach-Modus
Bei gewünschten Lichtverhältnissen, an denen der Sensor zukünftig bei Bewegung einschalten soll, ist der Regler auf zu stellen. Für 10 s wird der Wert der Umgebungshelligkeit eingemessen. Gleichzeitig wird die Last abgeschaltet.

Blendschutz:
Dieses Produkt ist mit einem integrierten Blendschutz ausgestattet.

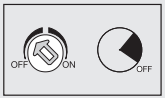
Einstellung Nachtsparmodus
Der angeschlossene Verbraucher kann in der Nacht automatisch ausgeschaltet werden, um zusätzlich Strom zu sparen. Der Nachtspar-Modus endet immer in den frühen Morgenstunden zwischen ca. 4:00 und 5:00 Uhr. Die Sparzeit kann stufenlos mit dem Regler im Innern des Gerätes von 0 bis ca. 7 Stunden eingestellt werden. Der Regler ist hierbei in zwei Bereiche eingeteilt. Befindet sich der Regler auf der linken Skalenseite, wird der Verbraucher nach Ablauf der Nachtsparzeit zwischen 4:00 und 5:00 Uhr ausgeschaltet. Steht der Regler auf der rechten Skalenseite, so wird der Verbraucher nach Ablauf der Nachtsparzeit und bei Dunkelheit wieder eingeschaltet. Eine Mittelstellung des Reglers sollte nach Möglichkeit vermieden werden. Die Elektronik beinhaltet keine Uhr. Alle Zeitwerte werden vom Microprozessor entsprechend den Dämmerungsverhältnissen berechnet. Jahreszeitliche Änderungen der Lichtverhältnisse werden dabei automatisch berücksichtigt.

Einstellung für die Morgenstunden
Einstellregler **OFF** bedeutet Licht bleibt morgens aus.
Einstellregler **ON** bedeutet Licht schaltet morgens bei Dämmerung ein und schaltet ab, wenn es hell genug ist.

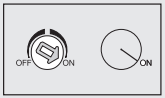
langer Nachtspar-Modus morgens an

langer Nachtspar-Modus morgens aus

mittlerer Nachtspar-Modus morgens an



mittlerer Nachtspar-Modus morgens aus



kein Nachtspar-Modus morgens an

kein Nachtspar-Modus morgens aus

Dauerlichtfunktion (Abb. 4.1)
Wird ein Netzschalter in die Netzzuleitung montiert, sind neben dem einfachen Ein- und Ausschalten folgende Funktionen möglich:
Wichtig: Das mehrmalige Betätigen des Schalters sollte schnell hintereinander erfolgen (im Bereich 0,5 -1 Sekunden).

Dauerlichtbetrieb
1) Dauerlicht einschalten:
   Schalter 2 × AUS und AN. Der Sensor wird für 4 Stunden auf Dauerlicht gestellt (rote LED leuchtet hinter der Linse). Anschließend geht er automatisch wieder in den Sensorbetrieb über (rote LED aus).
2) Dauerlicht ausschalten:
   Schalter 1 × AUS und AN. Sensor geht aus bzw. in den Sensorbetrieb über.

LED Funktion
- Normalbetrieb: LED bleibt aus
- Fernbedienung: LED blinkt ca. 10 mal pro Sekunde
- Dauer AN/AUS: LED leuchtet

7. Zubehör (optional)

Nutzer Fernbedienung RC5 EAN 4007841 592806
Zusatzfunktion RC5
- Licht AN/AUS 4 h
- User-Reset
- 100 h burn in, 4 h Licht AN ≥ 5 s drücken

Service Fernbedienung RC8 EAN 4007841 559410
Zuatzfunktionen RC8
- Zeiteinstellung CH1
- Test- / Normbetrieb
- Dämmerungseinstellung
- Nachtbetrieb
- Tageslichtbetrieb
- Teach-IN
- Reset

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Steuerung per Smartphone oder Tablet
- Ersetzt die Fernbedienungen RC5 und RC8
- Passende App laden und per Bluetooth verbinden
- Erkennen des Sensors und Auslesen der Parameter

Zusatzfunktionen Smart Remote
- Dämmerungseinstellung: Teach, 2 - 1000 Lux
- Burn in: 100 h an
- Initialzustand: Verhalten nach Anlegen der Versorgungsspannung Licht AN/AUS
- Ecomode: Aus, Morgens Ein, Morgens Aus
- Ecomode Dauer: 2 h - 10 h
- Sensor

Detaillierte Beschreibungen in den Bedienungsanleitungen der jeweiligen Fernbedienung.

8. Garantieerklärung

Als Käufer stehen Ihnen die gesetzlich vorgeschriebenen Rechte gegen den Verkäufer zu. Soweit diese Rechte in Ihrem Land existieren, werden sie durch unsere Garantieerklärung weder verkürzt noch eingeschränkt. Wir geben Ihnen 5 Jahre Garantie auf die einwandfreie Beschaffenheit und ordnungsgemäße Funktion Ihres STEINEL-Professional-Sensorik-Produktes. Wir garantieren, dass dieses Produkt frei von Material-, Herstellungs- und Konstruktionsfehlern ist. Wir garantieren die Funktionstüchtigkeit aller elektronischen Bauteile und Kabel, sowie die Mangelfreiheit aller eingesetzten Werkstoffe und deren Oberflächen.

Geltendmachung
Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz**. Wir empfehlen Ihnen daher Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernimmt STEINEL keine Haftung.

Informationen zur Geltendmachung eines Garantiefalles erhalten Sie auf unserer Homepage **www.steinel-professional.de/garantie**

Wenn Sie einen Garantiefall haben oder eine Frage zu Ihrem Produkt besteht, können Sie uns jederzeit gerne unter der **Service-Hotline +49 (0) 52 45 / 448 - 188** anrufen.

FUNKTIONS
5 Jahre
GARANTIE

9. Technische Daten

Abmessungen (L × B × H)	Aufputz rund	Ø 126 × 56 mm
	Aufputz eckig	95 × 95 × 41,5 mm
	Unterputz rund	Ø 124 × 51 mm
	Unterptutz eckig	94 × 94 × 51 mm
Leistung		
	Glühlampen, max. 2000 W bei 230 V AC	
	Leuchtstoffröhre, max. 1000 W bei cos φ = 0,5, induktive Last bei 230 V AC	
	8 × max. à 58 W, C ≤ 176 µF bei 230 V AC *	
Netzanschluss	220-240 V, 50/60 Hz max. 2,5 mm^2	
Erfassungswinkel	diffus	
Sensortechnik	Fotodiode	
Dämmerungseinstellung	2-1000 Lux + Teach - Modus	
Dauerlicht	schaltbar (4 h)	
Schutzart	Aufputz: IP54 Unterputz: IP 20	
Temperaturbereich	-20 °C bis +50 °C	

* Leuchtstofflampen, Energiesparlampen, LED-Leuchten mit elektronischem Vorschaltgerät (Gesamtkapazität aller angeschlossenen Vorschaltgeräte unter dem angegebenen Wert).

10. Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Night Matic 5000-3 COM1 ohne Spannung	■ Sicherung defekt, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen ■ Kurzschluss	■ neue Sicherung, Netzschalter einschalten, Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen ■ Anschlüsse überprüfen
Leuchte schaltet nicht ein	■ Verbraucher defekt ■ Keine Versorgungsspannung ■ Umgebung noch zu hell	■ Verbraucher austauschen ■ siehe "Night Matic 5000-3 COM1 ohne Spannung" ■ Warten, bis Einschalthelligkeit erreicht, evtl. neuen Einschaltwert (mit Taster) festlegen
Leuchte schaltet nicht aus	■ Umgebung noch nicht hell genug	■ Warten bis es hell genug, evtl. Einschalthelligkeit neu festlegen (abends)
Leuchte schaltet morgens nicht ein	■ Funktion nicht richtig aktiviert	■ Funktion nach Kapitel "Einstellung für die Morgenstunden" einstellen
Leuchte schaltet zu ungewohnter Zeit	■ Umstellung Sommer-/Winterzeit ■ Schaltzeiten falsch ■ Sensor in der Nähe von WLAN oder anderer Funkquelle	■ Schaltzeiten orientieren sich an Helligkeitswerten. Ggf. Einstellung ändern ■ Einschaltwert neu festlegen (Schaltzeiten werden neu ermittelt) ■ mindestens 2 m von der Funkquelle entfernt installieren
LED blinkt 1 × pro 15 s	■ zu große Last angeschlossen	■ Last verkleinern oder Schutz verwenden

GB

1. About this document

– Please read carefully and keep in a safe place.
– Under copyright.
Reproduction either in whole or in part only with our consent.
– Subject to change in the interest of technical progress.

Symbols

Hazard warning!

Reference to other information in the document.

2. General safety precautions

Disconnect the power supply before attempting any work on the sensor.

- During installation, the electric power cable to be connected must not be live. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off-circuit.
- Installing the sensor involves work on the mains power supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with national wiring regulations and electrical operating conditions. (DE - VDE 0100, A - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000)

3. NM 5000-3 COM1

Proper use
– The NightMatic 5000-3 is suitable for ceiling and wall mounting indoors and outdoors.

The NM 5000-3 COM1 photo-cell controller measures ambient brightness and automatically switches the light ON at dusk and automatically switches it OFF again in line with various setting options. The NM 5000-3 comes with new diffuse light measurement. This detects the level of light in its entire surrounding, taking better measurements than conventional light sensors.

Optionally, all function settings can be made via the RC5, RC8 remote controls as well as the Smart Remote. **(➔ "7. Accessories")**

Package contents for surface-mounted installation **(Fig. 3.1)**
Package contents for concealed installation **(Fig. 3.2)**

Product components (Fig. 3.3)
A Load module, power supply lead, surface-mounted
B Load module, power supply lead, concealed installation
C Designer trim, round or square
D Sensor module

Product dimensions
Surface-mounted installation, square / round **(Fig. 3.4)**
Concealed installation, square / round **(Fig. 3.4)**

4. Electrical installation

The mounting location should be selected so that daylight is able to fall onto the light sensor. An optional corner wall mount (product no. 648015 black or 035174 white) is available for mounting the NM 5000-3 COM1.

The supply lead consist of three wires:
L = phase conductor (usually black, brown or grey)
N = neutral conductor (usually blue)
PE = protective-earth conductor (green/yellow)
↓ = switched phase conductor (usually black, brown or grey)

Note on manual override function (Fig. 4.1):
A power switch for switching ON and OFF can be installed in the mains supply lead. This is a prerequisite for the manual override function **(➔ "6. Funtion")**

– Surface-mounted installation

If the rubber seal is damaged, the cable entry openings must be sealed with an M16 or M20 (at least IP54) double seal cable gland.

For mounting on the wall, a condensation water drainage hole (Ø 5 mm drill bit) is marked next to the rubber seal. This must be opened if necessary. **(Fig. 5.3)**

Connection examples **(Fig. 4.2)**
① **Light without neutral conductor**
② **Light with neutral conductor**
③ **Connection by means of two-circuit single-interruption switch for manual and automatic operation**
④ **Connection via two-way switch for manual override and automatic operation**
Setting I: Automatic operation
Setting II: Manual operation, light permanently ON

Note: The system cannot be switched OFF, it is only possible to select operation via setting I or II.
a) Load, lighting max. 2000 W (refer to Technical specifications)
b) Sensor connection terminals
c) Indoor switch
d) Indoor two-circuit single-interruption switch, manual, automatic
e) Indoor two-way switch, automatic, light permanently ON

Connecting several sensors in parallel (not illustrated)
In this case, it is important not to exceed a sensor's maximum connected rating. In addition, all units must be connected to the same phase.

Note: The cable between two sensors must be no more than 50 m in length.

5. Mounting

- Check all components for damage.
- Do not use the product if it is damaged.
- Select an appropriate mounting location, taking the reach and motion detection into consideration.

Installation procedure (Fig. 5.1)
- Switch OFF power supply.
- Detach designer trim from sensor module.
- Disconnect sensor module from the load module.
- Connect to mains power supply.
  – Surface-mounted power supply lead **(Fig. 5.4)**
  – Concealed power supply lead **(Fig. 5.5)**
- Insert fastening screw and mount load module.
- Fit sensor and load module together and screw into place.
- **Switch ON power supply.**
- Set functions. **(➔ "6. Function")**
- Fit designer trim.

6. Function / operation

Factory settings
Twilight level: 1000 lux
Night economy mode: OFF
Setting for morning hours: light ON in the morning
Remote controls RC5, RC8 or Smart Remote can be used for resetting to the factory settings.

Twilight setting (Fig. 6.1)
On actuating the control dial, the sensor is in programming mode.

This means:
- The light connected always goes out.
- The sensor function is deactivated.

The settings may be altered as often as you wish. The last setting will remain stored in the memory in the event of power failure.

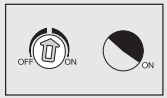
Important: while setting the light sensor, do not cover it or shade it with your own shadow

Teach mode
The control must be set to at the level of light at which you want the sensor to respond to movement from now on. Ambient brightness is calibrated for 10 s. Load is deactivated during this period.

Dazzle guard:
This product is equipped with an integrated dazzle guard.

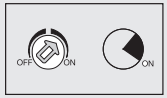
Night economy mode setting
The load connected can be switched OFF automatically at night to save even more electricity. The night economy mode always ends in the early hours of the morning between approx. 4 and 5 a.m. The economy time can be infinitely adjusted at the control inside the unit from 0 to approx. 7 hours. The control is divided into two sections. If the control is set to the left-hand scale side, the load will be switched OFF between 4 and 5 a.m. after the night economy time elapses. If the control is set to the right-hand scale side, the load will be switched OFF after the night economy time elapses and ON again when it gets dark. Wherever possible, avoid setting the control to the middle position. The electronic system does not have a clock. All times are computed by the microprocessor on the basis of light levels at twilight. Seasonal changes in light levels are identified automatically and taken into account.

Setting for morning hours
Control dial set to **OFF** means light stays OFF in the morning.
Control dial set to **ON** means light switches ON at dawn and OFF when it is light enough.

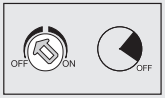


Long
night economy mode
ON in the morning

Long
night economy
mode OFF in the
morning



Mid-range
night economy mode
ON in the morning



Mid-range
night economy
mode OFF in the
morning

No
night economy mode
ON in the morning

No
night economy
mode OFF in the
morning

Manual override function (Fig. 4.1)
If a power switch is installed in the supply lead, the following functions are available in addition to simply switching ON and OFF:
Important: The switch should be actuated in rapid succession (in the 0.5-1 s range).

Manual override
1) Activate manual override:
   Switch ON and OFF twice. The sensor is set to stay ON for 4 hours (red LED lights up behind the lens). Then it returns automatically to sensor mode (red LED 'OFF').
2) Deactivate manual override:
   Switch ON and OFF once. Sensor goes out or switches to sensor mode.

LED function
- Normal mode: LED stays OFF
- Remote control: LED flashes approx. 10 times per second
- Permanently ON/OFF: LED ON

7. Accessories (optional)

User remote control RC5 EAN 4007841 592806
Additional functions, RC5
- Light ON/OFF 4 h
- User reset
- 100 h burn in, 4 h light ON press for ≥ 5 s

Service remote control RC8 EAN 4007841 559410
Additional functions, RC8
- Time setting, CH1
- Test / normal mode
- Twilight setting
- Night-time operation
- Daylight operation
- Teach-IN
- Reset

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Control via smartphone or tablet
- Replaces remote controls RC5 and RC8
- Download the appropriate app and connect via Bluetooth
- Identify the sensors and read parameters

Additional functions, Smart Remote
- Light-level setting: teach, 2 - 1000 lux
- Burn in: 100 h
- Initial state; behaviour after applying the light ON/OFF supply voltage
- Eco mode: OFF, ON in the morning, OFF in the morning
- Eco mode duration: 2 h - 10 h
- Sensor

Detailed descriptions are provided in the operating instructions for the particular remote control.

8. Warranty Declaration

As purchaser, you are entitled to your statutory rights against the vendor. If these rights exist in your country, they are neither curtailed nor restricted by our Warranty Declaration. We guarantee that your STEINEL Professional sensor product will remain in perfect condition and proper working order for a period of 5 years. We guarantee that this product is free from material-, manufacturing- and design flaws. In addition, we guarantee that all electronic components and cables function in the proper manner and that all materials used and their surfaces are without defects.

Making Claims
If you wish to make a claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or contact us at **STEINEL (UK) Limited, 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, Peterborough, PE2 6UP**, for a returns number. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires. STEINEL shall assume no liability for the costs or risks involved in returning a product.

For information on making claims under the terms of the warranty, please go to **www.steinel-professional.de/garantie**

If you have a warranty claim or would like to ask any question regarding your product, you are welcome to call us at any time on our **Service Hotline 01733 366700**.

FUNCTIONAL
5 Year
WARRANTY

9. Technical specifications

Dimensions (L × W × H)	Surface-mounted installation, round	Ø 126 × 56 mm
	Surface-mounted installation, square	95 × 95 × 41.5 mm
	Concealed installation, round	Ø 124 × 51 mm
	Concealed installation, square	94 × 94 × 51 mm
Output	Incandescent lamps, max. 2000 W at 230 V AC	
	Fluorescent tube, max. 1000 W at cos φ = 0.5, inductive load at 230 V AC	
	8 × max 58 W each, C ≤ 176 µF at 230 V AC *	
Mains power supply	220 - 240 V, 50 / 60 Hz max. 2.5 mm^2	
Angle of coverage	diffuse	
Sensor technology	Photo diode	
Twilight setting	2-1000 lux + teach mode	
Manual override (permanent light)	selectable (4 h)	
IP rating	Surface-mounted: IP54 Concealed: IP20	
Temperature range	-20°C to +50°C	

* Fluorescent lamps, low-energy lamps, LED lights with electronic ballast (total capacity of all ballasts connected below the level stated).

10. Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
NightMatic 5000-3 COM1 without power	■ Fuse faulty, not switched ON, break in wiring ■ Short circuit	■ New fuse, turn ON power switch, check wiring with voltage tester ■ Check connections
Light does not switch ON	■ Load faulty ■ No power supply ■ Surroundings still too bright	■ Change load ■ see "NightMatic 5000-3 COM1 without power" ■ Wait until ambient light reaches ON brightness; if necessary, define new switch-on value (using button)
Light does not switch OFF	■ Surroundings not yet bright enough	■ Wait until it is light enough; if necessary, define a new light ON brightness (in the evening)
Light does not switch ON in the morning	■ Function not properly activated	■ Set function as described in "Setting for morning hours"
Light switches ON or OFF at unusual times	■ Change from summer to winter time or vice versa ■ Switching times incorrect ■ Sensor near Wi-Fi or other wireless communication source	■ Switching times are geared towards light levels. Change setting if necessary ■ Re-define switch-ON light level (switching times will be re-computed) ■ install at least 2 m away from the wireless communication source
LED flashes once every 15 s	■ Load connected is too high	■ Reduce load or use contactor

CZ

1. K tomuto dokumentu

– Pozorně si jej přečtěte a uschovejte!
– Chráněno autorským právem.
Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.
– Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.

Vysvětlení symbolů

Varování před nebezpečím!

Odkaz na text v dokumentu.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před zahájením jakýchkoli prací na senzoru přerušit přívod napětí!

- Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Při instalaci senzoru se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN. (DE- VDE 0100, A - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000)

3. NM 5000-3 COM1

Používání v souladu s určením

– NightMatic 5000-3 je vhodný k montáži na strop a stěnu ve vnitřní a venkovní oblasti.

Soumrakový spínač NM 5000-3 COM1 registruje intenzitu světla v okolí a při nastávající tmě automaticky rozsvítí světlo a pomocí různých možností nastavení jej zase automaticky vypne. NM 5000-3 je vybaven novým difuzním měřením světla. To zaznamenává jas celého prostředí, a tím stanoví lepší hodnoty měření než běžné světelné senzory.

Všechna funkční nastavení mohou být volitelně prováděna dálkovým ovládáním RC5, RC8 i Smart Remote. **(➔ „7. Příslušenství“)**

Rozsah dodávky, montáž na omítku **(obr. 3.1)**
Rozsah dodávky, montáž pod omítku **(obr. 3.2)**

Přehled zařízení (obr. 3.3)
A Zátěžový modul, síťové přívodní vedení na omítku
B Zátěžový modul, síťové přívodní vedení pod omítku
C Ozdobný kryt kulatý nebo hranatý
D Senzorový modul

Rozměry výrobku
Na omítce hranaté/kulaté **(obr. 3.4)**
Pod omítkou hranaté/kulaté **(obr. 3.4)**

4. Elektrická instalace

Zvolte takové montážní místo, aby na světelný senzor mohlo dopadat denní světlo. K montáži NM 5000-3 COM1 je jako alternativa k dostání rohový nástěnný držák (č. výrobku. 648015 černý nebo 035174 bílý).

K připojení k elektrické síti použijte třípólový kabel:
L = fázový vodič (většinou černý, hnědý nebo šedý)
N = nulový vodič (většinou modrý)
PE = ochranný vodič (zelenožlutý)
↓ = spínaný fázový vodič (většinou černý, hnědý nebo šedý)

Upozornění: Funkce trvalého osvětlení (obr. 4.1)
V přívodním síťovém vedení může být k zapínání a vypínání zařazen běžný síťový vypínač. Pro funkci trvalého světla je to nezbytným předpokladem. **(➔ „6. Funkce“)**

– Varianta na omítku

Při poškození těsnicí pryže musí být otvory k průchodu kabelu utěsněny objímkou s dvojitou membránou M16, popř. M20 (min. IP54).

K montáži na stěnu je vedle těsnicí pryže naznačen otvor pro kondenzovanou vodu (Ø vrtáku 5 mm). Ten musí být v případě potřeby otevřen. **(obr. 5.3)**

Příklady připojení **(obr. 4.2)**
① **Svítidlo, u kterého není k dispozici nulový vodič**
② **Svítidlo se stávajícím nulovým vodičem**
③ **Připojení prostřednictvím sériového přepínače ručního a automatického provozu**
④ **Připojení prostřednictvím přepínače trvalého osvětlení a automatického provozu**
Poloha I: Automatický provoz
Poloha II: Ruční provoz, trvalé osvětlení

Pozor: Není možné zařízení vypnout, lze pouze přepínat mezi polohou I a polohou II.
a) Spotřebič, osvětlení max. 2 000 W (viz Technické parametry)
b) Připojovací svorky senzoru
c) Domovní vypínač
d) Sériový domovní přepínač, ruční provoz, automatický provoz
e) Domovní přepínač, automatický provoz, trvalé osvětlení

Paralelní zapojení několika senzorů (obrázek nahoře)
Přitom dávat pozor, aby nebyl překročen maximální připojovací výkon senzoru. Kromě toho musí být všechny přístroje připojeny ke stejné fázi.

Upozornění: Délka kabelu mezi dvěma senzory může činit max. 50 m.

5. Montáž

- Zkontrolovat poškození u všech konstrukčních dílů.
- Při poškození výrobek nepoužívat.
- Vhodné montážní místo vybrat při zohlednění dosahu a zachycení pohybu.

Postup při montáži (obr. 5.1)
- Vypnout napájení elektrickým proudem.
- Ozdobný kryt sejmout ze senzorového modulu.
- Senzorový modul odpojit od zátěžového modulu.
- Provést připojení k síti.
  – Přívodní vedení na omítku **(obr. 5.4)**
  – Přívodní vedení pod omítku **(obr. 5.5)**
- Nasadit upevňovací šrouby a namontovat zátěžový modul.
- Sestavit a sešroubovat senzor a zátěžový modul.
- **Zapnout napájení elektrickým proudem.**
- Nastavit funkce. **(➔ „6. Funkce“)**
- Nasunout tvarovou clonu.

6. Funkce/obsluha

Nastavení z výroby
Soumrakové nastavení: 1 000 lx
Noční úsporný program: VYP
Nastavení pro ranní hodiny: každé ráno světlo ZAP
Zpětné dosazení na nastavení z výroby je možné pomocí dálkového ovládání RC5, RC8 nebo Smart Remote.

Soumrakové nastavení (obr. 6.1)
Po aktivaci otočného regulátoru přejde senzor do programovacího režimu.

To znamená:
- Připojené svítidlo se zásadně vždy vypne.
- Funkce senzoru se vyřadí z provozu.

Nastavení je možno měnit libovolně často. Poslední hodnota se ukládá, přičemž je zajištěna proti výpadku sítě.

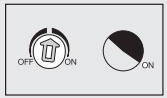
Důležité: Světelný senzor při nastavování nezakrývat nebo nezatemňovat vlastním stínem.

Konfigurační režim (Teach)
U požadovaných světelných poměrů, při kterých má být senzor při pohybu zapnut, musí být regulátor nastaven do polohy . Za 10 sekund bude změřena hodnota jasu prostředí. Současně se odpojí zatížení.

Ochrana proti oslnění:
Tento výrobek byl vybaven integrovanou ochranou proti oslnění.

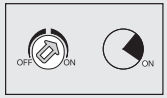
Nastavení nočního úsporného programu
Připojený spotřebič může být navíc k úspoře proudu v noci automaticky vypnut. Noční úsporný program končí vždy v časných ranních hodinách mezi asi 4:00 a 5:00 hod. Úsporná doba může být plynule nastavena regulátorem uvnitř přístroje od 0 do asi 7 hodin. Regulátor je přitom rozdělen do dvou oblastí. Nachází-li se regulátor na levé straně stupnice, spotřebič se po uplynutí doby noční úspory mezi 4:00 a 5:00 hod. vypne. Nachází-li se regulátor na pravé straně stupnice, tak se spotřebič po uplynutí doby noční úspory a po setmění zase zapne. Podle možnosti je třeba zamezit střední poloze regulátoru. Elektronika neobsahuje hodiny. Všechny časové hodnoty jsou vypočítány mikroprocesorem podle poměrů za soumraku. Přitom jsou automaticky zohledněny sezónní změny světelných poměrů.

Nastavení pro ranní hodiny
Otočný regulátor na **OFF** znamená, že světlo zůstane ráno zhasnuté.
Otočný regulátor na **ON** znamená, že se světlo ráno za šera rozsvítí a zase zhasne, jestliže je dostatek světla.

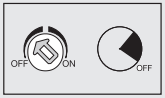


dlouhý noční úsporný program ráno se rozsvítí

dlouhý noční úsporný program ráno zhasne



středně dlouhý noční úsporný program ráno se rozsvítí



středně dlouhý noční úsporný program ráno zhasne

bez nočního úsporného programu ráno se rozsvítí

bez nočního úsporného programu ráno zhasne

Funkce trvalého osvětlení (obr. 4.1)
Je-li v přívodním síťovém vedení zařazen síťový vypínač, jsou vedle jednoduchého zapínání a vypínání možné i následující funkce:
Důležité: Několikanásobné stisknutí vypínače by mělo být provedeno rychle za sebou (v rozmezí 0,5–1 sekund).

Provoz trvalého osvětlení
1) Zapnutí trvalého osvětlení:
   vypínač 2× vyp. a zap. Senzor se na 4 hodiny přepne na trvalý provoz (červená světelná dioda za čočkou svítí). Poté opět automaticky přejde do senzorového provozu (červená světelná dioda zhasne).
2) Vypnutí trvalého osvětlení:
   vypínač 1× vyp. a zap. Senzor vypne, popř. přejde do senzorového provozu.

Funkce LED
- Normální provoz: LED zůstane zhasnutá
- Dálkové ovládání: LED bliká asi 10krát za sekundu
- Trvalé zapnutí/vypnutí: LED svítí

CZ

7. Příslušenství (volitelně)

Uživatelské dálkové ovládání RC5 EAN 4007841 592806
Dodatečná funkce RC5
- Rozsvícení/zhasnutí světla 4 hod.
- Uživatelský reset
- 100 hod. vypalování, 4 hod. světlo ZAP stisknout ≥5 s

Servisní dálkové ovládání RC8 EAN 4007841 559410
Dodatečné funkce RC8
- Časové nastavení CH1
- Zkušební/normální provoz
- Soumrakové nastavení
- Noční provoz
- Provoz za denního světla
- Teach-IN
- Reset

Dálkové ovládání Smart Remote EAN 4007841 009151
- Řízení prostřednictvím smartphonu nebo tabletu
- Nahradí dálková ovládání RC5 a RC8
- Zavést vhodnou aplikaci a vytvořit spojení prostřednictvím Bluetooth
- Rozpoznání senzoru a načtení parametrů

Doplňkové funkce Smart Remote
- Soumrakové nastavení: konfigurace, 2–1 000 lx
- Vypalování: 100 hod. zap.
- Inicializační stav: chování po přiložení napájecího napětí světlo zap./vyp.
- Eco režim: vyp., každé ráno zap., každé ráno vyp.
- Doba trvání eco režimu: 2–10 hod.
- Senzor

Podrobné popisy v návodu k obsluze příslušného dálkového ovládání

8. Prohlášení o záruce

Jako kupujícímu vám vůči prodávajícímu přináleží zákonem předepsaná práva. Pokud tato práva ve vaší zemi existují, nejsou naším prohlášením o záruce zkrácena ani omezena. Poskytneme vám 5 letou záruku na bezvadné provedení a řádnou funkčnost vašeho profesionálního senzorického výrobku značky STEINEL. Ručíme za to, že tento výrobek nemá materiálové, výrobní a konstrukční vady. Ručíme za funkčnost všech elektronických součástek a kabelů, i za nezávadnost všech použitých materiálů a jejich povrchů.

Uplatňování záruky
Chcete-li váš výrobek reklamovat, zašlete jej nedemontovaný a vyplaceně s originálním dokladem o koupi, který musí obsahovat datum koupě a název výrobku, vašemu prodejci nebo přímo nám, na adresu **ELNAS s.r.o., Oblekovice 394, 671 81 Znojmo**. Doporučujeme vám, abyste doklad o koupi do uplynutí záruční doby pečlivě uschovali. Společnost STEINEL neručí za přepravní náklady a rizika týkající se zpětného zaslání.

Další informace k uplatňování záruky jsou uvedeny na naší webové stránce **www.elnas.cz**.

Jestliže budete uplatňovat reklamaci nebo máte nějaké dotazy týkající se výrobku, můžete nám kdykoli zavolat na servisní horkou linku **+42 (0) 515 220 126**.

FUNKČNÍ
5 let
ZÁRUKA

CZ

9. Technické parametry

Rozměry (d × š × v)	na omítce kulaté	Ø 126 × 56	mm
	na omítce hranaté	95 × 95 × 41,5	mm
	pod omítkou kulaté	Ø 124 × 51	mm
	pod omítkou hranaté	94 × 94 × 51	mm
Výkon			
	žárovky, max. 2 000 W při 230 V AC		
	osvětlovací trubice, max. 1 000 W při cos φ = 0,5, induktivní zatížení při 230 V AC		
	8× max. à 58 W, C ≤176 µF při 230 V AC *		
Připojení k síti	220–240 V, 50/60 Hz max. 2,5 mm²		
Úhel záchytu	difuzní		
Senzorová technologie	fotodioda		
Soumrakové nastavení	2–1 000 lx + konfigurační režim		
Trvalé osvětlení	nastavitelné (4 hod.)		
Krytí	na omítku: IP54 pod omítku: IP 20		
Teplotní rozmezí	-20 °C až +50 °C		

* Zářivky, úsporné žárovky, LED lampy s elektronickým předřadným zařízením (celková kapacita všech připojených předřadných přístrojů pod uvedenou hodnotou).

10. Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Night Matic 5000-3 COM1 bez napětí	■ Vadná pojistka, reflektor není zapnutý, přerušené vedení ■ Zkrat	■ Nová pojistka, zapnout síťový vypínač; zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí ■ Zkontrolovat připojení
Svítidlo nezapíná	■ Vadný spotřebič ■ Není k dispozici napájecí napětí ■ V okolí je ještě příliš světla	■ Vyměnit spotřebič ■ Viz „Night Matic 5000-3 COM1 bez napětí“ ■ Počkat, až bude dosaženo intenzity světla potřebné k zapnutí, popř. znovu nastavit hodnotu spínání (tlačítkem)
Svítidlo nevypíná	■ V okolí není ještě dostatek světla	■ Počkat, až bude více světla, event. znovu nastavit intenzitu světla k vypnutí osvětlení (večer)
Svítidlo ráno nezapíná	■ Funkce není správně aktivována	■ Funkci nastavit podle kapitoly „Nastavení pro ranní hodiny“
Svítidlo zapíná v nezvyklou dobu	■ Nastavení letního/zimního času ■ Doby spínání nesprávné ■ Senzor v blízkosti WLAN nebo jiného rádiového zdroje	■ Doby spínání se orientují podle hodnot intenzity světla. Event. změnit nastavení ■ Znovu nastavit hodnotu spínání (doby spínání budou nově zjištěny) ■ Instalovat minimálně 2 m od rádiového zdroje
LED bliká 1× za 15 s	■ Připojeno příliš velké zatížení	■ Snížit zatížení nebo použít stykač

SK

1. O tomto dokumente

– Pozorne si ho prečítajte a uschovajte!
– Chránené autorskými právami.
Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s naším súhlasom.
– Vyhradzujeme si právo na zmeny slúžiace technickému pokroku.

Vysvetlenie symbolov

Varovanie pred nebezpečenstvami!

Odkaz na textové pasáže v dokumente.

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred všetkými prácami na senzore prerušte prívod napätia!

- Pri montáži musí byť pripájané elektrické vedenie bez napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapäťovosť pomocou skúšačky napätia.
- Pri inštalácii senzora ide o prácu so sieťovým napätím. Inštalácia sa preto musí vykonať odborne podľa inštalačných predpisov a podmienok pripojenia platných v danej krajine. (DE - VDE 0100, A - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000)

3. NM 5000-3 COM1

Správne používanie

– NightMatic 5000-3 je vhodný na stropnú a nástennú montáž v interiéroch a exteriéroch.

Tento súmrakový spínač NM 5000-3 COM1 registruje jas okolia a pri večernom stmievaní svetlo automaticky zapne a pomocou rôznych možností nastavenia automaticky znovu vypne. Snímač NM 5000-3 je vybavený novým difúznym meraním svetla. To zachytáva jas celého okolia a tým stanovuje lepšie namerané hodnoty ako konvenčné svetelné senzory.

Všetky nastavenia funkcií je možné voliteľne vykonávať pomocou diaľkových ovládaní RC5, RC8, ako aj diaľkového ovládania Smart Remote. **(➔ „7. Príslušenstvo“)**

Rozsah dodávky pre nadomietkovú montáž **(obr. 3.1)**
Rozsah dodávky pre podomietkovú montáž **(obr. 3.2)**

Prehľad dielov výrobku (obr. 3.3)
A záťažový modul, prípojné vedenie, nadomietkové
B záťažový modul, prípojné vedenie, podomietkové
C dizajnové tienidlo okrúhle alebo hranaté
D senzorový modul

Rozmery výrobku
na omietku, hranaté/okrúhle **(obr. 3.4)**
pod omietku, hranaté/okrúhle **(obr. 3.4)**

4. Elektrická inštalácia

Miesto montáže by sa malo zvoliť tak, aby mohlo na svetelný senzor dopadať denné svetlo. Na montáž NM 5000-3 COM1 je voliteľne k dispozícii rohový stenový držiak (č. výr. 648015 čierna alebo 035174 biela).

Napájacie vedenie pozostáva z jedného 3-žilového kábla:
L = fáza (zvyčajne čierna, hnedá alebo sivá)
N = nulový vodič (zvyčajne modrý)
PE = ochranný vodič (zeleno-žltý)
↓ = spínaná fáza (zvyčajne čierna, hnedá alebo sivá)

Upozornenie pre funkciu trvalého svietenia (obr. 4.1):
Na napájacie vedenie sa môže namontovať sieťový spínač na zapínanie a vypínanie. Toto je predpokladom pre funkciu trvalého svetla. **(➔ „6. Funkcia“)**

– Variant montáže na omietku

V prípade poškodenia tesniacej gumy utesnite otvory na kábel prírubou s dvojitou membránou M16, resp. M20 (min. IP54).

Na nástennú montáž je okrem tesniacej gumy naznačený aj otvor pre kondenzovanú vodu (vrták Ø 5 mm). Tento treba v prípade potreby otvoriť. **(obr. 5.3)**

Príklady zapojenia **(obr. 4.2)**
① **svietidlo bez nulového vodiča**
② **svietidlo s nulovým vodičom**
③ **pripojenie cez sériový spínač pre manuálnu a automatickú prevádzku**
④ **pripojenie cez prepínač pre režim trvalého svietenia a režim automatickej prevádzky**
Poloha I: automatická prevádzka
Poloha II: manuálna prevádzka trvalého svietenia

Pozor: Vypnutie zariadenia nie je možné, jedine voliteľná prevádzka medzi polohou I a polohou II.
a) Spotrebič, osvetlenie max. 2000 W (pozri technické údaje)
b) Pripájacie svorky senzora
c) Interný domový spínač
d) Interný sériový domový spínač, manuál, automatika
e) Interný domový prepínač, automatika, nepretržité svietenie

Paralelné zapojenie viacerých senzorov (bez obr.)
Pri tom treba dbať na to, aby sa neprekročil maximálny pripájací výkon jedného senzora. Okrem toho sa musia všetky prístroje pripojiť na rovnakú fázu.

Upozornenie: Medzi dvoma senzormi smie byť dĺžka kábla max. 50 m.

5. Montáž

- Skontrolujte prípadné poškodenie všetkých dielov.
- Pri poškodeniach výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Vyberte vhodné miesto montáže, zohľadnite dosah a snímanie pohybu.

Montážny postup (obr. 5.1)
- Vypnite napájanie elektrickým prúdom.
- Odpojte dizajnové tienidlo od senzorového modulu.
- Odpojte senzorový modul od záťažového modulu.
- Vykonajte pripojenie do siete.
  – prípojné vedenie, nadomietkové **(obr. 5.4)**
  – prípojné vedenie, podomietkové **(obr. 5.5)**
- Nasaďte upevňovacie skrutky a namontujte záťažový modul.
- Spojte senzorový a záťažový modul a zoskrutkujte ich.
- **Zapnite napájanie elektrickým prúdom.**
- Uskutočnite funkčné nastavenia. **(➔ „6. Funkcia“)**
- Nasaďte dizajnové tienidlo.

SK

6. Funkcia/obsluha

Nastavenie z výroby
Nastavenie stmievania: 1000 lx
Úsporný nočný režim: VYP
Nastavenie pre ranné hodiny: svetlo ráno ZAP
Možnosť zresetovania na nastavenia z výroby cez diaľkové ovládania RC5, RC8 alebo diaľkové ovládanie Smart Remote.

Nastavenie stmievania (obr. 6.1)
Po stlačení nastavovacieho regulátora sa senzor nachádza v programovacom režime.

To znamená:
– Pripojené svietidlo sa v zásade vždy vypne.
– Senzorová funkcia je mimo prevádzky.

Nastavenia sa môžu ľubovoľne často meniť. Posledná hodnota sa uloží so zabezpečením proti výpadku siete.

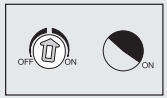
Dôležité: Pri nastavení svetelný senzor nezakrývajte ani nezatemnite vlastným tieňom.

Programovací režim (Teach)
Pri požadovaných svetelných podmienkach, pri ktorých sa má senzor v budúcnosti pri pohybe zapínať, nastavte regulátor na . Počas 10 s sa zmeria hodnota okolitého jasu. Súčasne sa vypne záťaž.

Ochrana proti oslneniu:
Tento výrobok je vybavený integrovanou ochranou proti oslneniu.

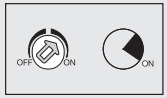
Nastavenie dĺžky úsporného nočného režimu
Pripojený spotrebič sa môže s cieľom ďalšej úspory prúdu v noci automaticky vypnúť. Úsporný nočný režim končí vždy v skorých ranných hodinách medzi cca 4.00 a 5.00 hod. Dobu úspory možno nastaviť plynulo pomocou regulátora vnútri prístroja od 0.00 do cca 7.00 hodín. Regulátor je rozdelený na dve oblasti. Ak sa regulátor nachádza na ľavej strane stupnice, spotrebič sa po uplynutí úsporného nočného času medzi 4.00 a 5.00 hod. vypne. Ak sa regulátor nachádza na pravej strane stupnice, spotrebič sa po uplynutí úsporného nočného času a v tme opäť zapne. Strednej polohe regulátora by ste sa podľa možnosti mali vyhnúť. Elektronika neobsahuje hodiny. Všetky časové hodnoty vypočítava mikroprocesor podľa podmienok pri súmraku. Zmeny svetelných podmienok podmienené ročným obdobím sa pritom zohľadňujú automaticky.

Nastavenie pre ranné hodiny
Nastavovací regulátor na **OFF (VYP)** znamená, že svetlo zostane ráno vypnuté.
Nastavovací regulátor **ON (ZAP)** znamená, že svetlo sa zapne ráno počas brieždenia a znova sa vypne, keď bude dostatočné svetlo.

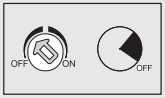


dlhší úsporný nočný režim ráno zap.

dlhší úsporný nočný režim ráno vyp.



stredný úsporný nočný režim ráno zap.



stredný úsporný nočný režim ráno vyp.

bez úsporného nočného režimu ráno zap.

bez úsporného nočného režimu ráno vyp.

Funkcia trvalého svetla (obr. 4.1)
Ak sa k napájaciemu vedeniu namontuje sieťový spínač, sú okrem jednoduchého zapnutia a vypnutia možné nasledujúce funkcie:
Dôležité: Viacnásobné stlačenie spínača by malo byť vykonané rýchlo za sebou (v intervale 0,5 – 1 s).

Režim trvalého svetla
1) zapnutie trvalého svetla:
   spínač 2 × VYP a ZAP. Senzor sa prepne na 4 hodiny na trvalé svietenie (červená LED svieti za šošovkou). Následne sa automaticky znovu prepne do senzorovej prevádzky (červená LED zhasne).
2) vypnutie trvalého svetla:
   spínač 1 × VYP a ZAP. Senzor sa vypne, resp. prejde do senzorovej prevádzky.

Funkcia LED
– Normálna prevádzka: LED nesvieti
– Diaľkové ovládanie: LED bliká cca 10 ráz za sekundu
– Trvalé ZAP/VYP: LED svieti.

SK

7. Príslušenstvo (vol. výbava)

Diaľkové ovládanie pre používateľa RC5 EAN 4007841 592806
Prídavná funkcia RC5
- Svetlo ZAP/VYP 4 hod.
- Používateľský reset
- 100 hod. zahorovania, 4 hod. svetlo ZAP ≥ 5 s stláčať

Servisné diaľkové ovládanie RC8 EAN 4007841 559410
Prídavné funkcie RC8
- Nastavenie času CH1
- Testovacia/normálna prevádzka
- Nastavenie stmievania
- Nočná prevádzka
- Prevádzka pri dennom svetle
- Programovací režim (Teach-IN)
- Reset

Diaľkové ovládanie Smart Remote EAN 4007841 009151
- Ovládanie cez smartfón alebo tablet
- Nahrádza diaľkové ovládania RC5 a RC8
- Načítajte vhodnú aplikáciu a zariadenia spojte cez Bluetooth
- Rozpoznanie senzora a vyčítanie parametrov

Prídavné funkcie diaľkového ovládania Smart Remote
- Nastavenie stmievania: programovací režim (Teach), 2 – 1000 lx
- Zahorovanie: 100 hod. zap
- Počiatočný stav: správanie po pripojení napájacieho napätia, svetlo ZAP/VYP
- Režim Ecomode: vyp, ráno zap, ráno vyp
- Trvanie režimu Ecomode: 2 hod. – 10 hod.
- Senzor

Podrobné popisy nájdete v návodoch na obsluhu príslušných diaľkových ovládaní.

8. Záručné vyhlásenie

Ako kupujúcemu vám voči predajcovi prináležia zákonom stanovené práva. Pokiaľ takéto práva vo vašej krajine existujú, naše záručné vyhlásenie ich nekráti ani inak neobmedzuje. Poskytneme vám 5-ročnú záruku na bezchybný stav a náležité fungovanie vášho výrobku STEINEL zo série Professional Sensorik. Garantujeme, že tento výrobok neobsahuje žiadne materiálové, výrobné ani konštrukčné chyby. Garantujeme funkčnosť všetkých elektronických súčiastok a káblov, ako aj bezchybnosť všetkých použitých materiálov a ich povrchov.

Uplatnenie záruky
Ak chcete svoj výrobok reklamovať, zašlite ho v kompletnom stave a s uhradenými prepravnými nákladmi spolu s originálnym dokladom o kúpe, ktorý musí obsahovať dátum kúpy a označenie výrobku, svojmu predajcovi alebo priamo nám na adresu **NECO SK, a.s. Ružová 111, 019 01 Ilava**. Odporúčame vám, aby ste si svoj doklad o kúpe starostlivo uschovali až do uplynutia záručnej doby. Za prepravné náklady a riziká spojené so spätným zaslaním nepreberá spoločnosť STEINEL žiadnu zodpovednosť.

Informácie o možnostiach uplatnenia záručného prípadu nájdete na našej stránke **www.neco.sk**.

Ak u vás došlo k záručnému prípadu alebo ak máte otázky týkajúce sa výrobku, môžete nás kedykoľvek telefonicky kontaktovať na našej servisnej linke: **+421(0)42 44 56 710**.

ZÁRUKA
5 rokov
FUNKČNOSTI

SK

9. Technické údaje

Rozmery (D × Š × V)	na omietku, okrúhle	Ø 126 × 56 mm
	na omietku, hranaté	95 × 95 × 41,5 mm
	pod omietku, okrúhle	Ø 124 × 51 mm
	pod omietku, hranaté	94 × 94 × 51 mm
Výkon		
	žiarovky, max. 2000 W pri 230 V AC	
	žiarivka, max. 1000 W pri cos φ = 0,5, induktívne zaťaženie pri 230 V AC	
	8 × max. à 58 W, C ≤ 176 µF pri 230 V AC *	
Sieťové pripojenie	220 – 240 V, 50/60 Hz max. 2,5 mm²	
Uhol dosahu	difúzny	
Senzorová technika	fotodióda	
Nastavenie stmievania	2 – 1000 lx + programovací režim	
Trvalé svetlo	spínateľné (4 h)	
Krytie	na omietke: IP54 pod omietkou: IP 20	
Teplotný rozsah	-20 °C až +50 °C	

* Žiarivkové svietidlá, energeticky úsporné žiarovky, LED svietidlá s elektronickým predradeným prístrojom (celková kapacita všetkých pripojených predradených prístrojov pod uvedenou hodnotou).

10. Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Riešenie
Night Matic 5000-3 COM1 bez napätia	■ chybná poistka, svietidlo nie je zapnuté, prerušené vedenie ■ skrat	■ nová poistka, zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou skúšačky napätia ■ skontrolovať pripojenia
Svietidlo sa nezapína	■ spotrebič je chybný ■ bez napájacieho napätia ■ okolie je ešte príliš jasné	■ vymeniť spotrebič ■ pozri „Night Matic 5000-3 COM1 bez napätia“ ■ počkať, kým sa nedosiahne spínací jas, prípadne nastaviť novú spínaciu hodnotu (pomocou tlačidla)
Svietidlo sa nevypína	■ okolie ešte nie je dosť jasné	■ počkať, kým nebude dostatočný jas, príp. nanovo nastaviť spínací jas (večer)
Svietidlo sa ráno nezapína	■ funkcia nie je správne aktivovaná	■ nastaviť funkciu podľa kapitoly „Nastavenie pre ranné hodiny“
Svietidlo sa zapína v nezvyčajnom čase	■ prestavenie letný/zimný čas ■ časy spínania sú nesprávne ■ senzor je v blízkosti internetovej siete alebo iného zdroja rádiosignálu	■ časy spínania sa orientujú podľa hodnôt jasu. príp. zmeniť nastavenie ■ nanovo nastaviť hodnotu pre zapnutie (časy spínania sa zistia nanovo) ■ nainštalovať minimálne 2 m od zdroja rádiosignálu
LED bliká 1 × za 15 s	■ pripojená príliš veľká záťaž	■ znížiť záťaž alebo použiť stýkač

PL

1. Informacje o tym dokumencie

– Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!
– Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
– Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.

Objaśnienie symboli

Ostrzeżenie przed zagrożeniami!

Odsyłacz do tekstu w dokumencie.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy czujniku należy odłączyć napięcie zasilające!

- Przewód zasilający, który należy podłączyć podczas montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Podczas instalacji czujnika wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego. Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego. (DE- VDE 0100, A - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000)

3. NM 5000-3 COM1

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
– NightMatic 5000-3 jest przeznaczony do montażu na suficie i na ścianie wewnątrz budynku oraz na zewnątrz

Czujnik zmierzchowy NM 5000-3 COM1 rejestruje jasność otoczenia i po zapadnięciu zmierzchu automatycznie włącza światło, a dzięki różnego rodzaju funkcjom ponownie je wyłącza. NM 5000-3 jest wyposażony w nowy, rozproszony fotometr. Rejestruje on jasność całego otoczenia, dlatego lepiej dokonuje pomiaru niż konwencjonalne czujniki światła.

Ustawienia wszystkich funkcji można opcjonalnie konfigurować za pomocą pilotów zdalnego sterowania RC5, RC8 oraz Smart Remote. **(➔ "7. Akcesoria")**

Zakres dostawy do montażu natynkowego **(rys. 3.1)**
Zakres dostawy do montażu podtynkowego **(rys. 3.2)**

Przegląd urządzenia (rys. 3.3)
A Moduł odbiornika przewód natynkowy
B Moduł odbiornika przewód podtynkowy
C Przesłona stylizowana okrągła lub prostokątna
D Moduł czujnika

Wymiary produktu
Montaż natynkowy wersja prostokątna/okrągła **(rys. 3.4)**
Montaż podtynkowy wersja prostokątna/okrągła **(rys. 3.4)**

4. Instalacja elektryczna

Miejsce montażu należy dobrać w taki sposób, aby na czujnik świetlny padało światło dzienne. Do montażu NM 5000-3 COM1 dostępny jest opcjonalnie uchwyt narożny (czarny - nr art. 648015 lub biały - nr art. 035174).

Przewód zasilający jest kablem 3-żyłowym:
L = przewód fazowy (najczęściej czarny, brązowy lub szary)
N = przewód zerowy (najczęściej niebieski)
PE = przewód ochronny (zielono-żółty)
↓ = załączona faza (najczęściej czarny, brązowy lub szary)

Wskazówka dot. funkcji światła stałego (rys. 4.1):
W przewodzie zasilającym można zainstalować wyłącznik sieciowy do ręcznego włączania i wyłączania oświetlenia. Jest on wymagany w przypadku funkcji stałego świecenia. **(➔ "6. Działanie")**

– Wersja natynkowa

W razie uszkodzenia uszczelki gumowej otwory do przeprowadzenia przewodów należy uszczelnić za pomocą uszczelki dwuprzeponowej M16 lub M20 (min. stopień ochrony IP54).

W celu wykonania montażu na ścianie oprócz uszczelki gumowej zaznaczono także otwór do odprowadzania skroplin (Ø wiertła 5 mm). W razie potrzeby należy go przebić. **(rys. 5.3)**

Przykłady podłączenia **(rys. 4.2)**
① **Lampa oświetleniowa bez przewodu zerowego**
② **Lampa oświetleniowa z przewodem zerowym**
③ **Podłączenie przez przełącznik wewnątrz budynku dla trybu ręcznego i automatycznego**
④ **Podłączenie przez przełącznik schodowy dla stałego oświetlenia i trybu automatycznego**
Pozycja I: tryb automatyczny
Pozycja II: ręczne włączanie stałego świecenia

Uwaga: wyłączenie urządzenia nie jest możliwe, można tylko przełączać między pozycją I a pozycją II.
a) odbiornik energii, oświetlenie o poborze mocy maks. 2000 W (patrz Dane techniczne)
b) zaciski przyłączeniowe czujnika
c) wyłącznik wewnątrz budynku
d) wyłącznik wewnątrz budynku, tryb ręczny/automatyczny
e) wyłącznik schodowy wewnątrz budynku, tryb automatyczny, stałe oświetlenie

Podłączanie równoległe kilku czujników (bez rys.)
Należy przestrzegać, aby nie przekroczyć maksymalnej mocy przyłączeniowej czujnika. Ponadto należy podłączyć wszystkie urządzenia do jednej fazy.

Wskazówka: Pomiędzy dwoma czujnikami długość kabla może wynosić maks. 50 m.

5. Montaż

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzeń.
- W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać produktu.
- Wybrać odpowiednie miejsce montażu z uwzględnieniem zasięgu i wykrywania ruchu.

Czynności montażowe (rys. 5.1)
- Wyłączyć zasilanie.
- Zdjąć przesłonę stylizowaną z modułu czujnika.
- Rozłączyć moduły czujnika i odbiornika.
- Wykonać podłączenie do sieci.
  – Przewód natynkowy **(rys. 5.4)**
  – Przewód podtynkowy **(rys. 5.5)**
- Włożyć śruby mocujące i zamontować moduł odbiornika.
- Połączyć i skręcić moduł czujnika i odbiornika.
- **Włączyć zasilanie.**
- Ustawić funkcje. **(➔ "6. Działanie")**
- Nałożyć przesłonę stylizowaną.

PL

6. Działanie/obsługa

Ustawienia fabryczne
Ustawianie progu czułości zmierzchowej: 1000 luksów
Tryb nocny energooszczędny: WYŁ.
Ustawienie godzin porannych: światło rano WŁ.
Resetowanie wszystkich ustawień do ustawień fabrycznych możliwe jest za pomocą pilotów RC5, RC8 lub Smart Remote.

Ustawianie czułości zmierzchowej (rys. 6.1)
Po wciśnięciu pokrętła regulacyjnego czujnik przechodzi na tryb programowania.

Oznacza to, że:
– Podłączona lampa z reguły zawsze się wyłącza.
– Czujnik jest nieaktywny.

Ustawienia można zmieniać dowolnie często. Ostatnia wartość zostaje zachowana w pamięci, również w razie zaniku zasilania.

Ważne: Podczas ustawiania nie zakrywać czujnika świetlnego ani nie zasłaniać go własnym cieniem.

Tryb wyuczania
Po pojawieniu się warunków świetlnych, przy których w przyszłości czujnik powinien się włączyć w razie detekcji ruchu, należy ustawić regulator na . Przez 10 s będzie mierzona jasność otoczenia. Jednocześnie odłączona zostanie moc.

Osłona przeciwolśnieniowa: Niniejszy produkt jest wyposażony w zintegrowaną osłonę przeciwolśnieniową.

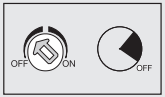
Ustawienie modułu nocnego
Podłączony odbiornik może być automatycznie wyłączany w nocy w celu zapewnienia dodatkowej oszczędności energii. Energooszczędny tryb nocny kończy się zawsze o wczesnych godzinach porannych, między ok. 4:00 a 5:00. Czas oszczędzania energii można ustawiać płynnie, za pomocą pokrętła znajdującego się wewnątrz urządzenia, w zakresie od 0 do ok. 7 godzin. Pokrętło jest podzielone na dwa zakresy. Jeżeli pokrętło znajduje się po lewej stronie skali, wtedy odbiornik zostanie wyłączony po upływie czasu oszczędzania energii w nocy, między godziną 4:00 a 5:00. Jeżeli pokrętło znajduje się po prawej stronie skali, wtedy odbiornik zostanie ponownie włączony po upływie czasu oszczędzania energii w nocy oraz po zapadnięciu zmroku. W miarę możliwości należy unikać ustawienia pokrętła po środku skali. Elektronika nie zawiera zegara. Wszystkie wartości czasu są obliczane przez mikroprocesor zgodnie z warunkami świetlnymi. Automatycznie są przy tym uwzględniane warunki oświetlenia występujące w różnych porach roku.

Ustawienie godzin porannych
Pokrętło regulacyjne **OFF** oznacza, że rano światło pozostanie wyłączone.
Pokrętło nastawcze **ON** oznacza, że światło włącza się rano o świcie i wyłącza, jeżeli zrobi się wystarczająco jasno.

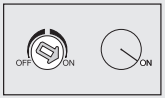
długi nocny tryb energooszczędny rano wł.

długi nocny tryb energooszczędny rano wył.

umiarkowany energooszczędny tryb nocny rano wł.



umiarkowany energooszczędny tryb nocny rano wył.



bez energooszczędnego trybu nocnego rano wł.

bez nocnego trybu energooszczędnego rano wył.

Funkcja stałego świecenia (rys. 4.1)
Jeżeli w przewodzie zasilającym zostanie zamontowany wyłącznik sieciowy, to oprócz zwykłego włączania i wyłączania możliwe jest wykonywanie następujących funkcji:
Ważne: Kilkakrotne naciskanie przełącznika powinno następować szybko po sobie (w zakresie 0,5–1 s).

Tryb stałego świecenia
1) Włączanie stałego świecenia: wyłącznik 2 × WYŁ. i WŁ. Czujnik zostaje ustawiony na 4 godziny na tryb stałego świecenia (świeci czerwona dioda LED za soczewką). Następnie automatycznie przechodzi on na tryb pracy czujnika (czerwona dioda LED gaśnie).
2) Wyłączanie stałego świecenia: wyłącznik 1 × WYŁ. i WŁ. Czujnik wyłącza się lub przechodzi na tryb pracy czujnika.

Funkcja LED
– Tryb normalny: dioda LED pozostaje wył.
– Pilot zdalnego sterowania: dioda LED miga z częstotliwością ok. 10 razy na sekundę
– Trwałe WŁ./WYŁ.: dioda LED świeci się

PL

7. Osprzęt (opcjonalny)

Użytkowy pilot zdalnego sterowania RC5 EAN 4007841 592806
Funkcja dodatkowa RC5
- Światło WŁ./WYŁ. 4 h
- User Reset
- 100 h burn in, 4 h światło WŁ ≥ nacisnąć 5 s

Serwisowy pilot zdalnego sterowania RC8 EAN 4007841 559410
Funkcje dodatkowe RC8
- Ustawianie czasu CH1
- Tryb testowy/normalny
- Ustawianie czułości zmierzchowej
- Tryb pracy nocnej
- Tryb pracy dziennej
- Teach-IN
- Resetowanie

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Sterowanie za pomocą smartfonu lub tabletu
- Zastępuje piloty zdalnej obsługi RC5 oraz RC8
- Wystarczy ściągnąć odpowiednią aplikację i połączyć za pomocą Bluetooth
- Rozpoznanie czujnika i odczytanie parametrów

Funkcje dodatkowe Smart Remote
- Ustawianie progu czułości zmierzchowej: tryb wyuczania, 2–1000 luksów
- Burn in: 100 h wł.
- Stan inicjalizacji: zachowanie się po podłączeniu napięcia zasilającego światło WŁ./WYŁ.
- Tryb eko: wył., rano wł., rano wył.
- Czas trwania trybu eko: 2 h - 10 h
- Czujnik

Szczegółowy opis w instrukcjach obsługi danego pilota zdalnego sterowania.

8. Deklaracja gwarancji

Jako kupującemu w razie potrzeby przysługują Państwu w stosunku do sprzedającego prawa z tytułu rękojmi. O ile prawa te obowiązują w Państwa kraju, to nie ulegają one na podstawie naszej deklaracji gwarancji ani skróceniu ani ograniczeniu. Udzielamy Państwu 5-letniej gwarancji na nienaganną jakość i prawidłowe funkcjonowanie zakupionego przez Państwa profesjonalnego produktu techniki czujników firmy STEINEL.

Gwarantujemy, że produkt ten jest wolny od wad materiałowych, produkcyjnych i konstrukcyjnych. Gwarantujemy prawidłowe funkcjonowanie wszystkich podzespołów elektronicznych i kabli, a także, że wszystkie zastosowane materiały i ich powierzchnie są wolne od wad.

Dochodzenie roszczeń
Gwarancja jest ważna jedynie kompletnie wypełniona z podpisem Sprzedawcy potwierdzającym warunki gwarancji. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi/niezgodności towaru z umową na podstawie dowodu zakupu. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu. Reklamowany towar w stanie kompletnym prosimy przesłać do Gwaranta wraz z krótkim opisem usterki, oryginalną kartą gwarancyjną, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzonym datą zakupu i pieczęcią sklepu).

5 Letnia
GWARANCJA

PL

9. Dane techniczne

Wymiary (dł. × szer. × wys.)	montaż natynkowy wersja okrągła Ø 126 × 56 mm montaż natynkowy wersja prostokątna 95 × 95 × 41,5 mm montaż podtynkowy wersja okrągła Ø 124 × 51 mm montaż podtynkowy wersja prostokątna 94 × 94 × 51 mm
Moc	żarówki, maks. 2000 W przy 230 V AC świetlówka, maks. 1000 W przy cos φ = 0,5; obciążenie indukcyjne przy 230 V AC 8 × maks. po 58 W, C ≤ 176 µF przy 230 V AC *
Zasilanie sieciowe	220-240 V, 50/60 Hz maks. 2,5 mm²
Kąt wykrywania	rozproszony
Technika czujników	fotodioda
Ustawianie czułości zmierzchowej	2-1000 Lux + tryb wyuczania
Światło stałe	przełączalne (4 h)
Stopień ochrony	Wersja natynkowa: IP54 Wersja podtynkowa: IP 20
Zakres temperatury	-20°C do +50°C

* Świetlówki, żarówki energooszczędne, lampy LED z elektronicznym statecznikiem (całkowita pojemność wszystkich podłączonych stateczników poniżej podanej wartości).

10. Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Night Matic 5000-3 COM1 bez napięcia	■ przepalony bezpiecznik, niewłączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód ■ zwarcie	■ założyć nowy bezpiecznik, włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewód próbnikiem napięcia ■ sprawdzić przyłącza
lampa nie włącza się	■ uszkodzony odbiornik energii ■ brak napięcia zasilającego ■ otoczenie jest jeszcze za jasne	■ wymienić odbiornik energii ■ patrz "Night Matic 5000-3 COM1 bez napięcia" ■ odczekać do osiągnięcia progowej wartości jasności, ewent. ustawić nową wartość progową załączania (klawiszem)
lampa nie wyłącza się	■ nie jest jeszcze wystarczająco jasno	■ odczekać, aż będzie dostatecznie jasno, ewent. ustawić na nowo progową wartość jasności (wieczorem)
lampa nie włącza się o poranku	■ funkcja nie została prawidłowo uaktywniona	■ ustawić funkcję zgodnie z rozdziałem "Ustawienie godzin porannych"
lampa przełącza się w nieodpowiednim czasie	■ przestawienie czasu letniego/zimowego ■ nieprawidłowe czasy przełączania ■ czujnik znajduje się w pobliżu WLAN lub innego źródła fali radiowych	■ czasy przełączania są wyznaczane na podstawie wartości jasności. w razie potrzeby zmienić ustawienie ■ ustawić nową wartość włączania (czasy przełączania zostaną określone ponownie) ■ zainstalować w odległości min. 2 m od źródła fali radiowych
dioda LED miga 1 × co 15 s	■ podłączone za duże obciążenie	■ zmniejszyć obciążenie lub zastosować stycznik

RO

1. Despre acest document

– Vă rugăm să citiți cu atenție documentul și să-l păstrați!
– Protejat prin Legea drepturilor de autor.
Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.
– Ne rezervăm dreptul de a face modificări care servesc progresului tehnic.

Explicația simbolurilor

Atenție, pericole!

Trimitere la pasaje de text din document.

2. Instrucțiuni generale de securitate

Înaintea efectuării de lucrări la senzor opriți alimentarea cu tensiune!

- La montare, cablul electric care urmează să fie conectat nu trebuie să fie sub tensiune. Opriți așadar curentul și verificați cu un testor de tensiune, să nu mai existe curent pe cablu.
- Instalarea senzorului presupune o intervenție la rețeaua electrică. Prin urmare, aceasta trebuie efectuată corect, conform instrucțiunilor de instalare și condițiilor de conectare uzuale în țara respectivă. (DE - VDE 0100, A - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000)

3. NM 5000-3 COM1

Utilizare conform destinației

– NightMatic 5000-3 este adecvat pentru montarea pe tavan și perete, în zona interioară și zona exterioară.

Întrerupătorul crepuscular NM 5000-3 COM1 înregistrează luminozitatea ambientală, pornind automat lumina la lăsarea întunericului și stingând-o automat cu diverse opțiuni de setare. NM 5000-3 este echipat cu un nou sistem de măsurare a luminii difuze. Acesta înregistrează luminozitatea întregului mediu ambiental, determinând pe baza acesteia valori măsurate, o valoare mai buna decât senzorii de lumină convenționali.

Toate setările de funcţii se pot realiza opţional cu telecomenzile RC5, RC8, precum şi cu Smart Remote. **(➔ "7. Accesorii")**

Volumul livrării - montaj pe tencuială **(fig. 3.1)**
Volumul livrării - montaj sub tencuială **(fig. 3.2)**

Prezentare generală a aparatului (fig. 3.3)
A Modul de sarcină - cablu pe tencuială
B Modul de sarcină - cablu sub tencuială
C Mască estetică rotundă sau pătrată
D Modul senzor

Dimensiunile produsului
Pe tencuială pătrat/rotund **(fig. 3.4)**
Sub tencuială pătrat/rotund **(fig. 3.4)**

4. Instalare electrică

Locul de montaj trebuie astfel selectat încât lumina diurna să bată în senzorul de lumină. Pentru montarea NM 5000-3 COM1 este disponibil opţional un suport de perete pentru colţ (nr. art. 648015 negru sau 035174 alb).

Circuitul de alimentare este format dintr-un cablu cu 3 fire:
L = conductor de fază (de obicei negru, maro sau gri)
N = conductor de nul (de obicei albastru)
PE = conductor de protecţie (verde/galben)
↓ = faza comutată (de obicei negru, maro sau gri)

Notă privind funcţia de iluminat continuu (fig. 4.1):
Pe cablul de alimentare poate fi montat un întrerupător de reţea, pentru activare şi dezactivare. Aceasta constituie o premisă pentru aprinderea de durată a lămpii.
(➔ "6. Funcţionarea")

– Varianta pe tencuială

Dacă se deteriorează garniturile de cauciuc, orificiile pentru trecerea cablului trebuie etanşate cu un buşon cu membrană dublă M16 resp. M20 (min. IP54).

Pentru montarea pe perete, pe lângă garniturile din cauciuc este semnalat locul unui eventual orificiu pentru apa de condens (burghiu Ø 5 mm). Dacă este necesar, orificiul trebuie deschis. **(fig. 5.3)**

Exemple de conectare **(fig. 4.2)**
① **Lampă fără conductorul neutru disponibil**
② **Lampă cu conductorul neutru disponibil**
③ **Conexiune prin întrerupător în serie pentru regim manual şi automat**
④ **Conexiune printr-un comutator pentru aprindere permanentă şi pentru regim automat**
Poziţie I: regim automat
Poziţie II: regim manual aprindere permanentă

Atenţie: Nu este posibilă o decuplare a instalaţiei, ci numai un regim la alegere între poziţia I şi poziţia II.
a) Consumatori, iluminat max. 2000 W (vezi Datele tehnice)
b) Borne de conexiune ale senzorului
c) Întrerupător intern al casei
d) Întrerupător în serie intern al casei, manual, regim automat
e) Comutator intern al casei, regim automat, aprindere permanentă

Comutarea în paralel a mai multor senzori (v. fig.)
În acest context trebuie avut în vedere să nu se depăşească puterea conectată a unui senzor. În plus, toate aparatele trebuie să fie conectate la aceeaşi fază.

Notă: Între doi senzori lungimea cablului trebuie să fie de max. 50 m.

5. Montaj

- Verificaţi toate componentele pentru a constata dacă prezintă deteriorări.
- Nu puneţi în funcţiune produsul dacă prezintă deteriorări.
- Alegeţi un loc adecvat pentru montare, ţinând cont de raza de acţiune şi de detectarea mişcării.

Etapele montării (fig. 5.1)
- Opriţi alimentarea cu curent.
- Decuplaţi masca estetică de modulul senzorului.
- Decuplaţi modulul senzorului de modulul de sarcină.
- Realizaţi conexiunea la reţea.
  – Cablu pe tencuială **(fig. 5.4)**
  – Cablu sub tencuială **(fig. 5.5)**
- Introduceţi şuruburile de fixare şi montaţi modulul de sarcină.
- Uniţi modulul senzor cu modulul de sarcină şi îmbinaţi-le prin înşurubare.
- **Porniţi alimentarea cu curent.**
- Reglaţi funcţiile. **(➔ "6. Funcţionarea")**
- Montaţi masca estetică.

RO

6. Funcționare/utilizare

Reglaje din fabrică
Luminozitate de comutare: 1000 lucși
Mod economic pe timp de noapte: OPRIT
Reglarea pentru orele dimineții: lumină APRINSĂ dimineața
Este posibilă revenirea la setările din fabrică prin intermediul telecomenzilor RC5, RC8 sau Smart Remote.

Reglarea luminozității de comutare (fig. 6.1)
Prin acționarea butonului de reglare, senzorul se găsește în modul de programare.

Acest lucru înseamnă că:
– În principiu, lampa conectată se stinge întotdeauna.
– Senzorul este scos din funcțiune.

Aceste setări pot fi modificate ori de câte ori. Ultima valoare este memorată astfel, încât să nu se piardă în cazul unei pene de curent.

Important: Nu acoperiți senzorul de lumină în timpul setării și nu îl întunecați cu propria umbră.

Modul de învățare
Când se ajunge la condițiile de lumină la care se dorește ca pe viitor senzorul să reacționeze la mișcare, butonul de reglare trebuie pus pe . Timp de 10 secunde se măsoară valoarea luminozității ambientale. În același timp se dezactivează sarcina.

Protecție contra orbirii
Acest produs are integrat un protector contra orbirii.

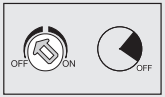
Setare mod economic pe timp de noapte
Pentru a economisi în mod suplimentar curentul electric, consumatorul conectat se poate dezactiva automat pe timp de noapte. Modul economic pentru noapte se încheie întotdeauna în primele ore ale dimineții, aprox. între ora 4:00 și 5:00. Durata de funcționare în mod economic poate fi setată continuu cu butonul din interiorul aparatului, de la 0 până la circa 7 ore. Butonul este împărțit în două zone. Dacă butonul se află pe partea stângă a scalei, consumatorul se va stinge după scurgerea duratei de economisire pe timp de noapte între ora 4:00 și 5:00. Dacă butonul se află pe partea dreaptă a scalei, consumatorul va fi aprins din nou după scurgerea duratei de economisire pe timp de noapte și pe întuneric. Poziția centrală a butonului trebuie evitată pe cât posibil. Sistemul electronic nu conține ceas. Toate orele sunt calculate de microprocesor, corespunzător condițiilor de crepuscularitate. Modificările condițiilor de lumină în funcție de anotimp sunt luate în considerare în mod automat.

Reglarea pentru orele dimineții
Butonul de reglare pe **OFF** înseamnă că lumina rămâne stinsă dimineața.
Butonul de reglare pe **ON** înseamnă că lumina se aprinde dimineața la răsărit și se stinge când este suficient de lumină afară.

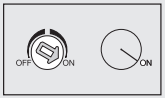
Mod economic pentru noapte perioadă lungă Aprins dimineața

Mod economic pentru noapte perioadă lungă Stins dimineața

Mod economic pentru noapte perioadă medie Aprins dimineața



Mod economic pentru noapte perioadă medie Stins dimineața



Fără mod economic pentru noapte Aprins dimineața

Fără mod economic pe timp de noapte Stins dimineața

Iluminat continuu (fig. 4.1)
Dacă se montează în circuit și un întrerupător de la rețea, pe lângă funcțiile simple de conectare și deconectare mai sunt disponibile și următoarele funcții:
Important: Acționarea repetată a întrerupătorului trebuie făcută la intervale scurte (în intervalul de 0,5 -1 secunde).

Regim de funcționare cu lumină continuă
1) Aprinderea luminii continue:
   întrerupător 2 × STINGERE și APRINDERE. Senzorul trece timp de 4 ore pe lumină continuă (LED-ul roșu se aprinde în spatele lentilei). Ulterior trece automat înapoi în regimul de funcționare cu senzor (LED-ul roșu se stinge).
2) Stingerea luminii continue:
   întrerupător 1 × STINGERE și APRINDERE. Senzorul se oprește, respectiv trece în regimul de funcționare cu senzor.

Funcție LED
– Regim normal: LED-ul rămâne stins.
– Telecomandă: LED-ul clipește de cca. 10 ori pe secundă
– STINGERE/APRINDERE permanentă: LED-ul este aprins

RO

7. Accesorii (opționale)

Telecomandă utilizator RC5 EAN 4007841 592806
Funcție suplimentară RC5
- APRINDEREA / STINGEREA luminii 4 h
- User-Reset
- 100 h burn in, 4 h APRINDERE lumină, apăsare ≥ 5 s

Telecomandă service RC8 EAN 4007841 559410
Funcții suplimentare RC8
- Temporizare CH1
- Regim de testare/de lucru
- Reglarea luminozității de comutare
- Regim de noapte
- Regim de lumină naturală
- Teach-IN (învățare)
- Reset

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Comandă prin smartphone sau tabletă
- Înlocuiește telecomenzile RC5 și RC8
- Încărcați aplicația adecvată și conectați prin bluetooth
- Identificarea senzorului și citirea parametrilor

Funcții suplimentare Smart Remote
- Reglare luminozitate de comutare: mod învățare, 2 - 1000 lucși
- Burn in: 100 h aprins
- Stare inițială: comportament după aplicarea tensiunii de alimentare APRINDERE/ STINGERE lumină
- Ecomode: Oprit, Dimineața Pornit, Dimineața Oprit
- Durată Ecomode: 2 h - 10 h
- Senzor

Descrieri detaliate găsiți în instrucțiunile de utilizare ale telecomenzii respective

8. Declarație de garanție

În calitate de cumpărător vă bucurați după caz de toate drepturile prevăzute prin lege privind garanția și reclamarea defectelor împotriva vânzătorului. În măsura în care aceste drepturi există în țara dumneavoastră, declarația noastră de garanție nici nu le restrânge și nici nu le reduce durata de valabilitate. Vă acordăm 5 ani de garanție pentru funcționarea ireproșabilă și corespunzătoare a produsului dumneavoastră cu senzor din gama STEINEL Professional. Garantăm că acest produs nu prezintă niciun fel de erori de material, de producție și de proiectare. Garantăm funcționalitatea tuturor componentelor electronice și a cablurilor, precum și caracterul ireproșabil al tuturor materialelor utilizate și al suprafețelor acestora.

Solicitarea garanției
Dacă aveți o reclamație referitoare la produsul dvs., vă rugăm să îl trimiteți întreg și cu taxele de expediere plătite, împreună cu chitanța originală care trebuie să conțină data cumpărării și denumirea produsului, distribuitorului dvs. sau direct nouă, la adresa **STEINEL Distribution srl, Str. Carpatilor 60, 500269 Brasov**. Din acest motiv vă recomandăm să păstrați cu grijă chitanța până la expirarea termenului de garanție. STEINEL nu suportă costurile de transport și nu își asumă riscurile asociate transportului pentru returnarea produselor.

Informații privind solicitarea unei prestații în garanție găsiți pe pagina noastră web **http://steinelshop.ro/termeni-si-conditii#answer10**

Dacă doriți să solicitați o prestație în garanție sau aveți o întrebare despre produsul dvs., ne puteți contacta la **0268 - 530000**.

GARANȚIE
5 Ani
DE FUNCȚIONARE

RO

9. Detaliate

Dimensiuni (lungime × lățime × înălțime)	Pe tencuială rotund	Ø 126 × 56	mm
	Pe tencuială pătrat	95 × 95 × 41,5	mm
	Sub tencuială rotund	Ø 124 × 51	mm
	Sub tencuială pătrat	94 × 94 × 51	mm
Putere	Becuri, max. 2000 W la 230 V AC		
	Tub fluorescent, max. 1000 W la cos φ = 0,5, sarcină inductivă la 230 V AC		
	8 × max. à 58 W, C ≤ 176 µF la 230 V AC *		
Conexiune la rețeaua electrică	220-240 V, 50/60 Hz max. 2,5 mm²		
Unghi de detecție	difuz		
Tehnologie senzori	Fotodiodă		
Setarea luminozității de comutare	2-1000 lucși + mod învățare		
Aprindere permanentă	comutabilă (4 h)		
Grad de protecție	Pe tencuială: IP54 Sub tencuială: IP 20		
Domeniu de temperatură	-20°C până la +50°C		

* lămpi cu tub fluorescent, lămpi cu becuri economice, lămpi cu LED-uri și cu stabilizator electronic (capacitatea totală a diverselor stabilizatoare conectate să fie sub valoarea indicată).

10. Defecțiuni în funcționare

Defecțiune	Cauză	Remediu
Night Matic 5000-3 COM1 fără tensiune	■ Siguranță defectă, aparat neconectat, cablu întrerupt	■ Siguranță nouă, cuplați întrerupătorul de rețea; verificați cablul cu ajutorul unui creion de tensiune
	■ Scurtcircuit	■ Verificați legăturile
Lampa nu se aprinde	■ Consumator defect	■ Înlocuiți consumatorul
	■ Nu există tensiune de alimentare	■ vezi "Night Matic 5000-3 COM1 fără tensiune"
	■ Luminozitatea ambientală este încă mare	■ Așteptați până se ajunge la condițiile de luminozitate ambientală necesare pentru aprindere, eventual stabiliți o nouă valoare de pornire (cu ajutorul butonului)
Lampa nu se stinge	■ Luminozitatea ambientală nu este încă suficient de mare	■ Așteptați până se face suficientă lumină, eventual stabiliți o nouă valoare de pornire (seara)
Lampa nu se aprinde dimineața	■ Funcția nu este activată corect	■ Setați funcția conform capitolului "Reglare pentru orele dimineții"
Lampa comută la o oră neobișnuită	■ Trecere ora de vară/ora de iarnă	■ Orele de comutare se orientează după valorile luminozității. Eventual schimbați setare
	■ Orele de comutare incorecte	■ Stabiliți o nouă valoare de pornire (orele de pornire se determină din nou)
	■ Senzor în apropiere de WLAN sau alte surse radio	■ Instalați la cel puțin 2 m de sursa radio
LED-ul clipește 1 × per 15 s	■ Este conectată o sarcină prea mare	■ Micșorați sarcina sau utilizați protecția

SLO

1. O tem dokumentu

– Natančno preberite in shranite!
– Zaščiteno z avtorskimi pravicami.
  Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem.
– Spremembe zaradi tehničnega napredka so pridržane.

Razlaga simbolov

Opozorilo pred nevarnostmi!

Napotek na mesta besedila v dokumentu.

2. Splošna varnostna navodila

Pred vsemi deli na senzorju je treba prekiniti dovajanje napetosti!

- Ob montaži mora biti električni vodnik, ki ga boste priključili na aparat, brez napetosti. Zato najprej odklopite tok in preverite s preizkuševalcem električne napetosti, če res ni več napetosti.
- Inštalacija senzorja je delo na omrežni napetosti. Zato mora biti strokovno izvedeno po veljavnih predpisih in pogojih za priključevanje. (DE- VDE 0100, (A) - ÖVE-EN 1, (CH) - SEV 1000)

3. NM 5000-3 COM1

Namenska uporaba
– Stikalo NightMatic 5000-3 je primerno za stropno stensko montažo v notranjosti in zunanjosti zgradb.

Temnilno stikalo NM 5000-3 COM1 zazna svetlost okolice in ob prihajajočemu mraku avtomatično vklopi luč in jo zopet izklopi z različnimi možnostmi nastavitev. NM 5000-3 je opremljen z novim, razpršenim merjenjem svetlobe. Slednje zaznava svetlobo celotne okolice in tako natančneje izmeri vrednosti kot običajni svetlobni senzorji.

Vse nastavitve funkcij lahko izvajate tudi s pomočjo daljinskega upravljalnika RC5, RC8 in Smart Remote. **(→ "7. Oprema")**

Obseg dobave nadometna montaža **(sl 3.1)**
Obseg dobave podometna montaža **(sl. 3.2)**

Pregled naprav (sl. 3.3)
A Močnostni modul nadometna napeljava
B Močnostni modul podometna napeljava
C Dizajnersko zastiralo okroglo in pravokotno
D Modul senzorja

Mere izdelka
Nadometno pravokotno/okroglo **(sl. 3.4)**
Podometno pravokotno/okroglo **(sl. 3.4)**

4. Električna inštalacija

Mesto montaže je treba izbrati tako, da na senzor lahko sije dnevna svetloba. Za montažo NM 5000-3 COM1 v notranjih ali zunanjih kotih je na voljo dodatno kotno držalo (Art. št. 648015 črno ali 035174 belo).

Električna napeljava je sestavljena iz 3-žilnega kabla:
L = fazni vodnik (običajno črn, rjav ali siv)
N = ničelni vodnik (običajno moder)
PE = zaščitni vodnik (zelen/rumen)
⏚ = fazni vodnik (običajno črn, rjav ali siv)

Napotek funkcija trajne osvetlitve (sl. 4.1):
V omrežno napeljavo je možno montirati omrežno stikalo za vklop/izklop. Če želite uporabljati funkcijo trajne osvetlitve, je to predpogoj. **(➔ "6. Delovanje")**

– Nadometna različica

Pri poškodbah tesnilnih gumic morajo biti dovodne odprtine za kabel zatesnjene z dvojnim membranskim nastavkom M16 oz. M20 (najmanj IP54).

Za stensko montažo je poleg tesnilne gumi nakazana luknja za kondenzat (sveder Ø 5 mm). Ta mora biti po potrebi odprta. **(Sl. 5.3)**

Primeri priklopa **(sl. 4.2)**
① **Svetilka brez ničnega vodnika**
② **Svetilka z ničnim vodnikom**
③ **Priklop preko serijskega stikala za ročno in strojno delovanje**
④ **Priklop preko izmeničnega stikala za konstantno osvetlitev in avtomatsko delovanje**
Položaj I: Avtomatsko delovanje
Položaj II: Ročno delovanje stalna osvetlitev

Pozor: Izključitev naprave ni možna, možna je le izbira med položajem I in II.
a) Porabnik, osvetlitev maks. 2000 W (glej tehnične karakteristike)
b) Priklopne zaponke senzorja
c) Notranje hišno stikalo
d) Serijsko notranje hišno stikalo, ročno, avtomatsko
e) Notranje izmenično stikalo, avtomatsko, konstantna svetloba

Vzporedno vklapljanje več senzorjev (brez slike)
Potrebno je paziti, da maksimalna priklopna kapaciteta senzorja ni prekoračena. Prav tako morajo biti vse naprave priklopljene na isto fazo.

Napotek: Med dvema senzorja sme biti kabel dolg največ 50 m.

5. Montaža

- Preverite vse sklope, ali so poškodovani.
- Poškodovanega izdelka ne uporabljajte.
- Izberite primeren kraj montaže in upoštevajte doseg zaznavanja gibanja.

Navodila za montažo (sl. 5.1)
- Izklopite oskrbo z energijo.
- Dizajnersko zaslonko snemite z modula senzorja.
- Modul senzorja ločite od močnostnega modula.
- Izvedite omrežni priključek.
  – Nadometna napeljava **(sl. 5.4)**
  – Podometna napeljava **(sl. 5.5)**
- Vstavite pritrdilne vijake in montirajte močnostni modul.
- Senzor in močnostni modul spojite in privijačite.
- **Vklopite oskrbo z energijo.**
- Izvedite nastavitev funkcij. **(➔ "6. Delovanje")**
- Nataknite zastiralo.

SLO

6. Delovanje/upravljanje

Tovarniške nastavitve
Nastavitev zatemnitve 1000 luksov
Nočni varčevalni način: IZKLOP
Nastavitev za jutranje ure: zjutraj VKLOP luči
Ponastavitev na tovarniške nastavitve je možna z daljinskimi upravljavci RC5, RC8 ali Smart Remote.

Nastavitev zatemnitve (sl. 6.1)
Ko pritisnete na gumb za nastavitev, se senzor nahaja v načinu za programiranje.

To pomeni:
- Priključena luč se načeloma vedno ugasne.
- Delovanje senzorja je prekinjeno.

Nastavitve je možno poljubno spreminjati. V primeru izpada električnega omrežja je zadnja vrednost varnostno shranjena.

Pomembno: svetlobnega senzorja ob nastavljanju ne smete prekriti ali pa ga zatemniti s svojo senco.

Način Teach (**učenje**)
Pri svetlobnih razmerah, pri katerih želite, da se senzor v prihodnje ob zaznanem gibanju vklopi, nastavite gumb na . Vrednost osvetljenosti okolice se meri 10 sek. Sočasno se izklopi breme.

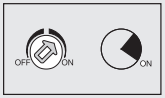
Zaščita zaslepitve:
Ta izdelek gibanja je opremljen z vgrajeno zaščito zaslepitve:

Nastavitev nočni varčevalni način
Priklopljeni porabni se lahko ponoči samodejno izklopi za privarčevanje porabe električne energije. Nočni varčevalni način se vedno konča v zgodnjih jutranjih urah med ca. 4.00 in 5.00 uro. Varčevalni čas je možno v notranjosti naprave brezstopenjsko nastavljati med 0 do pribl. 7 ur. Regulator je razdeljen v dve področji. Če je regulator na levi strani lestvice, se porabnik po poteku nočnega varčevalnega časa izklopi ob približno 4.00 in 5.00 uri. Če je regulator na desni strani lestvice, se porabnik po poteku nočnega varčevalnega časa izklopi, ob nastopu teme pa se ponovno vklopi. Srednjem položaju regulatorja se je treba izogniti, če je možno. Elektronika nima ure. Vse časovne vrednosti izračuna mikroprocesor v skladu z razmerami zatemnitve. Spremembe svetlobnih razmer zaradi letnih časov se ob tem samodejno upoštevajo.

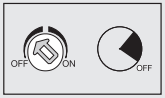
Nastavitev za jutranje ure:
Nastavitveni regulator **IZKLOP** pomeni, da se luč zjutraj ne vklopi.
Nastavitveni regulator **VKLO** pomeni, da se luč ob svitu vklopi in se izklopi, ko je dovolj svetlo.

dolgi nočni varčevalni način zjutraj vklop

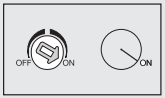
dolgi nočni varčevalni način zjutraj izklop



srednji nočni varčevalni način zjutraj vklop



srednji nočni varčevalni način zjutraj izklop



ni nočnega varčevalnega načina zjutraj vklop

ni nočnega varčevalnega načina zjutraj izklop

Stalna osvetlitev (sl. 4.1)
V primeru namestitve stikala v omrežno napeljavo so ob funkcijah VKLOPA in IZKLOPA možne sledeče funkcije:
Pomembno: Večkratni stisk stikala naj si sledi v kratkem času (0,5 –1 sek).

Stalna osvetlitev
1) Nastavitev stalne osvetlitve:
   stikalo 2 × IZKLOP in VKLOP. Senzor je za 4 ure nastavljen na trajno osvetlitev (rdeča LED za lečo sveti). Po tem se avtomatično spet preklopi v delovanje senzorja (rdeča LED se ugasne).
2) Izklop stalne osvetlitve:
   stikalo 1 × IZKLOP in VKLOP. Senzor ugasne oziroma preklopi v senzorsko delovanje.

Delovanje LED
- Normalno delovanje: LED izostane.
- Daljinski upravljalnik: LED utripne pribl. 10-krat na sekundo
- Trajni VKLOP/IZKLOP: LED sveti

SLO

7. Dodatna oprema (možnost)

Uporabniški daljinski upravljalnik RC5 EAN 4007841 592806
Dodatna funkcija RC5
- VKLOP/IZKLOP luči 4 h
- User-Reset
- 100 h burn in, 4 h luč VKLOP ≥ 5 s pritiskajte

Servisni daljinski upravljalnik RC8 EAN 4007841 559410
Dodatne funkcije RC8
- Nastavitev časa CH1
- Testno/normalno delovanje
- Nastavitev zatemnitve
- Delovanje ponoči
- Delovanje ob dnevni svetlobi
- Učenje (Teach-IN)
- Ponastavitev

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Upravljanje s pametnim telefonom ali tablico
- Nadomesti daljinska upravljavca RC5 in RC8
- Naložite ustrezno aplikacijo in povežite z bluetoothom
- Prepozna senzorje in razbere parametre

Dodatne funkcije Smart Remote
- Nastavitev zatemnitve: učenje, 2–1000 luksov
- Burn in: 100 h vklop
- Začetno stanje: vedenje po delovanje oskrbovalne napetosti luč VKLOP/IZKLOP
- Način Eco: izklop, zjutraj vklop, zjutraj izklop
- Trajanje načina Eco: 2 uri do 10 ur
- Senzor

Podroben opis v navodilu za uporabo zadevnega daljinskega upravljalnika

8. Garancijska izjava

Kot kupec so vam na voljo zakonske garancijske pravice v skladu s 437. členom in naslednjimi Civilnega zakonika (BGB, Bundesgesetzbuch) (naknadna izpolnitev, odstop od kupoprodajne pogodbe, zmanjšanje kupnine, odškodnina in nadomestilo za stroške). Naša garancijska izjava teh pravic ne krajša in ne omejuje. Poleg zakonskega garancijskega obdobja vam dajemo 5-letno garancijo na brezhibno sestavo in pravilno delovanje tega izdelka STEINEL-Professional-Sensorik. Jamčimo, da izdelek nima materialnih in tovarniških napak ali napak v sestavi. Jamčimo za delovanje vseh elektronskih sklopov in kablov ter za brezhibnost vseh uporabljenih materialov in njihovih površin.

Uveljavljanje
Če želite izdelek reklamirati, pošljite cel izdelek s plačano poštnino in priložite originalni račun, ki vsebuje datum nakupa in poimenovanje izdelka, svojemu trgovcu ali neposredno na naš naslov: **ELEKTRO-PROJEKT PLUS D.O.O., Suha pri Predosljah 12, 4000 Kranj**. Priporočamo vam, da račun skrbno hranite do poteka garancijskega obdobja. Za transportne stroške in tveganja v okviru vračila družba STEINEL ne prevzema jamstva.

(Informacije o uveljavljanju garancijskega primera najdete na naši spletni strani **www.steinel-professional.de/garantie**)

Če imate garancijski primer ali vprašanje glede izdelka, nas lahko pokličete na telefonsko številko servisa **+386 42 521 645**.

GARANCIJA ZA
5 Letna
DELOVANJE

SLO

9. Tehnični podatki

Mere (V × Š × G):	Nadometno okroglo Ø 126 × 56 mm Nadometno pravokotno 95 × 95 × 41,5 mm Podometno okroglo Ø 124 × 51 mm Podometno pravokotno 94 × 94 × 51 mm
Zmogljivost	Sijalke, maks. 2000 W pri 230 V AC Svetilne cevi, maks. 1000 W pri cos φ = 0,5, induktivna obremenitev pri 230 V AC 8 × maks. po 58 W, C ≤ 176 µF pri 230 V AC *
Omrežni priključek	220-240 V, 50/60 Hz maks. 2,5 mm²
Kot zaznavanja	razpršeno
Senzorska tehnika	Fotodioda
Nastavitev zatemnitve	2-1000 luksov + način učenja
Trajna osvetlitev	vklopljivo (4 h)
Vrsta zaščite	Nadomet: IP54 podomet: IP 20
Temperaturno območje	-20 °C do +50 °C

* Fluorescentne sijalke, varčne žarnice, LED-lučke z elektronsko predklopno napravo (skupna zmogljivost vseh priključenih predklopljenih naprav pod navedeno vrednostjo).

10. Motnje delovanja

Motnja	Vzrok	Pomoč
Night Matic 5000-3 COM1 brez napetosti	■ Okvarjena varovalka, ni vključena, prekinjena povezava ■ Kratek stik	■ Nova varovalka, vklopite omrežno stikalo; preverite napeljavo z indikatorjem napetosti ■ Preverite kontakte
Luč se ne vklopi	■ Porabnik pokvarjen ■ Ni napajalne napetosti ■ Okolica je še presvetla	■ Zamenjajte porabnika ■ glejte "Night Matic 5000-3 COM1 brez napetosti" ■ Počakajte, da bo dosežena vklopna vrednost svetlobe, po potrebi jo ponovno nastavite (s tipko)
Luč se ne izklopi	■ Okolica še ni dovolj svetla	■ Počakajte, da bo dovolj svetlo, če je treba, pa ponovno nastavite vklopno vrednost svetlobe (zvečer)
Luč se zjutraj ne vklopi	■ Funkcija ni pravilno aktivirana	■ Nastavite funkcijo, kot je opisano v poglavju "Nastavitev za jutranje ure"
Luč se vklopi ob neobičajnem času	■ Prestavitev poletni/zimski čas ■ Napačno izračunani vklopni časi ■ Senor v bližini WLAN ali drugih virov radijskih valov	■ Vklopni časi se orientirajo na vrednosti svetlobe. Po potrebi spremenite nastavitve ■ Na novo določite vklopno vrednost (vklopni časi se na novo izračunajo) ■ inštalirajte v oddaljenosti vsaj 2 m o virov radijskih valov
LED blinkt 1 × na 15 s	■ priklopljena prevelika obremenitev	■ zmanjšajte obremenitev ali uporabite zaščito

HR

1. Uz ovaj dokument

– Pažljivo pročitajte i sačuvajte!
– Zaštićeno autorskim pravima.
Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.
– Zadržavamo pravo na promjene koje služe tehničkom napretku.

Tumačenje simbola

Upozorenje na opasnosti!

Uputa na tekst u dokumentu.

2. Opće sigurnosne napomene

Prije svih radova na senzoru prekinite naponsko napajanje!

- Prilikom montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Zbog toga kao prvo morate isključiti struju i pomoću ispitivača napona provjeriti je li uspostavljeno beznaponsko stanje.
- Pri instalaciji senzora radi se s mrežnim naponom. Stoga se ona mora provoditi stručno i u skladu s uobičajenim državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja (DE- VDE 0100, A - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000)

3. NM 5000-3 COM1

Namjenska uporaba
– NightMatic 5000-3 prikladan je za stropnu i zidnu montažu u unutrašnjem i vanjskom prostoru.

Sklopka za regulaciju intenziteta svjetlosti NM 5000-3 COM1 registrira svjetlinu okoline i pri nastanku tame automatski uključuje svjetlo te ga ponovno isključuje s različitim opcijama podešavanja. NM 5000-3 ima novo difuzno mjerenje svjetlosti. Ono detektira svjetlinu cijele okoline i tako određuje bolje mjerne vrijednosti od konvencionalnih svjetlosnih senzora.
Postoji opcija svih podešavanja funkcija pomoću daljinskih upravljača RC5, RC8 kao i Smart Remote. **(➔ "7. Pribor")**

Sadržaj isporuke za nadžbuknu montažu **(sl. 3.1)**
Sadržaj isporuke za podžbuknu montažu **(sl. 3.2)**

Pregled proizvoda (sl. 3.3)
A Modul opterećenja, nadžbukni kabel
B Modul opterećenja, podžbukni kabel
C Dizajnirani zaslon, okrugli ili četvrtasti
D Senzorski modul

Dimenzije proizvoda
Nadžbukni četvrtasti/okrugli **(sl. 3.4)**
Podžbukni četvrtasti/okrugli **(sl. 3.4)**

4. Električna instalacija

Mjesto montaže trebalo bi odabrati tako da dnevno svjetlo može obasjati svjetlosni senzor. Za montažu NM 5000-3 COM1 postoji opcija kutnog zidnog držača (art. br. 648015 crni ili 035174 bijeli).

Mrežni vod sastoji se od trožilnog kabela:
L = faza (većinom crna, smeđa ili siva)
N = nulti vodič (većinom plavi)
PE = zaštitni vodič (zeleno/žuti)
↓ = uključena faza (većinom crna, smeđa ili siva)

Napomena u vezi s funkcijom stalnog svjetla (sl. 4.1):
U mrežnom vodu može biti montirana mrežna sklopka za uključivanje i isključivanje. To je pretpostavka za funkciju stalnog svjetla. **(➔ "6. Funkcija")**

– Nadžbukna varijanta

Kod oštećenja brtvenih gumica moraju se zabrtviti otvori za provođenje kabela pomoću nastavka s dvostrukom membranom M16 odnosno M20 (min. IP54).

Za zidnu montažu je pokraj brtvenih gumica označena rupa za kondenziranu vodu (svrdlo Ø 5 mm). Ona se po potrebi mora otvoriti. **(sl. 5.3)**

Primjeri priključaka **(sl. 4.2)**
① **Svjetiljka bez postojećeg nultog vodiča**
② **Svjetiljka s nultim vodičem**
③ **Priključak putem serijske sklopke za ručni i automatski pogon**
④ **Priključak putem izmjenične sklopke za pogon stalnog svjetla i automatski pogon**

Položaj I: automatski pogon
Položaj II: ručni pogon za stalnu rasvjetu

Pozor: Isključivanje uređaja nije moguće već samo režim rada prema odabiru položaj I i položaj II.
a) Potrošač, rasvjeta maks. 2000 W (vidi Tehničke podatke)
b) Stezaljke za priključivanje senzora
c) Interna kućna sklopka
d) Interna kućna serijska sklopka, ručna, automatska
e) Interna kućna izmjenična sklopka, automatska, stalno svjetlo

Paralelno priključivanje više senzora (gor. sl.)
Pritom treba obratiti pozornost na to da se ne prekorači maksimalna priključna snaga senzora. Osim toga svi uređaji se moraju priključiti na istu fazu.
Napomena: Duljina kabela između dva senzora smije iznositi maks. 50 m.

5. Montaža

- Provjeriti sve sastavne dijelove na oštećenja.
- U slučaju oštećenja ne koristiti proizvod.
- Odaberite prikladno mjesto za montažu uzimajući u obzir domet i detektiranje pokreta.

Montaža (sl. 5.1)
- Isključite strujno napajanje.
- Skinite dizajnirani zaslon sa senzorskog modula.
- Odvojite senzorski modul od modula opterećenja.
- Uspostavite mrežni priključak.
  – nadžbukni kabel **(sl. 5.4)**
  – podžbukni kabel **(sl. 5.5)**
- Umetnite vijke za pričvršćivanje i montirajte modul opterećenja.
- Spojite i pričvrstite vijcima senzorski modul i modul opterećenja.
- **Uključite strujno napajanje.**
- Podesite funkcije. **(➔ "6. Funkcija")**
- Stavite dizajnirani zaslon.

6. Funkcija/Rukovanje

Tvorničke postavke
Podešenost svjetlosnog praga: 1000 luksa
Modus noćne uštede: ISKLJ.
Postavka za jutarnje sate: svjetlo ujutro UKLJUČENO
Moguće je resetiranje na tvorničke postavke pomoću daljinskih upravljača RC5, RC8 ili Smart Remote.

HR

Podešavanje svjetlosnog praga (sl. 6.1)
Prilikom aktiviranja regulatora za podešavanje senzor se nalazi u modusu programiranja.

To znači:
- Priključena svjetiljka se u principu uvijek isključi.
- Funkcija senzora nije aktivna.

Postavke se mogu mijenjati po volji. Posljednja memorirana vrijednost osigurana je u slučaju ispada mreže.

Važno: prilikom podešavanja ne prekrivajte svjetlosni senzor niti ga ne zasjenite vlastitom sjenkom.

Teach modus
Želite li ubuduće dobiti svjetlost tako da senzor reagira na pokret, regulator treba podesiti na . Na 10 s ispituje se vrijednost okolne svjetlosti. Istovremeno se isključi opterećenje.

Zaštita od blještanja:
Ovaj proizvod opremljen je zaštitom od blještanja.

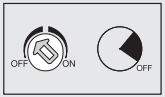
Podešavanje modusa noćne uštede
Priključeni potrošač može se isključiti automatski tijekom noći kako bi se uštedjela struja. Modus noćne uštede završava uvijek u ranim jutarnjim satima otprilike između 4:00 i 5:00 sati. Željeno vrijeme uštede može se kontinuirano podešavati regulatorom u unutrašnjosti uređaja od 0 do oko 7 sati. Regulator je pritom podijeljen na dva područja. Ako se regulator nalazi na lijevoj strani skale, potrošač će se isključiti nakon isteka vremena noćne uštede između 4:00 i 5:00 sati. Ako se regulator nalazi na desnoj strani skale, potrošač će se nakon isteka vremena noćne uštede i pri pojavi tame ponovno uključiti. Po mogućnosti treba izbjegavati srednji položaj regulatora. Elektronika nema sat. Sve vremenske vrijednosti izračunava mikroprocesor prema intenzitetu svjetloće. Pri tome su automatski uzete u obzir promjene svjetlosnih uvjeta prema promjenama godišnjih doba.

Postavka za jutarnje sate
Regulator podešen na **OFF** znači da ujutro svjetlo neće svijetliti.
Regulator podešen na **ON** znači da će se svjetlo uključiti u slučaju zatamnjenja i opet isključiti kad postane dovoljno svijetlo.

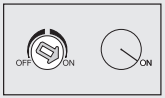
dulji modus noćne uštede, ujutro uključeno

dulji modus noćne uštede, ujutro isključeno

srednji modus noćne uštede ujutro uključeno



srednji modus noćne uštede ujutro isključeno



bez modusa noćne uštede, ujutro uključeno

bez modusa noćne uštede ujutro isključeno

Funkcija stalnog svjetla (sl. 4.1)
Montira li se mrežna sklopka u vod, osim jednostavne funkcije uključivanja i isključivanja moguće su i sljedeće funkcije:
Važno: treba više puta uzastopce brzo pritiskati sklopku
(u intervalu od 0,5 -1 sekunde).

Režim rada stalnog svjetla
1) Uključivanje stalnog svjetla:
   sklopku 2 × ISKLJUČITI i UKLJUČITI. Senzor se podešava na 4 sata na stalno svjetlo (svijetli crvena LE dioda iza leće). Zatim ponovno automatski prelazi u senzorski pogon (crvena LE dioda se isključi).
2) Isključivanje stalnog svjetla:
   sklopku 1 × ISKLJUČITI i UKLJUČITI. Senzor se isključuje odnosno svjetlo prelazi u senzorski pogon.

LED funkcija
- Normalni pogon: LED ne radi
- Daljinski upravljač: LED treperi oko 10 puta u sekundi
- Stalno UKLJUČENO/ISKLJUČENO: LED svijetli

HR

7. Pribor (opcija)

Korisnički daljinski upravljač RC5 EAN 4007841 592806
Dodatna funkcija RC5
- svjetlo UKLJUČENO/ISKLJUČENO 4 sata
- korisničko resetiranje
- 100 sata "burn in", 4 sata svjetlo UKLJUČENO, pritiskati ≥ 5 s

Servisni daljinski upravljač RC8 EAN 4007841 559410
Dodatne funkcije RC8
- podešavanje vremena CH1
- probni / normalni rad
- podešavanje svjetlosnog praga
- noćni rad
- režim rada kod danjeg svjetla
- Teach-IN
- resetiranje

Smart Remote EAN 4007841 009151
- upravljanje putem pametnog telefona ili tableta
- zamjenjuje daljinske upravljače RC5 i RC8
- učitajte odgovarajuću aplikaciju i spojite putem Bluetootha
- prepoznavanje senzora i iščitavanje parametara

Dodatne funkcije Smart Remote
- podešavanje svjetlosnog praga: teach, 2 - 1000 luksa
- burn in: uključeno 100 sati
- inicijalno stanje: ponašanje nakon priključivanja na naponsko napajanje, svjetlo UKLJUČENO/ISKLJUČENO
- Ecomode: isključeno, ujutro uključeno, ujutro isključeno
- trajanje Ecomodea: 2 - 10 sati
- senzor

Detaljni opisi u uputama za uporabu dotičnog daljinskog upravljača.

8. Izjava o jamstvu

Kao kupcu pripadaju Vam sva prava prema zakonu o zaštiti potrošača. Ako ta prava postoje u Vašoj zemlji, ona se našom izjavom o jamstvu ne smanjuju niti ograničavaju. Dajemo Vam 5 godina jamstva na besprijekornu kakvoću i propisno funkcioniranje Vašeg proizvoda STEINEL-Professional-Senzorika. Jamčimo da ovaj proizvod nema greške na materijalu, tvorničke i konstrukcijske greške. Jamčimo tehničku ispravnost svih elektroničkih sklopova i kabela, kao i ispravnost svih korištenih materijala i njihovih površina.

Zahtijevanje jamstvenog prava
Ako želite reklamirati svoj proizvod, pošaljite cjelovit proizvod s originalnim računom koji mora sadržavati podatke o datumu kupnje i naziv proizvoda, oslobođeno troškova prijevoza, Vašem trgovcu ili izravno na našu adresu, Daljinsko upravljanje d.o.o., **Bedricha Smetane 10, HR-10000 Zagreb**. Stoga Vam preporučujemo da pažljivo sačuvate račun do isteka jamstvenog roka. Daljinsko upravljanje d.o.o. ne preuzima jamstvo za transportne troškove i rizike u okviru povratne pošiljke.

Informacije o zahtijevanju prava u slučaju jamstva dobit ćete na našoj početnoj stranici **www.daljinsko-upravljanje.hr**.

Ako imate slučaj jamstva ili pitanja u vezi Vašeg proizvoda, nazovite nas na dežurni servisni telefon **+385 (1) 388 66 77** ili **388 02 47** od ponedjeljka do petka u vremenu **od 08:00 do 16:00** sati ili nas kontaktirajte na e-mail adresu: **daljinsko-upravljanje@inet.hr**.

JAMSTVA
5 godina
FUNKCIONALNOSTI

9. Tehnički podaci

Dimenzije (D × Š × V)	nadžbukni okrugli Ø 126 × 56 mm nadžbukni četvrtasti 95 × 95 × 41,5 mm podžbukni okrugli Ø 124 × 51 mm podžbukni četvrtasti 94 × 94 × 51 mm
Snaga	žarulje, maks. 2000 W pri 230 V AC fluorescentne cijevi, maks. 1000 W pri cos φ = 0,5, induktivno opterećenje pri 230 V AC 8 × maks. à 58 W, C ≤ 176 µF pri 230 V AC *
Mrežni priključak	220-240 V, 50/60 Hz maks. 2,5 mm²
Kut detekcije	difuzni
Senzorska tehnika	fotodioda
Podešavanje svjetlosnog praga	2-1000 luksa + teach modus
Stalno svjetlo	uklopivo (4 sata)
Vrsta zaštite	nadžbukna: IP54 podžbukna: IP 20
Temperaturno područje	-20 °C do +50 °C

* Fluorescentne svjetiljke, štedne žarulje, LED svjetiljke s elektroničkom predspojnom napravom (ukupni kapacitet svih priključenih predspojnih naprava ispod navedene vrijednosti).

HR

10. Smetnje u pogonu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Night Matic 5000-3 COM1 bez napona	■ neispravan osigurač, nije uključen, prekinut vod ■ kratki spoj	■ staviti novi osigurač, uključiti mrežnu sklopku; provjeriti vod ispitivačem napona ■ provjeriti priključke
Svjetlo se ne uključuje	■ neispravan potrošač ■ nema naponskog napajanja ■ okolina je još previše svijetla	■ zamijeniti potrošač ■ pogledajte "Night Matic 5000-3 COM1 bez napona" ■ pričekati da se postigne svjetlina uključivanja, eventualno utvrditi novu vrijednost uključivanja (pomoću tipke)
Svjetlo se ne isključuje	■ okolina još nije dovoljno svijetla	■ pričekati da postane dovoljno svijetlo, eventualno iznova odrediti svjetlinu uključivanja (navečer)
Svjetlo se ne uključuje ujutro	■ funkcija nije pravilno aktivirana	■ podesiti funkciju prema poglavlju "Postavka za jutarnje sate"
Svjetiljka se uključuje/ isključuje u neobično vrijeme	■ prebacivanje ljetno/ zimsko vrijeme ■ pogrešno vrijeme uključivanja ■ senzor u blizini WLAN-a ili drugih radioizvora	■ Vrijeme uključivanja orijentira se prema vrijednostima svjetline. Eventualno promijeniti postavku. ■ iznova utvrditi vrijednost uključivanja (ponovno odrediti vremena uključivanja/isključivanja) ■ instalirati udaljeno najmanje 2 m od radioizvora
LED treperi 1 × u 15 s	■ priključeno preveliko opterećenje	■ smanjiti opterećenje ili upotrijebiti zaštitu

EST

1. Käesoleva dokumendi kohta

– Palun lugege hoolikalt läbi ja hoidke alles!
– Autoriõigusega kaitstud.
  Järeltrükk, ka väljavõtteliselt, ainult meie nõusolekul.
– Õigus muudatusteks tehnilise täiustamise eesmärgil reserveeritud.

Sümbolite selgitus

Hoiatus ohtude eest!

Viide tekstikohtadele dokumendis.

2. Üldised ohutusjuhised

Katkestage enne igasuguste tööde teostamist sensoril pingetoide!

- Monteerimisel peab olema külgeühendatav elektrijuhe pingevaba. Selleks lülitage esmalt elektrivool välja ja kontrollige pingetestri abil pingevabadust.
- Sensori installeerimisel on tegemist tööga võrgupingel. Seda tuleb teostada seetõttu asjatundikult vastavalt riigisisestele eeskirjadele. (DE - VDE 0100, A - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000)

3. NM 5000-3 COM1

Nõuetekohane kasutus

– NightMatic 5000-3 on mõeldud seintele ja lakke paigaldamiseks sise- ja välistingimustes.

Hämaralüliti NM 5000-3 COM1 registreerib ümbruse heledust ja lülitab seadme pimeduse saabudes automaatselt sisse ning erinevate lülitussuvandite kohaselt taas automaatselt välja. NM 5000-3-I on uus, hajus valguse mõõtja. See tuvastab kogu ümbruse heleduse ja annab seetõttu edasi parema mõõteväärtuse kui tavalised valgussensorid.

Kõiki funktsiooniseadistusi saab teha valikuliselt RC5 ja RC8 kaugjuhtimise kaudu, aga ka Smart Remote'i abil. **(➔ "7. Tarvikud")**

Pindpaigalduse tarnekomplekt **(joon. 3.1)**
Süvispaigaldatav tarnekomplekt **(joon. 3.2)**

Seadme ülevaade (joon. 3.3)
A Koormusmooduli toitejuhe pindpaigalduseks
B Koormusmooduli toitejuhe süvispaigalduseks
C Disainsirmid kas ümmargused või kandilised
D Sensorimoodul

Toote mõõdud
Pindpaigaldatav, kandiline/ümmargune **(joon. 3.4)**
Süvispaigaldatav, kandiline/ümmargune **(joon. 3.4)**

4. Elektriinstallatsioon

Montaažiks valida koht, kus päevavalgus paistab valgussensorile. NM 5000-3 COM1 paigaldamiseks on lisavarustuses nurkhoidik (toote nr 648015 (must) või 035174 (valge).

Võrgutoitejuhe koosneb 3-soonelisest kaablist:
L = faas (enamasti must, pruun või hall)
N = nulljuht (tavaliselt sinine)
PE = kaitsejuht (roheline/kollane)
⏚ = lülitatavad faasid (enamasti must, pruun või hall)

Pidevvalgustusrežiimi märkus (joon. 4.1)
Võrgutoitejuhtmesse võib sisse ja välja lülitamiseks olla paigaldatud võrgulüliti. See on eelduseks püsivalgustuse funktsiooni puhul. **(➔ "6. Funktsioon")**

– Pindpaigaldatav variant

Tihendikummide vigastuste korral tuleb kaabliläbiviikude avad tihendada M16 või M20 (vähemalt IP54) kaksikmembraanstutsidega.

Seinale paigaldamise korral on kummitihendi kõrvale märgitud kondensvee väljalaskmise ava koht (puurida Ø 5 mm puuriga). See tuleb vajaduse korral avada. **(joon. 5.3)**

Ühendamise näited **(joon. 4.2)**
① **Nulljuhtmeta valgusti**
② **Nulljuhtmega valgusti**
③ **Ühendus jadalüliti kaudu käsi- ja automaatrežiimi jaoks**
④ **Ühendamine veksellüliti abil püsivalgus- ja automaatrežiimis**
Asend I: automaatrežiim
Asend II: käsirežiim, pidevvalgustus

Tähelepanu: seadme väljalülitamine pole võimalik, üksnes valikrežiim asendi I ja asendi II vahel.
a) Tarbija, valgustus max 2000 W (vt tehnilisi andmeid)
b) Sensori ühendusklemmid
c) Majasisene lüliti
d) Majasisene standardne lüliti, käsi, automaat
e) Majasisene veksellüliti, automaat, pidevvalgus

Mitme anduri paralleellülitus (joonis puudub)
Siin tuleb pöörata tähelepanu sellele, et ei ületataks sensori maksimaalset ühendusvõimsust. Lisaks tuleb kõik seadmed ühendada sama faasi külge.

Märkus: Kahe sensori vahel võib kaabli pikkus olla max 50 m.

5. Montaaž

- Kontrollige kõiki koostedetaile kahjustuste suhtes.
- Ärge võtke toodet kahjustuste korral käiku.
- Valige tööraadiust ja liikumise tuvastamist arvesse võttes sobiv paigalduskoht.

Montaažisammud (joon. 5.1)
- Lülitage voolutoide välja.
- Eemaldage disainsirm sensorimoodulist.
- Lahutage sensorimoodul kandemooduli küljest.
- Võrguühenduse tegemine.
  – Pindpaigaldatav toitejuhe **(joon. 5.4)**
  – Süvispaigaldatav toitejuhte **(joon. 5.5)**
- Pange kinnituskruvid oma kohale ja paigaldage koormusmoodul.
- Pange sensor- ja koormusmoodul kokku ning kruvige kinni.
- **Lülitage voolutoide sisse.**
- Teostage funktsioonide seadistused. **(➔ "6. Funktsioon")**
- Pange disainsirm tagasi.

EST

6. Funktsioon/käsitsemine

Tehaseseadistused
Hämaruse seadmine: 1000 lx
Öine säästurežiim: VÄLJA LÜLITATUD
Seadistus hommikutundideks: valgus hommikuti SISSE LÜLITATUD
Tehaseseadistusi on võimalik lähtestada kaugjuhtimise RC 5, RC8 või Smart Remote'i abil.

Hämaruse seadmine (joon. 6.1)
Seaderegulaatorit vajutades lülitub sensor programmeerimisrežiimi.

See tähendab:
– Külgeühendatud valgusti lülitub põhimõtteliselt alati välja.
– Sensori funktsioon ei tööta.

Seadistusi võib muuta ükskõik kui tihti. Viimane väärtus salvestatakse ja see ei kustu ka võrgupinge katkemisel.

Tähtis! Seadistamisel ärge katke valgussensorit millegagi kinni ja jälgige, et teie vari ei langeks sensorile.

Õpetamisrežiim
Soovitud valgustingimustes, millal te soovite, et sensor tulevikus liikumise peale sisse lülituks, tuleb regulaator seada peale. 10 s jooksul mõõdetakse ümbruse valgustugevust. Samal ajal lülitatakse koormus välja.

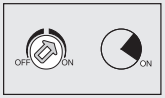
Pimestuskaitse
Antud toode on varustatud integreeritud pimestuskaitsmega.

Öise säästurežiimi seadistused
Ühendatud tarbija saab öösel voolu säästmiseks automaatselt välja lülitada. Öine säästurežiim lõppeb alati varajastel hommikutundidel u kella 4 ja 5 vahel. Säästuaega saab astmeliselt seadistada seadme sees asuva regulaatori abil alates 0 kuni 7 tunnini. Regulaator on jaotatud kahte ossa. Kui regulaator asub vasakul skaalaküljel, siis lülitatakse tarbija pärast öist säästurežiimi välja vahemikus 4.00 ja 5.00. Kui regulaator asub paremal skaalaküljel, siis lülitatakse tarbija pärast öist säästurežiimi ja pimeduse korral uuesti sisse. Regulaatori keskmist asendit tuleks võimaluse korral vältida. Elektroonika ei sisalda kella. Kõik ajalised väärtused arvutab mikroprotsessor vastavalt hämarustingimustele. Seejuures arvestatakse automaatselt valgustingimuste aastaaegadest sõltuvate muutustega.

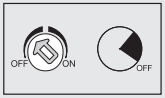
Seadistus hommikutundideks
VÄLJA LÜLITATUD seaderegulaatori korral jääb valgus hommikuti põlema.
SISSE LÜLITATUD seaderegulaatori korral lülitatakse valgus hommikuti hämaruse korral sisse ning jälle välja, kui on piisavalt valge.

Hommikuse sisselülitumisega pikk öine säästurežiim

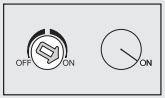
Hommikuse väljalülitumisega pikk öine säästurežiim



Hommikuse sisselülitumisega keskmine öine säästurežiim



Hommikuse väljalülitumisega keskmine öine säästurežiim



Hommikuse sisselülitumisega öist säästurežiimi ei ole

Hommikuse väljalülitumisega öist säästurežiimi ei ole

Püsivalgustusfunktsioon (joon. 4.1)
Kui võrgujuhtmesse monteerida võrgulüliti, on lihtsa sisse- ja väljalülitamise kõrval võimalikud järgnevad funktsioonid.
Tähtis: lüliti mitmekordne vajutamine peaks toimuma kiiresti üksteise järel (vahemikus 0,5 – 1 s).

Püsivalgustusrežiim
1) Püsivalgustuse sisselülitamine:
   lüliti 2 × VÄLJA ja SISSE. Sensor lülitatakse 4 tunniks püsivalgustusele (läätse taga asuv punane LED põleb). Seejärel läheb ta taas automaatselt sensorirežiimile üle (punane LED väljas).
2) Püsivalgustuse väljalülitamine:
   lüliti 1 × VÄLJA ja SISSE. Sensor lülitub välja või sensorirežiimile.

LED-funktsioon
– Tavakäitus: LED ei põle
– Kaugjuhtimine: LED vilgub u 10 korda sekundis
– Kestus SISSE/VÄLJA: LED põleb

EST

7. Tarvikud (suvand)

Kasutaja kaugjuhtimine RC5 EAN 4007841 592806
Lisafunktsioon RC5
- Valgus SEES/VÄLJAS 4 h
- User-Reset
- 100 h põlemisaega, 4 h valgus SISSE LÜLITATUD ≥ 5 s vajutada

Kaugjuhtimise hooldus RC8 EAN 4007841 559410
Lisafunktsioonid RC8
- Aja seadmine CH1
- Test-/tavarežiim
- Hämarusnivoo seadistamine
- Öörežiim
- Päevavalgusrežiim
- Teach-In
- Lähtestamine

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Juhtimine nutitelefoni või tahvelarvuti abil
- Asendab RC5 ja RC8 kaugjuhtimist
- Laadige sobiv rakendus alla ja looge ühendus Bluetoothi abil
- Sensori tuvastamine ja parameetrite väljalugemine

Smart Remote'i lisafunktsioon
- Hämaruse seadmine: teach-režiim, 2–1000 lx
- Põlemisaeg: 100 h sisse lülitatud
- Algasend: toimib vastavalt valgustuse toitepinge toitele SEES/VÄLJAS
- Säästurežiim: välja lülitatud, hommikuti sisse lülitatud, hommikuti välja lülitatud
- Kestev säästurežiim: 2–10 h
- Sensor

Üksikasjalik kirjeldus vastava kaugjuhtimisseadme kasutusjuhendis.

8. Garantiideklaratsioon

Ostjana omate müüja suhtes seadusega sätestatud puuduste kõrvaldamise õigusi või vastavalt pretensiooniõigusi. Kui Teie asukohariigis on need õigused olemas, siis meie garantiideklaratsioon neid ei kärbi ega piira. Me anname Teie STEINELi Professional sensortootele laitmatute omaduste ja nõuetekohase talitluse kohta 5-aastase garantii. Me garanteerime, et kõnealune toode on vaba materjali-, valmistamis- ja konstruktsioonivigadest. Me garanteerime kõigi elektrooniliste koostedetailide ja kaablite talitluskõlblikkuse ning et kasutatud valmistamismaterjalid ja nende pealispind on puudustevabad.

Kaebuste esitamine
Kui soovite tootega seonduvalt reklamatsiooni esitada, siis palun saatke see komplektsena ja tasutud tarnega koos originaal-ostutšekiga, mis peab sisaldama ostukuupäeva andmeid ning toote nimetust, meie edasimüüjale või otse meile, **Fortronic AS, Tööstuse tee 10, 61715, Tõrvandi**. Me soovitame Teil ostutšekki seetõttu kuni garantiiaja möödumiseni hoolikalt alal hoida. STEINEL ei vastuta tagasisaatmise raames esinevate transpordikulude ja -riskide eest.

Informatsiooni garantiijuhtumi kehtestamiseks saate meie kodulehelt **www.fortronic.ee** või **www.steinel-professional.de/garantie**

Garantiijuhtumi esinemise või mõne toote kohta küsimuste tekkimise korral võite meile esmaspäevast reedeni 9.00-17.00 vahemikus teeninduse numbril **+372 7 475 208** helistada.

FUNKTSIONAALNE
5 - aastane
GARANTII

9. Tehnilised andmed

Mõõtmed (P × L × K)	Pindpaigaldatav, ümmargune	Ø	126 ×	56	mm
	Pindpaigaldatav, kandiline	95 ×	95 ×	41,5	mm
	Süvispaigaldatav, ümmargune	Ø	124 ×	51	mm
	Süvispaigaldatav, kandiline	94 ×	94 ×	51	mm
Võimsus	hõõglambid, max 2000 W 230 V AC juures				
	Luminofoortoru, max 1000 W cos φ korral = 0,5, induktiivne koormus 230 V AC juures				
	8 × max à 58 W, C ≤ 176 µF 230 V AC juures *				
Võrguühendus	220 – 240 V, 50/60 Hz (max 2,5 mm²)				
Tuvastusnurk	hajus				
Sensortehnika	Fotodiood				
Hämarusnivoo seadistamine	2 – 1000 lx + õpetamismoodus				
Püsivalgustus	lülitatav (4 h)				
Kaitseliik	Pindpaigaldatav: IP54 Süvispaigaldatav: IP 20				
Temperatuurivahemik	-20 °C kuni +50 °C				

* Luminofoorlambid, energiasäästulambid, elektroonilise eellülitusseadmega LED-valgustid (kõigi külgeühendatud eellülitusseadmete kogumahtuvus alla esitatud väärtuse).

EST

10. Käitusrikked

Rike	Põhjus	Abi
NightMatic 5000-3 COM1 ilma pingeta	■ Kaitse defektne, sisse lülitamata, juhe katkenud ■ Lühis	■ Uus kaitse, lülitage võrgulüliti sisse, kontrollige juhet pingetestriga ■ Kontrollige ühendusi
Valgusti ei lülitu sisse	■ Elektripirn defektne ■ Võrgupinge puudub ■ Ümbritsev valgus on veel liiga hele	■ Vahetage elektripirn ■ vt „NightMatic 5000-3 COM1 ilma pingeta“ ■ Oodake, kuni sisselülitamiseks vajaliku valguseni, et vajaduse korral fikseerida (klahvi abil) uus väärtus
Valgusti ei lülitu välja	■ Ümbrus pole veel piisavalt hele	■ Oodake kuni läheb valgemaks, et vajaduse korral sisselülitamiseks vajalik valgus uuesti fikseerida (õhtuti)
Valgusti ei lülitu hommikul sisse	■ Funktsioon pole õigesti aktiveeritud	■ Seadistage funktsioon vastavalt peatükile „Seadistus hommikutundideks“
Valgusti lülitub ebatavalisel ajal	■ Suve-/talveaja üleminek ■ Lülitusajad on valed ■ Sensor asub WLANi või muu raadiosagedusliku allika läheduses	■ Lülitusajad sõltuvad heledusväärtustest. Vajadusel muutke seadistust ■ Määrake uus sisselülitusväärtus (määratakse uued lülitusajad) ■ Paigaldage raadiosagedusliku allikast allikast vähemalt 2 m kaugusele
LED vilgub 1 kord iga 15 s tagant	■ Järgi on ühendatud liiga suur koormus	■ Vähendage koormust või kasutage kaitset

LT

1. Apie šį dokumentą

– Prašom įdėmiai perskaityti ir išsaugoti!
– Autorių teisės saugomos.
Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.
– Pasiliekama teisė daryti pakeitimus techninio tobulinimo tikslais.

Simbolių paaiškinimas

Įspėjimas apie pavojus!

Nuoroda į atskiras dokumento teksto dalis.

2. Bendrieji saugos nurodymai

Prieš atlikdami kokius nors darbus su sensoriumi atjunkite įtampą!

- Montuojant prijungiamajame elektros laide neturi būti įtampos. Todėl visų pirma atjunkite elektros srovę ir įtampos rodytuvu patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Įrengiant sensorių dirbama su tinklo įtampa. Todėl jį reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis. (DE- VDE 0100, A - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000)

3. NM 5000-3 COM1

Naudojimas pagal paskirtį
– „NightMatic 5000-3“ skirtas montuoti ant sienų ir lubų patalpose ir lauke.

Prieblandos jungiklis NM 5000-3 COM1 registruoja aplinkos apšvietimą ir temstant įsijungia automatiškai; išsijungia taip pat automatiškai, priklausomai nuo nustatymų varianto. NM 5000-3 įdiegta nauja, išsklaidytuoju būdu veikianti šviesos matavimo funkcija. Ši registruoja visos aplinkos apšvietimą ir nustato geresnes matavimo reikšmes nei įprasti apšvietimo sensoriai.

Visas funkcijas galima nustatyti naudojantis nuotolinio valdymo pultais RC5, RC8 bei pultu „Smart Remote“. **(➔ „7. Priedai“)**

Tiekiama įranga virštinkiniam montavimui **(3.1 pav.)**
Tiekiama įranga potinkiniam montavimui **(3.2 pav.)**

LT

Prietaiso apžvalga (3.3 pav.)
A Apkrovos modulis virštinkiniam įvadui
B Apkrovos modulis potinkiniam įvadui
C Dailaus dizaino dangtelis, apvalus arba kampuotas
D Sensoriaus modulis

Gaminio matmenys
Virštinkinis kampuotas / apvalus **(pav. 3.4)**
Potinkinis kampuotas / apvalus **(pav. 3.4)**

4. Elektros įrengimas

Vietą montavimui reikia pasirinkti taip, kad dienos šviesa galėtų patekti ant fotoelemento nekliudomai. NM 5000-3 COM1 montavimui galima įsigyti kampinį laikiklį (prekės kodas 648015 – juodas arba 035174 – baltas).

Įvadą sudaro trijų laidų kabelis:
L = fazė (dažniausiai juodas arba rudas laidas)
N = nulinis laidas (dažniausiai mėlynas)
PE = apsauginis laidas (dažniausiai žalias / geltonas)
↓ = įjungta fazė (dažniausiai juodas, rudas arba pilkas)

Nurodymas dėl nuolatinio švietimo funkcijos (4.1 pav.)
Tinklo įvade galima įrengti įjungimo ir išjungimo jungiklius. Tai būtina, kad veiktų pastovaus švietimo funkcija. **(➔ „6. Funkcija“)**

– Virštinkinis variantas

Jei pažeistos sandarinimo gumos, kabelinio įvado angas reikia užsandarinti dvigubos membranos tarpvamzdžiu M16 arba M20 (min. IP54).

Sieniniam montavimui šalia sandarinimo gumų pažymėta anga kondensatui nutekėti (Ø 5 mm grąžtas). Prireikus išleisti kondensatą, jį reikia atidaryti **(5.3 pav.)**.

Prijungimo pavyzdžiai **(4.2 pav.)**
① **Žibintas be nulinio laido**
② **Žibintas su nuliniu laidu**
③ **Prijungimas per serinį jungiklį, norint įjungti rankinio ir automatinio valdymo režimą**
④ **Prijungimas režimo perjungikliu, norint įjungti nuostoviosios šviesos ir automatinio valdymo režimą.**
I padėtis: automatinis režimas
II padėtis: nepertraukiamo apšvietimo rankinis režimas

Dėmesio! Įrenginio negalima išjungti, galima pasirinkti tik režimą tarp I ir II padėties.
a) Vartotojas, apšvietimas maks. 2000 W (žr. techninius duomenis)
b) Sensoriaus prijungiamieji gnybtai
c) Jungiklis namo viduje
d) Vidinis nuoseklusis sistemos jungiklis, rankinis, automatinis
e) Vidinis sistemos režimo perjungiklis, automatinis, pastovus švietimas

Kelių sensorių paralelinis sujungimas (nepavaizduota)
Čia reikia atkreipti dėmesį į tai, kad nebūtų viršytas maksimalus vieno sensoriaus prijungimo galingumas. Be to visi prietaisai turi būti prijungti prie vienos fazės.

Pastaba: laidas tarp dviejų sensorių negali būti ilgesnis nei 50 m.

5. Montavimas

- Visas dalis patikrinkite dėl pažeidimų.
- Esant pažeidimams gaminio nenaudokite.
- Pasirinkite tinkamą montavimo vietą atsižvelgdami į jautrumo zonos ilgį ir judėjimo fiksavimą.

Montavimo eiga (5.1 pav.)
- Išjunkite elektros energijos tiekimą.
- Nuimkite dangtelį nuo sensoriaus modulio.
- Atskirkite sensoriaus modulį nuo apkrovos modulio.
- Prijunkite prie tinklo.
  – Virštinkinis įvadas **(5.4 pav.)**
  – Potinkinis įvadas **(5.5 pav.)**
- Įstatykite tvirtinimo varžtus ir sumontuokite apkrovos modulį.
- Sujunkite sensoriaus ir apkrovos modulius ir juos priveržkite.
- **Įjunkite elektros energijos tiekimą.**
- Nustatykite funkcijas. **(➔ „6. Funkcija“)**
- Užmaukite dangtelį.

LT

6. Funkcijos / valdymas

Gamyklos nustatymas
Prieblandos lygio nustatymas: 1000 liuksų
Naktinis taupymo režimas: IŠJ.
Nustatymai rytinėms valandoms: šviesos ĮJUNGIMAS ryte
Gamyklinių nustatymų atstatymas galimas naudojant nuotolinio valdymo pultus RC5, RC8 arba „Smart Remote“.

Prieblandos lygio nustatymas (6.1 pav.)
Paspaudus nustatymo reguliatorių, sensorius persijungia į programavimo režimą.

Tai reiškia:
– prijungtas šviestuvas visada išsijungia;
– sensoriaus funkcija išjungta.

Nustatytus dydžius galima dažnai keisti. Nutrūkus srovės tiekimui liks užprogramuotas paskutinis dydis.

Svarbu! Nustatant prieblandos lygį fotoelemento akutės netyčia neuždengti ranka ar neaptemdyti savo šešėliu.

Įsisavinimo režimas
Esant pageidaujamoms apšvietimo sąlygoms, kuriomis sensorius ateityje turi reaguoti į judėjimą, reguliatorių reikia nustatyti ties . Per 10 s išmatuojama aplinkos apšvietimo reikšmė. Tuo pat metu atjungiama apkrova.

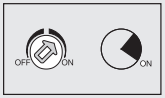
Apsauginis dangtelis
Šiame gaminyje įrengtas apsauginis dangtelis.

Naktinio taupymo režimo nustatymas
Siekiant taupyti elektros energiją, prijungtą prietaisą naktį galima automatiškai išjungti. Naktinis taupymo režimas baigiasi anksti ryte – tarp 4-os ir 5-os valandos. Taupymo laikas nustatomas tolygiai reguliatoriumi prietaiso viduje nuo 0 iki maždaug 7 valandų. Reguliatorius yra padalytas į dvi zonas. Jeigu reguliatorius yra kairėje skalės pusėje, pasibaigus naktiniam taupymo laikui prijungtas prietaisas bus išjungtas tarp 4:00 ir 5:00 valandos. Jeigu reguliatorius yra dešinėje skalės pusėje, prijungtas prietaisas vėl įsijungs pasibaigus naktiniam taupymo laikui ir sutemus. Jeigu įmanoma, reikėtų vengti nustatyti reguliatorių per vidurį. Elektroninėje sistemoje nėra laikrodžio. Visi laiko duomenys apskaičiuojami remiantis prieblandos sąlygomis. Automatiškai atsižvelgiama į aplinkos apšvietimo sąlygas keičiantis metų laikams.

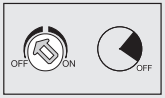
Nustatymai rytinėms valandoms
Nustatymo reguliatorius ties **OFF** reiškia, kad šviesa ryte liks išjungta.
Nustatymo reguliatorius ties **ON** reiškia, kad šviesa įsijungs ryte švintant ir išsijungs, kai bus jau pakankamai šviesu.

Ilgalaikis naktinio taupymo režimas, įjungta ryte

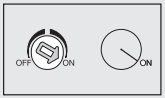
Ilgalaikis naktinio taupymo režimas, išjungta ryte



Vidutinės trukmės naktinio taupymo režimas, įjungta ryte



Vidutinės trukmės naktinio taupymo režimas, išjungta ryte



Naktinio taupymo režimas neįjungtas, įjungta ryte

Nėra naktinio taupymo režimo, išjungta ryte

Pastovaus švietimo funkcija (4.1 pav.)
Jei įvade įmontuotas tinklo jungiklis, be paprastų įjungimo ir išjungimo funkcijų galimos ir nurodytos toliau.
Svarbu! Greiti jungiklio paspaudimai turėtų būti atliekami vienas po kito kuo greičiau (0,5–1 s diapazone.).

Pastovaus švietimo režimas
1) Pastovaus švietimo įjungimas:
   jungiklis 2 × IŠJ. ir ĮJ. Sensorius persijungia į pastovų 4 valandų švietimo režimą (linzėje dega raudonas šviesos diodas (LED). Po to jis automatiškai persijungia į sensorinį režimą (raudonas šviesos diodas (LED) išsijungia).
2) Pastovaus švietimo išjungimas:
   jungiklis 1 × IŠJ. ir ĮJ. Sensorius išsijungia arba persijungia į sensorinį režimą.

Šviesos diodų funkcija
– Įprastas režimas: šviesos diodas nešviečia
– Nuotolinis valdymas: šviesos diodas mirksi maždaug 10 kartų per sekundę
– Nuolatinis ĮJ. / IŠJ. šviesos diodas šviečia nepertraukiamai

LT

7. Priedai (pasirenkamieji)

Naudotojo nuotolinio valdymo pultas RC5 EAN 4007841 592806
Papildoma funkcija RC5
- Apšvietimas ĮJ. / IŠJ. 4 val.
- Naudotojo atliekama atstata
- 100 val. įkaitinimas, 4 val. ĮJUNGTA šviesa ≥ 5 s spausti

Aptarnavimo tarnybos nuotolinio valdymo pultas RC8 EAN 4007841 559410
Papildomos funkcijos RC8
- Švietimo trukmės nustatymas CH1
- Bandomasis / įprastas režimas
- Prieblandos lygio nustatymas
- Nakties režimas
- Dienos šviesos režimas
- „Teach-IN“
- Atstata

„Smart Remote“ EAN 4007841 009151
- Valdymas išmaniuoju telefonu arba planšetiniu kompiuteriu
- Pakeičia nuotolinio valdymo pultus RC5 ir RC8
- Atsisiųskite tinkamą programėlę ir susiekite per „Bluetooth“
- Sensoriaus atpažinimas ir parametrų nuskaitymas

Išmanusis nuotolinis pultas, papildomos funkcijos
- Prieblandos lygio nustatymas: įsisavinimas, 2–1000 liuksų
- Įkaitinimas: 100 val. įjungtas
- Pradinė būklė: šviesos ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS po maitinimo įtampos įrengimo
- Ekonominis režimas: išj., ryte jj., ryte išj.
- Ekonominio režimo trukmė: 2–10 h
- Sensorius

Išsamus aprašymas pateikiamas atitinkamų nuotolinių pultų naudojimo instrukcijose

8. Gamintojo garantija

Kaip pirkėjas, prireikus, turite jums įstatymų suteiktas teises, reiškiamas pardavėjui. Jeigu šios teisės egzistuoja jūsų šalyje, mūsų garantija jų negali sumažinti arba apriboti. Suteikiame jums 5 metų garantiją užtikrindami puikias savybes ir sklandų „STEINEL-Professional“ sensorinio gaminio veikimą. Garantuojame, kad šiame gaminyje nėra medžiagos, gamybos ir konstrukcinių defektų. Garantuojame sklandų visų elektroninių dalių ir kabelių veikimą ir užtikriname, kad visos naudotos medžiagos ir jų paviršiai yra be trūkumų.

Galiojimas
Jeigu norite pareikšti pretenziją dėl gaminio, atsiųskite jį visą, apmokėję gabenimo išlaidas, su originaliu pirkimo dokumentu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data ir pavadinimas, pardavėjui iš kurio pirkote arba STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (Neries krantinė 32, Kaunas) arba tiesiai gamintojui šiuo adresu: **Neries krantinė 32, LT-48463 Kaunas**. Todėl rekomenduojame pirkimo dokumentą saugoti iki garantinio laiko pabaigos. STEINEL nedengia gabenimo išlaidų ir neatsako už riziką grąžinant. Informacijos kaip pasinaudoti garantine teise rasite mūsų svetainėje **www.steinellietuva.lt/garantijos** arba **www.steinellietuva.lt**.

Garantinio įvykio atveju arba jeigu turite klausimų, susijusių su šiuo gaminiu, bet kada galite skambinti STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (**8-37-408030**) arba tiesiogiai gamintojui jo aptarnavimo skyriaus budinčiąja linija **8-37-408030, 8-686-52729**.

FUNKCINĖ
5 metų
GARANTIJA

9. Techniniai duomenys

Matmenys (l × P × A)	Virštinkinis apvalus Ø 126 × 56 mm Virštinkinis kampuotas 95 × 95 × 41,5 mm Potinkinis apvalus Ø 124 × 51 mm Potinkinis kampuotas 94 × 94 × 51 mm
Galingumas	
	Kaitrinės lemputės, maks. 2000 W esant 230 V AC
	Liuminescencinės lempos, maks. 1000 W esant cos φ = 0,5, induktyvioji apkrova, esant 230 V kintamajai srovei
	8 × maks. po 58 W, C ≤ 176 µF, esant 230 V kintamajai srovei *
Prijungimas prie elektros tinklo	220–240 V, 50/60 Hz maks. 2,5 mm2
Apimties kampas	Išsklaidytas
Sensorinė technika	Fotodiodas
Prieblandos lygio nustatymas	2–1000 liuksų + įsisavinimo režimas
Pastovaus švietimo funkcija	Įjungimas (4 val.)
Saugos klasė	Virštinkinis: IP54 Potinkinis: IP 20
Temperatūros diapazonas	Nuo -20 iki +50 °C

* Liuminescencinės lempos, elektros energiją taupančios lempos, LED šviestuvai su elektroniniais paleidimo įrenginiais (bendra visų prijungtų balastinių įtaisų reikšmė neviršija nurodytos reikšmės).

LT

10. Veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis	Ištaisymas
Night Matic 5000-3 COM1 nėra įtampos	■ Sugedęs, neįjungtas saugiklis, nutrūkusi elektros srovė	■ Pakeiskite saugiklį, įjunkite tinklo jungiklį, įtampos indikatoriumi patikrinkite elektros laidus
	■ Trumpasis jungimas	■ Patikrinkite įvadą
Šviestuvas neįsijungia	■ Vartotojas sugedęs	■ Pakeisti vartotoją (lemputę)
	■ Nėra maitinimo įtampos	■ Žr. „Night Matic 5000-3 COM1 nėra įtampos“
	■ Dar per šviesu	■ Palaukti aplinkos šviesumo sumažėjimo, nustatyti naują įjungimo prieblandos lygį
Šviestuvas neišsijungia	■ Aplinka dar nepakankamai šviesi	■ Palaukti, kol bus šviesiau, nustatyti naują prieblandos lygį (vakare)
Šviestuvas ryte neįsijungia	■ Nesuaktyvinta funkcija	■ Nustatykite funkciją laikydamiesi skyriaus „Nustatymai ryte“ nurodymų
Šviestuvas įsijungia neįprastu laiku	■ Persijungimas iš vasaros į žiemos laiką ir atvirkščiai	■ Įsijungimo laikai orientuoti į apšvietimo reikšmes. Prireikus pakeiskite nustatymus
	■ Netinkami įsijungimo laikai	■ Iš naujo nustatykite įsijungimo reikšmes (įsijungimo laikai nustatomi iš naujo)
	■ Sensorius netoli WLAN ar kitų radijo ryšio šaltinių	■ Įrenkite mažiausiai 2 m iki radijo ryšio šaltinių
Šviesos diodas (LED) sumirksi 1 kartą × 15 sek.	■ Prijungta per didelė apkrova	■ Sumažinkite apkrovą arba naudokite kontaktorių

LV

1. Par šo dokumentu

– Lūdzu, izlasiet to uzmanīgi un saglabājiet!
– Autortiesības ir aizsargātas.
  Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvilkumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.
– Paturam tiesības veikt izmaiņas, kas saistītas ar tehnikas attīstību.

Simbolu skaidrojums

Brīdinājums par bīstamību!

Norāde uz tekstu dokomentā.

2. Vispārēji drošības norādījumi

Pirms jebkādiem darbiem pie sensora, jāpārtrauc strāvas padevi tam!

- Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādēļ vispirms jāatslēdz elektrība un ar sprieguma testeri jāpārbauda, vai sprieguma vairs nav.
- Sensora instalēšana nozīmē darbu ar elektrotīkla spriegumu. Tādēļ tas jāveic lietpratīgi un saskaņā ar vietējo instalēšanas un pieslēgšanas tehnisko priekšrakstu prasībām. (DE- VDE 0100, A - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000)

3. NM 5000-3 COM1

Pareiza lietošana
– NightMatic 5000-3 ir piemērots motāžai pie griestiem un sienas iekštelpās un ārā.

Krēslas slēdzis NM 5000-3 COM1 reaģē uz apkārtējās vides apgaismojumu un pie tumsas iestāšanās automātiski ieslēdz gaismu, un ar dažādām iestatīšanas iespējām automātiski to atkal izslēdz. NM 5000-3 ir aprīkots ar jaunu, difūzu gaismas mērīšanu. Tā uztver visas apkārtnes gaišumu un tādējādi iegūst labākus mērījumu rādītājus nekā konvencionālie gaismas sensori.

Visus funkciju iestatījumus iespējams veikt arī ar tālvadības pultīn RC5, RC8, kā arī Smart Remote. **(➔ "7. Piederumi")**

Piegādes apjoms virsapmetuma montāžai **(3.1. att.)**
Piegādes apjoms zemapmetuma montāžai **(3.2. att.)**

Ierīces komplektācija (3.3. att.)
A Jaudas modulis Pievads Virsapmetuma
B Slodzes modulis Pievads Zemapmetuma
C Dizaina uzlika apaļa un kantaina
D Sensora modulis

Izstrādājuma izmēri
Virsapmetuma kantains/apaļš **(3.4. att.)**
Zemapmetuma kantains/apaļš **(3.4. att.)**

4. Elektriskā instalācija

Montāžas vietu jāizvēlas tādu, lai dienasgaisma spīdētu uz gaismas sensoru. NM 5000-3 COM1 montāžai opcionāli var saņemt stūra sienu turētājus (art. nr. 648015 melns vai 035174 balts).

Tīkla pievadvadu veido 3 dzīslu kabelis:
L = fāze (parasti melns, brūns vai pelēks)
N = nulles vads (parasti zils)
PE = zemējums (zaļš/dzeltens)
↓ = pieslēgta fāze (parasti melns, brūns vai pelēks)

Norāde ilgstošā apgaismojuma funkcijai (4.1. att.):
Protams, elektrotīkla pievadvadā var ierīkot tīkla slēdzi strāvas ieslēgšanai un izslēgšanai. Ilgstošam apgaismojumam tas ir priekšnosacījums. **(➔ "6. Funkcija")**

– Virsapmetuma variants

Gumijas blīvju bojājumu gadījumā kabeļu izvadu atveres jānoblīvē ar dubultās membrānas iemavu M16 vai M20 (vismaz IP54).

Montāžai pie sienas paralēli blīvēm ir atzīmēta atver kondensācijas ūdens atvere (Ø 5 mm urbis). Vajadzības gadījumā tā jāatver. **(5.3. att.)**

Pieslēgumu piemēri **(4.2. att.)**
① **Gaismeklis bez neitrālā vada**
② **Gaismeklis ar neitrālo vadu**
③ **Pieslēgums ar dubulto slēdzi ilgstošā apgaismojuma un automātikas režīmam**
④ **Pieslēgums ar maiņas slēdzi ilgstošā apgaismojuma un automātikas režīmam**
Pozīcija I – automātikas režīms
Pozīcija II – ilgstošā apgaismojuma manuālais režīms

Uzmanību! Iekārtu izslēgt nav iespējams, iespējama ir tikai izvēle starp pozīciju I un pozīciju II.
a) patērētāji, apgaismojums maks. 2000 W (skat. Tehniskie dati)
b) sensora pieslēguma spailes
c) iekšējais ēkas slēdzis
d) internais ēkas sērijveida slēdzis, manuālais un automātikas režīms
e) internais ēkas maiņas slēdzis, automātikas un ilgstošā apgaismojuma režīms)

Vairāku sensoru paralēlais slēgums (skat. attēlu)
Šajā gadījumā jāņem vērā, lai netiek pārsniegta maksimālā viena sensora pieslēgumu jauda. Pie tam, visām ierīcēm jābūt pieslēgtām vienai fāzei.

Norāde! Kabeļa garums starp diviem sensoriem drīkst būt maks. 50 m.

5. Montāža

- Pārbaudiet visas detaļas, vai tās nav bojātas.
- Bojājumu gadījumā nelietojiet produktu.
- Izvēlieties montāžai piemērotu vietu, ņemot vērā sniedzamību un kustības uztveršanu

Montāžas soļi (5.1. att.)
- Atslēdziet elektrības apgādi.
- Atvienojiet dizaina blendi no sensora moduļa.
- Atvienojiet sensora moduli no slodzes moduļa.
- Veiciet tīkla pieslēgumu.
  -Pievads Virsapmetuma **(5.4. att.)**
  -Zemapmetuma pievads **(5.5. att.)**
- Ievietojiet stiprinājuma skrūves un uzmontējiet slodzes moduli.
- Savietojiet un saskrūvējiet sensoru un slodzes moduli
- **Ieslēdziet elektrības apgādi.**
- Iestatiet funkcijas **(➔ "6. Funkcija")**
- Uzspraudiet dizaina uzliku.

LV

6. Funkcionēšana/Lietošana

Rūpnīcas iestatījumi
Krēslas iestatījums: 1000 luksi
Nakts taupības režīms: IZSL.
Iestatījums rīta stundām: Gaisma no rītiem IESL.
Iestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem iespējama ar tālvadības pulti RC5, RC8 vai Smart Remote.

Krēslas sliekšņa iestatījums (6.1. att.)
Nospiežot iestatīšanas regulatoru, gaismeklis pāriet programmēšanas režīmā.

Tas nozīmē:
– Sensora funkcija tiek pārtraukta.

Iestatījumus var mainīt neierobežoti bieži. Pēdējie rādītāji tiek saglabāti tā, lai tie saglabātos arī strāvas padeves pārtraukuma gadījumā.

Svarīgi! Iestatot, neapsedziet gaismas sensoru, kā arī neaptumošojiet to ar savu ēnu.

Teach režīms
Pie vēlamajiem apgaismojuma apstākļiem, pie kuriem sensoram turpmāk jāreaģē uz kustību, regulators jāiestata uz . Pēc 10 s tiek izmērīta apkārtnes gaišuma vērtība. Vienlaic'igi tiek atslēgta slodze.

Aizsardzība pret apžilbināšanu:
Šis produkts ir aprīkots ar integrētu aizsardzības sistēmu pret apžilbināšanu.

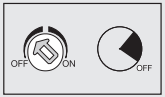
Nakts taupības režīma iestatījums
Naktī pieslēgto patērētāju var automātiski izslēgt, lai papildus taupītu elektrību. Elektronika neietver pulksteni. Visas laika vērtības atbilstoši krēslas apstākļiem aprēķina mikroprocesors. Gaismas apstākļu izmaiņas atbilstoši gadalaikiem tiek ņemtas vērā automātiski.

Iestatījums rīta stundām
Iestatījumu regulators uz **OFF** nozīmē, ka gaisma no rītiem paliek izslēgta.
Iestatījumu regulators uz **ON** nozīmē, ka gaisma rītos pie krēslas ieslēdzas un izslēdzas, kad ir pietiekami gaišs.

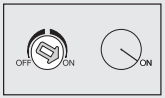
Ilgs nakts taupības režīms no rītiem ieslēdzas

Ilgs nakts taupības režīms no rītiem izslēgts

vidējs nakts taupības režīms no rītiem ieslēdzas



vidējs nakts taupības režīms no rītiem izslēgts



nav iesl. nakts taupības režīms no rītiem ieslēdzas

nav nakts taupības režīms no rītiem izslēgts

Ilgstošās gaismas funkcija (4.1. att.)
Ja tīkla pievadā tiek instalēts tīkla slēdzis, paralēli parastajām ieslēgšanas un izslēgšanas funkcijām iespējamas šādas funkcijas:
Svarīgi! Vairākkārtējai slēdža nospiešanai būtu jānotiek ātri vienai aiz otras (0,5 - 1 s robežās).

Ilgstoša apgaismojuma režīms
1) Ieslēgt ilgstošo apgaismojumu:
   Slēdzis 2 × IZSL. unn IESL. Sesors tiek iestatīts uz 4 stundu ilgstošo apgaismojumu (aiz lēcas deg sarkans LED). Beigās sensors automātiski atkal pāriet uz sensora režīmu (sarkanais LED vairs nedeg).
2) Izslēgt ilgstošo apgaismojumu:
   Slēdzis 1 × IZSL. unn IESL. Sensors pārslēdzas uz vai izslēdz sensora režīmu.

LED funkcijas
– Normālais režīms: LED neiedegas
– Tālvadības pults: LED mirgo ar apm. 10 reizes sekundē.
– Ilgstošii IESL./IZSL: LED deg

LV

7. Piederumi (pēc izvēles)

Lietotāja tālvadības pults RC5 EAN 4007841 592806
Papildu funkcija RC5
- Gaisma IESL./IZSL. 4 h
- Lietotāja atiestate (User-Reset)
- 100 h burn in, 4 h gaisma IESL. ≥ 5 s nospiest

Servisa tālvadības pults RC8 EAN 4007841 559410
Papildu funkcijas RC8
- Laika iestatījums CH1
- Testa darbība / Normāla darbība
- Krēslas iestatīšana
- Nakts režīms
- Dienasgaismas režīms
- Teach-IN
- Atiestate (Reset)

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Vadība ar viedtālruni vai planšeti
- Aizstāj tālvadības pultis RC5 un RC8
- Lejuplādējiet atbilstošo lietotni un savienojiet ar Bluetooth
- Sensora atpazīšana un parametu nolasīšana

Papildu funkcijas Smart Remote
- Krēslas sliekšņa iestatīšana: Teach, 2–1000 luksi
- Burn in: 100 h iesl.
- Iniciālstāvoklis: darbība pēc gaismas apgādes jaudas pievienošanas IESL./IZSL.
- Ecomode: Izsl., no rītiem iesl., no rītiem izsl.
- Ecomode ilgums: 2 h - 10 h
- Sensors

Detalizēti aprakti katras pults lietošanas pamācībā

8. Garantijas saistības

Kā pircējam Jums attiecībā pret pārdevēju ir spēkā likumā paredzētās garantijas tiesības. Mūsu garantijas saistības nesamazina un neierobežo šīs tiesības, ciktāl tādas pastāv Jūsu valstī. Mēs piešķiram 5 gadu garantiju nevainojamām Jūsu STEINEL profesionālā sensorikas produkta īpašībām un darbībai. Mēs garantējam, ka šim produktam nav materiāla, ražošanas un konstrukcijas defektu. Mēs garantējam visu elektronisko būvdaļu un kabeļu ekspluatācijas drošumu, kā arī visu izmantoto materiālu un to virsmu nevainojamību.

Sūdzību iesniegšana
Ja vēlaties reklamēt Jūsu iegādāto produktu, lūdzu, nosūtiet to pilnā komplektācijā, apmaksājot pasta izdevumus, pievienojot oriģinālo čeku, kā arī norādot pirkuma datumu un produkta apzīmējumu, Jūsu pārdevējam vai tieši mums: **SIA Ambergs, Krustabaznīcas iela 9, Rīga LV-1009**. Tādēļ mēs iesakām rūpīgi saglabāt pirkuma čeku līdz garantijas laika beigām. STEINEL nenes atbildību par transporta bojājumiem un atpakaļ sūtīšanas riskiem.

Informāciju par garantijas pieteikumu Jūs atradīsiet mūsu mājas lapā
www.steinel-professional.de/garantie

Ja Jums ir garantijas gadījums vai Jums ir jautājumi par Jūsu iegādāto produktu, Jūs jebkurā laikā varat vērsties servisa dienestā: **+371 67542797, +371 29460997**.

FUNKCIJU
5 gadu
GARANTIJA

9. Tehniskie dati

Izmēri (G × P × A)	Virsapmetuma apaļš Ø 126 × 56 mm Virsapmetuma kantains 95 × 95 × 41,5 mm Zemapmetuma apaļš Ø 124 × 51 mm Zemapmetuma kantains 94 × 94 × 51 mm
Jauda	Kvēlspuldzes, maks. 2000 W pie 230 V AC Luminiscējošās lampas, maks. 1000 W pie cos φ = 0,5, induktīvā slodze pie 230 V AC 8 × maks. à 58 W, C ≤ 176 µF pie 230 V AC *
Tīkla pieslēgums	220-240 V, 50/60 Hz maks. 2,5 mm²
Uztveres leņķis	difūzs
Sensoru tehnoloģija	Foto diode
Krēslas sliekšņa iestatījums	2-1000 luksi + Teach režīms
Ilgstošais apgaismojums	slēdzams (4 h)
Aizsardzības veids	Virsapmetuma: IP54 Zemapmetuma: IP 20
Temperatūras amplitūda	- 20 °C līdz + 50 °C

* Luminiscējošās lampas, enerģiju taupošās spuldzes, LED lampas ar elektronisku balastu (visu pieslēgto balastu kopējā kapacitāte ir zem dotās vērtības).

LV

10. Darbības traucējumi

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
Night Matic 5000-3 COM1 netiek pievadīta strāva	■ Bojāts drošinātājs, nav ieslēgts, bojāts vads ■ Īssavienojums	■ Jauns drošinātājs, ieslēdziet tīkla slēdzi; pārbaudiet vadu ar sprieguma mērītāju ■ pārbaudiet pieslēgumus
Gaismeklis neieslēdzas	■ Bojāts patērētājs ■ Nav barošanas sprieguma ■ Apkārtne ir vēl pārāk gaiša	■ Nomainiet patērētāju ■ skat. "Night Matic 5000-3 COM1 netiek pievadīta strāva" ■ Nogaidiet līdz tiek sasniegts ieslēgšanās gaišums, iespējams iestatiet jaunu ieslēgšanās vērtību (ar slēdzi)
Gaismeklis neizslēdzas	■ Apkārtne vēl nav pietiekami gaiša	■ Nogaidiet līdz ir pietiekami gaišs, iespējams iestatiet jaunu ieslēgšanās gaišumu (vakaros)
Gaismeklis rītos neieslēdzas	■ Funkcija nav pareizi aktivēta	■ Iestatiet funkciju saskaņā ar nodaļu "Iestatījums rīta stundām"
Gaismeklis deg nepierastā laikā	■ Iestatījumu maiņa vasaras/ziemas laiks ■ Slēgšanās laiki aprēķināti nepareizi ■ Sensors WLAN tuvumā vai cits signāla avots	■ Slēgšanās laiki orientējas pēc gaišuma rādītāhiem. Iespējams jāmaina iestatījumi ■ No jauna iestatiet ieslēgšanās rādītājus (Slēgšanās laiki tiks noskaidroti no jauna) ■ instalējiet vismaz 2 m no signāla avota
LED mirgo 1 × 15 sek.	■ Pieslēgta pārāk liela slodze	■ samaziniet slodzi vai izmantojiet aizsargu

RUS

1. Об этом документе

– Просим тщательно прочесть и сохранить!
– Защищено авторскими правами.
  Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
– Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

Разъяснение символов

Предупреждение об опасностях!

Указание на текст в документе.

2. Общие указания по технике безопасности

Перед началом любых работ, проводимых на сенсоре, следует отключить напряжение!

- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому в первую очередь следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.
- Работы по установке сенсора относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому при монтаже светильников следует соблюдать указания и условия, приведенные в инструкции по подключению.
  (DE- VDE 0100, A - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000)

3. NM 5000-3 COM1

Применение по назначению

– NightMatic 5000-3 подходит для потолочного и настенного монтажа во внутренних помещениях и на улице.

Этот регулятор сумеречного включения NM 5000-3 COM1 регистрирует интенсивность света окружения и автоматически включает свет при наступлении темноты и снова автоматически выключает с различными опциями настройки. NM 5000-3 оснащен новым, диффузным измерением освещенности. Оно регистрирует интенсивность освещенности всего окружения и определяет таким образом наилучшие значения измерения как обычные световые сенсоры.

Все функциональные настройки в качестве опции можно выполнить с пультов дистанционного управления RC5, RC8 и Smart Remote.
(➔ "7. Принадлежности")

Объем поставки для монтажа открытой проводкой **(рис. 3.1)**
Объем поставки для монтажа скрытой проводкой **(рис. 3.2)**

Обзор приборов (рис. 3.3)
A Нагрузочный модуль, подвод кабеля открытой проводкой
B Нагрузочный модуль, подвод кабеля скрытой проводкой
C Декоративная панель круглая или многогранная
D Сенсорный модуль

Размеры изделия
Открытая проводка, многогр./кругл. **(рис. 3.4)**
Скрытая проводка, многогр./кругл. **(рис. 3.4)**

4. Электромонтаж

Место установки выбирать таким образом, чтобы дневной свет мог светить на световой сенсор. Для монтажа NM 5000-3 COM1 в качестве опции предлагается угольник (№ арт. 648015 черный или 035174 белый).

Сетевой провод состоит из 3 жил:
L = фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)
N = нулевой провод (чаще всего синий)
PE = провод заземления (зеленый/желтый)
↓ = включенная фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)

Указание по функции постоянного освещения (рис. 4.1):
В сетевой провод может быть вмонтирован выключатель для включения и выключения сетевого тока. Монтаж выключателя является условием действия функции постоянного освещения. **(➔ "6. Эксплуатация")**

– Вариант открытой проводки

При повреждениях уплотнительной резины необходимо уплотнить отверстия для проведения кабеля при помощи двухмембранного патрубка M16 или M20 (мин. IP54).

Для настенного монтажа рядом с уплотнениями намечено отверстие для конденсата (сверло Ø 5 мм). Оно должно быть при необходимости открыто. **(рис. 5.3)**

Примеры подключения **(рис. 4.2)**
① **Светильник без нулевого провода**
② **Светильник с имеющимся нулевым проводом**
③ **Подключение через переключатель на несколько направлений для ручного и автоматического режима**
④ **Подключение через переключатель включения и выключения лампы для режима постоянного освещения и автоматического режима**
Положение I: автоматический режим
Положение II: ручной режим постоянного освещения

Внимание: выключение светильника невозможно, можно лишь переключать из режима I в режим II.
a) Потребитель, освещение макс. 2000 Вт (см. "Технические данные")
b) Соединительные зажимы сенсора
c) Выключатель внутри дома
d) Переключатель на несколько направлений внутри дома, ручной, автоматический режим
e) Переключатель включения и выключения лампы с нескольких мест внутри дома, автоматический режим, режим постоянного освещения

Параллельное подключение нескольких сенсоров (рис. выше)
При этом следует следить, чтобы не превышалась максимальная мощность подключения сенсора. Кроме того, все приборы должны быть подключены к одной и той же фазе.

Указание: Между двумя сенсорами длина кабеля может составлять не более 50 м.

5. Монтаж

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
- При повреждениях не включать продукт.
- Выбрать подходящее место для монтажа с учетом радиуса действия и регистрации движений.

Порядок монтажа (рис. 5.1)
- Отключить электропитание.
- Отсоединить декоративную панель от сенсорного модуля.
- Отделить сенсорный модуль от нагрузочного.
- Выполнить сетевое подключение.
  - Подвод кабеля открытой проводкой **(рис. 5.4)**
  - Подвод кабеля скрытой проводкой **(рис. 5.5)**
- Вставить крепежные винты и установить нагрузочный модуль.
- Составить и скрутить сенсорный и нагрузочный модуль.
- **Включить электропитание.**

RUS

- Произвести установки функций. **(➔ "6. Эксплуатация")**
- Надеть декоративную панель.

6. Управление/эксплуатация

Заводские настройки
Установка сумеречного порога: 1000 лк
Режим ночной экономии: ВЫКЛ.
Настройка для утренних часов: свет по утрам ВКЛ.
Сброс на заводские настройки возможен посредством пультов дистанционного управления RC5, RC8 или Smart Remote.

Установка сумеречного включения (рис. 6.1)
При нажатии установочного регулятора сенсор переключается в режим программирования.

Это значит, что:
– подключенный светильник всегда выключается.
– функция сенсора выключена.

Регулировку параметров можно производить так часто, как это требуется. Последнее значение сохраняется и в случае исчезновения напряжения.

Важно: световой сенсор при регулировке не закрывать или не затенять собственной тенью.

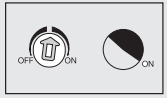
Режим обучения
При необходимых условиях освещения, при которых сенсор в будущем должен включаться при движении, следует установить регулятор на . Через 10 сек. будет измерено значение интенстивности освещенности окружения. Одновременнно отключается нагрузка.

Защита от ослепляющего света:
Этот продукт оснащен встроенной защитой от ослепляющего света.

Регулировка ночного режима экономии
Подключенный потребитель можно автоматически выключать на ночь, чтобы дополнительно экономить электроэнергию. Ночной режим экономии всегда заканчивается рано утром примерно с 4 до 5 часов утра. Режим экономии можно установить регулятором плавно внутри прибора от 0 до прим. 7 часов. При этом регулятор разделен на два диапазона. Когда регулятор находится на левой стороне шкалы, потребитель выключается по истечении времени ночной экономии с 4 до 5 часов утра. Когда регулятор находится на правой стороне шкалы, потребитель выключается по истечении времени ночной экономии и снова включается при наступлении темноты. Центрального положения регулятора следует по возможности избегать. Блок электроники не содержит часов.

Все значения времени микропроцессор рассчитывает в соответствии наступлению сумерек. Изменения освещенности в различное время года при этом будут учитываться автоматически.

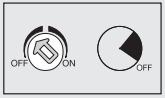
Настройка для утренних часов
Установочный регулятор **ВЫКЛ**. означает, что свет утром остается выключенным. Установочный регулятор **ВКЛ**. означает, что свет по утрам включается во время сумерек и выключается, когда достаточно освещенности.



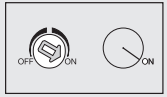
Длительный ночной режим экономии по утрам вкл.

Длительный ночной режим экономии по утрам выкл.

Средний ночной режим экономии по утрам вкл.



Средний ночной режим экономии по утрам выкл.



Без ночного режима экономии по утрам вкл.

Без ночного режима экономии по утрам выкл.

Режим постоянного освещения (рис. 4.1)
В случае установки сетевого выключателя в сетевой провод, помимо базовых функций включения и выключения света при движении доступны следующие функции:
Важно: многократное нажатие выключателя следует производить быстро одно за другим (в течение 0,5 - 1 сек.).

Режим постоянного освещения
1) Включение постоянного освещения: выключатель 2x ВЫКЛ. и ВКЛ. Сенсор переключается в режим постоянного освещения на 4 часа (за линзой горит красный СИД). По истечении времени производится автоматическое переключение в сенсорный режим (красный СИД гаснет).
2) Выключение постоянного освещения: выключатель 1x ВЫКЛ. и ВКЛ. Сенсор выключается или переключается в сенсорный режим.

Функция СИД
– Стандартный режим: СИД остается выключенным
– Дистанционное управление: СИД мигает с частотой ок. 10 раз/сек.
– Постоянное ВКЛ./ВЫКЛ.: СИД горит

RUS

7. Комплектующие (дополнительно)

Дистанционное управление пользователя RC5 EAN 4007841 592806
Дополнительная функция RC5
- Включение / выключение света 4 ч
- Пользовательский сброс
- 100 ч burn in, 4 ч свет ВКЛ. ≥ нажимать 5 сек.

Сервисное дистанционное управление RC8 EAN 4007841 559410
Дополнительные функции RC8
- Продолжительность включения CH1
- Тестовый / стандартный режим
- Установка сумеречного порога
- Ночной режим
- Режим дневного освещения
- Режим обучения
- Сброс

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Управление со смартфона или планшета
- Заменяет пульты дистанционного управления RC5 и RC8
- Загрузить подходящее приложение и установить соединение по Bluetooth
- Распознавание сенсора и считывание параметров

Дополнительные функции Smart Remote
- Установка сумеречного порога: обучение, 2 – 1000 лк
- Burn in: 100 ч вкл.
- Начальное состояние: поведение после подачи питающего напряжения Свет ВКЛ./ВЫКЛ.
- Режим Ecomode: выкл., по утрам вкл., по утрам выкл.
- Длительность режима Ecomode: 2 ч - 10 ч
- Сенсор

Подробные описания в руководствах по эксплуатации соответствующего пульта дистанционного управления.

8. Гарантийные обязательства

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в вашей стране, то наша гарантия не сокращает и не ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5-летнюю гарантию на безупречные характеристики и надлежащую работу вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

Предъявление требований: Если Вы хотите заявить рекламацию по вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz**. Поэтому мы рекомендуем вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия.

Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, вы найдете на нашей домашней странице **www.steinel-rus.ru**

Если у вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по вашему изделию, вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону **(499)2372868**.

5 Лет
ГАРАНТИИ

9. Технические данные

Размеры (Д × Ш × В)	Открытая проводка, кругл. Ø 126 × 56 мм Открытая проводка, многогр. 95 × 95 × 41,5 мм Скрытая проводка, кругл. Ø 124 × 51 мм Скрытая проводка, многогр. 94 × 94 × 51 мм
Мощность	Лампы накаливания, макс. 2000 Вт при 230 В AC Люминесцентные лампы, макс. 1000 Вт при cos φ = 0,5, индуктивная нагрузка при 230 В AC 8 × макс. по 58 Вт, C ≤ 176 мкФ при 230 В AC *
Сетевое подключение	220-240 В, 50/60 Гц, макс. 2,5 мм²
Угол охвата	диффузн.
Сенсорная техника	фотодиод
Установка сумеречного включения	2 – 1000 лк + режим обучения
Постоянное освещение	возможность переключения (4 ч)
Вид защиты	Открытая проводка: IP54 Скрытая проводка: IP 20
Температурный диапазон	от -20° C до +50° C

* Люминесцентные лампы, энергосберегающие лампы, СИД-лампы с электронным ЭПП (общая мощность всех подключенных ЭПП ниже указанного значения)

RUS

10. Неполадки при експлуатации

Нарушение	Причина	Устранение
Night Matic 5000-3 COM1 без напряжения	■ Дефект предохранителя, не включен, неисправность провода	■ Заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения
	■ Короткое замыкание	■ Проверить соединения
Светильник не включается	■ Потребитель неисправен	■ Заменить потребитель
	■ Нет питающего напряжения	■ см. „Night Matic 5000-3 COM1 без напряжения“
	■ В окружении еще слишком светло	■ Подождать, пока будет достигнута освещенность включения, возм. установить новый параметр включения (при помощи кнопки)
Светильник не выключается	■ В окружении еще недостаточно светло	■ Подождать, пока станет достаточно светло, возм. заново установить освещенность включения (вечером)
Светильник не включается по утрам	■ Функция активирована не правильно	■ Выполнить настройку функции согласно разделу „Настройка для утренних часов“
Светильник включается в необычное время	■ Переключение летнее/зимнее время	■ Время включения/выключения ориентируется по значениям освещенности. При необходимости изменить настройку
	■ Неправильное время включения/выключения	■ Заново определить значение включения (время включения/выключения определяется заново)
	■ Сенсор рядом с WLAN или другим источником радиоволн	■ Устанавливать на расстоянии не менее 2 м от источника радиоволн
СИД мигает 1 x каждые 15 сек.	■ Подключена слишком большая нагрузка	■ Уменьшить нагрузку или использовать защиту

BG

1. За този документ

– Моля прочетете го внимателно и го пазете!
– Всички права запазени.
  Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.
– Запазваме си правото за промени, които служат на техническото развитие.

Обяснение на символите

Предупреждение за опасности!

Препратка към части от текста в документа.

2. Общи указания за безопасност

Преди каквито и да е работи по сензора, прекъснете електрическото захранване!

- При монтаж електрическата система трябва да е без напрежение. Първо спрете електрическия ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.
- Монтажът на сензора изисква работа с електричество. Затова трябва да се извърши професионално, според съответните държавни предписания и изисквания. (DE- VDE 0100, A - ÖVE-EN 1, CH - SEV 1000)

3. NM 5000-3 COM1

Употреба по предназначение

– NightMatic 5000-3 е подходящ за монтаж на стена или таван на закрито или открито.

Шалтерът NM 5000-3 COM1 регистрира яркостта на околната среда и включва автоматично при настъпваща тъмнина, като след това автоматично изключва с помощта на различни режими. NM 5000-3 е оборудван с нова функция за измерване на разсеяна светлина. Тя засича пълната околна осветеност като по този начин изчислява по-добри измервателни стойности от конвенционалните светлинни сензори.

Всички функционални настройки могат да бъдат променяни и с помощта на дистанционните управления RC5, RC8 както и Smart Remote.
(➔ "7. Принадлежности")

Окомплектовка монтаж върху мазилка **(рис. 3.1)**
Окомплектовка монтаж под мазилка **(рис. 3.2)**

Преглед на уреда (рис. 3.3)
A Ел. баласт свързване върху мазилка
B Ел. баласт свързване под мазилка
C Дизайнерска бленда кръгла или квадратна
D Сензор

Размери
Върху мазилка квадрат/кръг **(рис. 3.4)**
Под мазилка квадрат/кръг **(рис. 3.4)**

4. Ел. инсталация

Мястото на монтаж трябва така да бъде подбрано, че дневната светлина да осветява сензора. За монтаж на NM 5000-3 COM1 като опция се предлага ъглов държач (артикулен номер 648015 черен или 035174 бял).

Кабелът съдържа 3 проводника:
L = фаза (обикновено черен, кафяв или сив)
N = нула (обикновено син)
PE = заземителен проводник (зелен/жълт)
↓ = включена фаза (обикновено черен, кафяв или сив)

Сведение постоянно осветление (рис. 4.1):
Към системата, разбира се, може да бъде добавен прекъсвач, за включване и изключване. За ползване на функцията постоянно осветление той е задължителен. **(➔ "6. Функция")**

– Открит вариант

При повреда на гумените уплътнения, отворите за кабелите трябва да бъдат запечатани със скоби с двойна мембрана M 16, съответно M 20 (поне IP54).

За монтаж на стена до гумените уплътнения е отбелязан отвор за кондезна вода (Ø 5 мм свредло). При необходимост той трябва да бъде отворен.
(рис. 5.3)

Примери за свързване **(рис. 4.2)**
① **Лампа без нула**
② **Лампа с нула**
③ **Свързване със сериен прекъсвач за ръчен и автоматичен режим**
④ **Свързване с девиаторен ключ за режим постоянна светлина и автоматичен режим**
Позиция I: автоматичен режим
Позиция II: ръчен режим постоянна светлина

Внимание: Не е възможно изключване на съоръжението, само избор между позиция I и позиция II.
a) Потребител, осветление макс. 2000 W (виж технически данни)
b) Клеми на сензора
c) Вътрешен прекъсвач
d) Вътрешен сериен прекъсвач, ръчен, автоматичен
e) Вътрешен девиаторен ключ, автоматичен, постоянна светлина

Паралелно включване на няколко сензора (без картинка)
Трябва да се внимава да не се прескача максималната мощност на някой от сензорите. Освен това, всички уреди трябва да се включени на една и съща фаза.

Сведение: Дължината на кабела между два сензора може да бъде макс. 50 м.

5. Монтаж

- Всички части да се проверят за щети.
- При повреди продуктът да не се пуска в експлоатация.
- Да се избере подходящо място за монтаж, съобразявайки се с обхвата и засичането на движение.

Последователност за монтаж (рис. 5.1)
- Да се изключи електрозахранването.
- Дизайнерската бленда да се отдели от сензора.
- Сензорът да се отдели от ел. баласт.
- Да се направи връзка с мрежата.
  – открити кабели **(рис. 5.4)**
  – скрити кабели **(рис. 5.5)**
- Винтовете да се поставят и ел. баласт да се монтира.
- Сензорът да се свърже с ел. баласт и да се завинти.
- **Електрозахранването да се включи.**
- Да се направи функционална настройка. **(➔ "6. Функция")**
- Дизайнерската бленда да се постави.

BG

6. Функция/управление

Заводски настройки
Настройка на светлочувствителността: 1000 лукса
Икономичен нощен режим: ИЗКЛ
Настройка за сутрешните часове: светлина сутрин ВКЛ
Връщане в заводски настройки е възможно с дистанционно управление RC5, RC8 или Smart Remote.

Настройка на светлочувствителността (рис. 6.1)
При задействане на настройващия регулатор сензорът преминава в режим за програмиране.

Това означава:
– Свързаната лампа винаги ще се изключва.
– Сензорната функция е деактивирана.

Настройките могат да бъдат неограничено променяни. Последната стойност остава в паметта, дори при срив в електрическата мрежа.

Важно: При настройката сензорът да не се покрива или засенчва със собствената сянка.

Обучителен режим
Поставете регулатора на , когато околната светлина достигне ниво, на което желаете сензорът да включва при засечено движение. За 10 сек. стойността на околната светлина се измерва. Едновременно с това товарът се изключва.

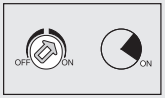
Защита от заслепяване: Този продукт е снабден с интегрирана защита срещу заслепяване.

Настройка нощен икономичен режим
Свързаният потребител може да бъде изключен автоматично през нощта, за да пести допълнително ток. Нощно-спестяващият режим свършва винаги в ранните сутрешни часове приблизително между 4:00 и 5:00 часа. Времето може да бъде регулирано безстепенно с регулатора във вътрешността на уреда от 0 до около 7 часа. При това регулаторът е разделен в две области. Когато регулаторът се намира в лявата страна на скалата, след изтичане на времето потребителят се изключва между 4:00 и 5:00 часа. Когато регулаторът се намира в дясната страна на скалата, след изтичане на времето и при настъпване на тъмнина потребителят се включва. Поставяне на регулатора в средата трябва по възможност да се избягва. Електрониката не съдържа часовник. Времето се изчислява от микропроцесор според степеннта на околната осветеност. Сезонните промени в светлинния поток се отчитат автоматично.

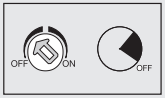
Настройка за сутрешните часове
Регулатор на **ИЗКЛ** означава, че светлината сутрин не се включва.
Регулатор на **ВКЛ** означава, че светлината се включва сутрин при тъмнина и се изключва, когато е достатъчно светло.

дълъг нощно-спестяващ режим сутрин включена

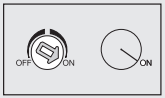
дълъг нощно-спестяващ режим сутрин изключена



умерен нощно-спестяващ режим сутрин включена



умерен нощно-спестяващ режим сутрин изключена



без нощно-спестяващ режим сутрин включена

без нощно-спестяващ режим сутрин изключена

Функция постоянна светлина (рис. 4.1)
Ако към системата бъде включен прекъсвач, освен включване и изключване, са възможни и следните функции:
Важно: Многократното натискане на ключа трябва да последва бързо (в рамките на 0,5-1 секунди).

Постоянна светлина
1) Включване постоянна светлина:
   шалтер 2 × ИЗКЛ и ВКЛ. Сензорът остава с постоянна светлина за 4 часа (червен LED свети зад обектива). След това автоматично преминава отново в сензорен режим (червеният LED угасва).
2) Изключване на постоянна светлина:
   шалтер 1 × ИЗКЛ и ВКЛ. Сензорът се изключва, съответно преминава в сензорен режим.

LED Функция
– Нормален режим: LED не свети
– Дистанционно управление: LED мига с около 10 пъти в секунда
– Постоянно ВКЛ/ИЗКЛ: LED свети

BG

7. Принадлежности (опция)

Потребителско дистанционно управление RC5 EAN 4007841 592806
Допълнителна функция RC5
- Светлина ВКЛ/ИЗКЛ 4 часа
- User-Reset
- 100 часа burn in, 4 часа включена светлина ≥ да се натиска 5 с

Сервизно дистанционно управление RC8 EAN 4007841 559410
Допълнителни функции RC8
- Настройка на времето CH1
- Тестов / нормален режим
- Настройка на светлочувствителността
- Нощен режим
- Дневен режим
- Teach-IN
- Рестарт

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Управление със смартфон или таблет
- Заменя дистанционни управления RC5 и RC8
- Свалете съответното приложение и се свържете през Bluetooth
- Разпознаване на сензора и разчитане на параметрите

Допълнителни функции Smart Remote
- Настройка на светлочувствителността: Teach, 2 - 1000 лукса
- Burn in: 100 часа включена
- Първоначално състояние: поведение след поставяне на захранващо напрежение светлина ВКЛ/ИЗКЛ
- Еко режим: изключена, сутрин включена, сутрин изключена
- Продължителност еко режим: 2 - 10 часа
- Сензор

Детайлно описание в упътването на съответното дистанционно управление.

8. Гаранционна декларация

В ролята ви на купувач разполагате със законови права спрямо продавача. Ако тези права съществуват във вашата страна, тази гаранционна декларация не ги ограничава, нито ги съкращава. Ние ви даваме 5 години гаранция за перфектна изработка и правилно функциониране на вашия продукт STEINEL-Professional - от серията Сензорна техника. Ние гарантираме, че този продукт няма материални, производствени и конструктивни недостатъци. Ние гарантираме функционалността на всички електронни елементи и кабели, както и липсата на дефекти в използваните материали и техните повърхности.

Гаранционен иск
Ако искате да направите рекламация на вашия продукт, моля да го изпратите напълно окомплектован и за наша сметка, заедно с оригиналната касова бележка или фактура, които трябва да съдържат датата на покупката и обозначението на продукта, на вашия търговец или директно на нас, **ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД, Бул. Климент Охридски № 68 · 1756 София, България**. Затова ви препоръчваме грижливо да пазите касовата бележка или фактурата до изтичане на гаранционния срок. За щети настъпили по време на транспорта на продукта STEINEL не поема отговорност.

Информация за представяне на гаранционен иск ще получите на нашата интернет страница **www.tashev-galving.com**.

Ако имате гаранционен случай или въпрос по вашия продукт, можете да ни се обадите по всяко време на нашия сервизен телефон **+359 (0)700 45 454**.

5 Години
ГАРАНЦИЯ

9. Технически данни

Размери (Д × Ш × В)	Върху мазилка кръг Ø 126 × 56 мм Върху мазилка квадрат 95 × 95 × 41,5 мм Под мазилка кръг Ø 124 × 51 мм Под мазилка квадрат 94 × 94 × 51 мм
Мощност	Крушки, макс. 2000 W при 230 V AC Луминисцентни лампи, макс. 1000 W при cos φ = 0,5, индуктивен товар при 230 V AC 8 × макс. по 58 W, C ≤ 176 µF при 230 V AC *
Връзка с мрежата	220–240 V, 50/60 Hz макс. 2,5 мм²
Ъгъл на отчитане	разсеян
Сензорна технология	фотодиод
Настройка на светлочувствителността	2–1000 лукса + режим за обучение
Постоянна светлина	може да се включи за 4 часа
Вид защита	над мазилка: IP54 под мазилка: IP 20
Температурен диапазон	-20 °C до +50 °C

* Луминисцентни лампи, енергоспестяващи лампи, LED-лампи с електронен баласт (общ капацитет на всички свързани баласти под дадената стойност).

BG

10. Проблеми при експлоатация

Проблем	Причина	Решение
Night Matic 5000-3 COM1 без напрежение	■ Дефектен предпазител, не е включен, прекъснат кабел ■ Късо съединение	■ Нов предпазител, да се включи, проводниците да се проверят с уред за напрежение ■ Да се проверят връзките
Лампата не се включва	■ Дефектен потребител ■ Липсва захранващо напрежение ■ Околната среда е твърде светла	■ Потребителят да се замени ■ виж "Night Matic 5000-3 COM1 без напрежение" ■ Да се изчака достигането на светлина за включване, евентуално да се определи нова стойност (с бутона) за включване
Лампата не се изключва	■ Околната среда не е достатъчно светла	■ Да се изчака по-светла среда, светлината на включване евентуално да се определи наново (вечер)
Лампата не се включва сутрин	■ Функцията не е активирана	■ Функцията да се настрои според раздел "Настройка за сутрешни часове"
Лампата се включва неочаквано	■ Преминаване от лятно на зимно часово време ■ Времената за включване са погрешни ■ Сензорът е в близост до WLAN или друг източник на излъчване	■ Времето за включване се ориентира по стойностите на осветеност. При необходимост да се смени настройката ■ Стойността на включване да се определи наново (времето ще се регулира наново) ■ Да се инсталира поне на 2 м от източника на излъчване
LED мига 1 × на 15 с	■ включената мощност е твърде висока	■ Да се намали мощността или да се използва защита

中

1. 关于本文件

– 请仔细阅读并妥善保管！
– 版权所有。未经我方批准禁止翻印或摘录。
– 保留技术更改的权利。

符号说明

危险警示！

文件中文本位置的指示说明。

2. 一般安全性提示

在传感器上进行任何工作前均须断开电源！

- 安装时连接电线须断电。因此，首先切断电源，并使用试电笔检查是否存在电压。
- 安装传感器时涉及电源电压的相关工作， 因此必须根据国内通用的安装规定和连接条件执行专业工作。(DE- VDE 0100, A - ÖVE-EN 1, h - SEV 1000)

3. NM 5000-3 COM1

按规定使用

– NightMatic 5000-3 适用于室内和室外的天花板和墙壁式安装。

晨昏光控开关 NM 5000-3 COM1 感应周围环境亮度，环境昏暗时自动开灯，随着不同设置选项再次自动关闭。NM 5000-3 配备一种新型漫射光度测量装置。这种装置检测整个环境的亮度，因此得出的测量值比传统光传感器更精确。

可以选择通过远程操作RC5、RC8，以及智能远程进行所有功能设置。**(➔ "7. 配件")**

中

明装供货范围（**图 3.1**）
暗装供货范围（**图 3.2**）

设备概况 (**图 3.3**)
A 明装引线负载模块
B 暗装引线负载模块
C 设计挡板（圆形或角形）
D 传感器模块

产品尺寸
明装角形/圆形（**图 3.4**）
暗装角形/圆形（**图 3.4**）

4. 电气安装

所选安装位置应使日光能够照射在光传感器上。要安装 NM 5000-3 COM1，可以选购一个墙角支架（产品编号 648015 黑色或 035174 白色）。

电源线由 3 芯电缆组成：
L = 火线（通常为黑色、褐色或灰色）
N = 零线（通常为蓝色）
PE = 地线（绿色/黄色）
↓ = 开关火线 （通常为黑色、褐色或灰色）

长亮功能提示 (**图 4.1**)：在馈电线中可以安装一个电源开关，以便接通和断开。此为实现长亮功能的前提条件。**(➔ "6. 功能"）**

– 明装型

橡胶密封件损坏时，必须用一个双膜密封件 M 16 或 M 20（至少为IP 54）将电缆开口槽封住。

橡胶密封件旁标有一个冷凝水孔（Ø 5 mm 钻头），以进行墙壁式安装。必要时将其打开。**(图 5.3)**

连接示例 (**图 4.2**)
① 不带零线的灯具
② 带零线的灯具
③ 通过串联开关的连接，用于手动和自动模式
④ 通过转换开关的连接，用于长亮和自动模式
档位 I： 自动模式
档位 II： 手动模式，长亮

注意：无法关闭设备，仅可在档位I 和 档位II 之间进行模式选择。
a) 耗电器、照明装置最大功率 2000 W（见技术参数）
b) 传感器连接端子
c) 屋内开关
d) 屋内串联开关，手动，自动
e) 屋内转换开关，自动，长亮

并联多个传感器（上图）
此处须注意，不得超过单个传感器器的最大连接功率。此外，必须将所有设备连接在同一火线上。

提示：两个传感器之间允许的电缆长度为最大 50 m。

5. 安装

- 检查所有部件是否损坏。
- 损坏时禁止使用产品。
- 在考虑红外线发射有效距离和运动感应的情况下选择合适的安装地点。

安装步骤（图 5.1）
- 切断供电。
- 将设计盖板与传感器模块分开。
- 将感应器模块与负载模块分开。
- 开始连接电源。
  – 明装引线（**图 5.4**）
  – 暗装引线（**图 5.5**）
- 装入固定螺丝，并安装负载模块。
- 将感应器模块和负载模块插在一起并用螺丝拧紧。
- 接通电源。

- 开始执行功能设定。**(➔ "6. 功能")**
- 放上设计盖板。

6. 功能/操作

出厂设置
亮度设置：1000 Lux
夜间节能模式：关
清晨时间设置：早晨灯打开
可以通过远程操作 RC5、RC8 或智能远程恢复出厂设置。

亮度设置（图 6.1）
操作设置调节器时，传感器处于编程模式。

这表明：
– 原则上，所连接的灯始终关闭。
– 感应器功能停用。

可随时更改设置。最后的数值保存于非易失性存储器中。

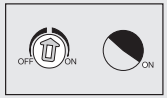
重要：设置时不要遮盖或用影子遮挡光传感器。

示教模式
将调节器设置在所需的光线条件，日后传感器在移动中处于这种光线条件下时即接通。测量周围环境亮度值需要 10 s。同时负载断开。

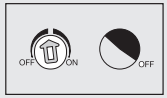
遮光板：
该产品内置一个遮光板。

夜间节能模式设置
所连接的耗电器在夜间可以自动断电以节约用电。夜间节能模式始终在清晨4:00 至 5:00 之间结束。可以用设备内部的调节器将节能时间设置为 0 至 7 小时的任意时间。此时调节器划分为两部分。如果调节器位于刻度盘左侧，则耗电器将在节能时间之后，在 4:00 至 5:00 之间断电。如果调机器位于刻度盘右侧，则耗电器将在节能时间之后光线昏暗时再次接通。应尽可能避免将调节器置于中间位置。电子部件中不含时钟。所有时间值均由微处理器根据光线条件计算。光线的季节变化被自动考虑在内。

清晨时间设置
调节器 OFF 表示灯在早晨仍然关闭。
调节器 ON 表示灯在早晨光线昏暗时打开，并在足够明亮时关闭。

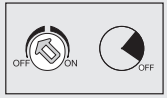


较长夜间节能模式
早晨打开

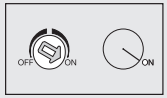


较长夜间节能模式
早晨关闭

中等夜间节能模式
早晨打开



中等夜间节能模式
早晨关闭



无夜间节能模式
早晨打开

无 夜间节能模式
早晨关闭

长亮功能（图 4.1）
如果馈电线中安装了电源开关，则除了简单的开关功能外还能实现下列功能：
重要提示：需要多次操作开关时应快速连续操作（在0.5-1 秒范围内）。

长亮灯模式
1) 打开长亮灯：
   开关执行2次关和开。传感器被设置为长亮，时长 4 小时（透镜后方的红色 LED 亮起）。然后重新自动切换至感应模式（红色 LED 关闭）。
2) 关闭长亮灯：
   开关执行1次关和开。传感器关闭或切换至感应模式。

LED 功能
– 常规模式：LED 灯熄灭
– 远程操作：LED 每秒闪烁约 10 次
– 持续时间 开/关: LED灯亮

7. 配件（可选）

用户远程操作 RC5 EAN 4007841 592806
RC5 附加功能
- 灯开/关4小时
- 用户重置
- 100 h 连续用电，4 h 灯打开 ≥ 按下 5 s

服务远程操作RC8 EAN 4007841 559410
RC8 附加功能
- 时间设置 CH1
- 测试 / 正常模式
- 亮度设置
- 夜间模式
- 日光模式
- Teach-IN 示教
- 重新设置

智能远程 EAN 4007841 009151
- 通过智能手机或者平板电脑控制
- 替代 RC5 和 RC8 远程操作
- 下载适当的应用程序，通过蓝牙连接
- 识别传感器并读出参数

智能远程附加功能
- 亮度设置：Teach，2 - 1000 Lux
- 连续用电：100h
- 初始状态：连接电源后灯开/关
- 节能模式：关，早晨打开，早晨关闭
- 节能模式持续时间：2 h - 10 h
- 传感器

详细描述见各个遥控器的操作说明书。

8. 质保声明

作为购买方相对销售商具有法定的免费修换权和保修权。如果您所在国家具有相关法律规定，该权利不受我们质保声明而缩短或任何限制。我们为施特朗专业传感器产品的完好性能和正常功能提供 5 年质保。我们保证此产品不含材料、生产和结构方面的缺陷。我们保证所有电子部件和电缆的功能可靠性以及所使用的材料及其表面无任何缺陷。

质保索赔: 如需提出产品索赔，则请您将完整的原始购买凭证（必须包含购买日期和产品名称的说明）自费邮寄给您的经销商或直接邮寄给我们：**STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz**。 为此，建议您妥善保存购买凭证，直至质保期到期。施特朗对寄回过程中的运输费用和风险不承担任何责任。
质保索赔的相关信息请参见我们网站的主页 **www.steinel.cn**

如果 您对质保或产品有任何疑问，敬请垂询：服务热线
+86 21 5820 4486。

5 年
功能保证

9. 技术参数

尺寸 （长 × 宽 × 高）	明装，圆形 Ø 126 × 56 mm 明装，角形 95 × 95 × 41,5 mm 暗装，圆形 Ø 124 × 51 mm 暗装，角形 94 × 94 × 51 mm
功率	白炽灯，在 230 V AC 时，最大 2000 W 荧光管，最大 1000 W cos j = .5，230 V AC 时的感应负载 8 × 最大 à 58 W，C ≤ 176 µF， 230伏交流电*
电源连接	220-240 V，50/60 Hz 最大 2.5 mm2
感应角度	漫射
传感器技术	光电二极管
亮度设置	2 - 1000 Lux + 示教 模式
长亮灯	可控4小时
保护形式	明装：IP54 暗装：IP 20
温度范围	-20 °C 至 +50 °C

* 荧光灯、节能灯、带电子镇流器的 LED 灯（所有已连接的镇流器的总容量低于规定值）。

10. 运行故障

故障	原因	补救办法
Night Matic 5000-3 COM1 无电压	■ 保险丝损坏， 未接通 电缆中断 ■ 短路	■ 新保险丝， 接通电源开关，用试电笔检查电缆 ■ 检查接头
感应灯无法打开	■ 耗电器损坏 ■ 无电源电压 ■ 环境过于明亮	■ 更换耗电器 ■ 参见"Night Matic 5000-3 COM1 无电压" ■ 等待，直到达到接通亮度，必要时（用按键）重新确定接通值
灯无法关闭	■ 环境不够明亮	■ 等待，直到足够明亮，必要时重新确定接通值（晚间）
灯早上无法打开	■ 功能未正确激活	■ 按照"清晨时间设置"章节设置功能
灯在异常时间开关	■ 夏令时/冬令时切换 ■ 开关时间错误 ■ 传感器位于WLAN 或其他无线源附近	■ 开关时间取决于亮度值。必要时更改设置 ■ 重新确定接通值（重新确定开关时间） ■ 安装位置至少距离无线源2 m
LED 每 15 秒闪烁 1 次	■ 连接负荷过大	■ 减小负载或使用保护